LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Exposé des motifs

Le présent projet de règlement grand-ducal vise à modifier le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 désignant la zone « Am Bauch », sise sur le territoire de la commune de Mondercange, en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle. A cet effet, un projet de désignation, incluant un projet de règlement grand-ducal et un dossier de classement qui font partie intégrante de la totalité du dossier, a été initié conformément aux articles 2 et 38 à 46 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.

La modification de la zone « Am Bauch » est devenue indispensable à la suite des glissements de terrain du crassier de Mondercange. Ces glissements ont induit d'importantes interventions d'urgence, dont des interventions de stabilisation des pentes du crassier et un drainage de profondeur. Au futur, des interventions récurrentes de sécurisation seront nécessaires. En revanche, d'importantes mesures de rétention des eaux et la création de zones humides ont été entamées voire réalisées. En même temps, un système de lagunage a permis de restaurer et d'améliorer l'état de conservation des roselières existantes.

La modification du règlement grand-ducal permet d'améliorer la qualité réglementaire de la zone protégée et également de réaliser de légères adaptations aux limites de la zone protégée respectivement d'agrandir en particulier la partie A (zone noyau). La taille totale de la zone protégée se réduit de 30,52 ha à 26,89 ha en ôtant les zones stabilisées et/ou sécurisées suites aux glissements de terrain, cependant en augmentant la taille de la partie A de 9,86 ha à 25,51 ha, alors que la partie B se réduit de 20,66 ha à 1,38 ha.

La zone protégée renferme une mosaïque de biotopes humides et de prairies maigres de fauche constituant ainsi des habitats importants pour un certain nombre d'oiseaux notamment ; il y a lieu de rappeler que cette future zone se chevauche avec une zone Natura 2000 et partant correspond à une mesure réglementaire de celle-ci.

De plus amples informations quant à la valeur écologique de la zone « Am Bauch » figurent dans le dossier de classement ci-joint. Les motifs, l'importance et les objectifs de la zone protégée « Am Bauch » sont complétés et exposés dans ledit dossier de classement. Les mesures de gestion nécessaires sont développées et expliquées et les servitudes et règlementations sont commentées qui, compte tenu des développements prévus, visent principalement la protection à long terme de la zone protégée « Am Bauch » d'ores et déjà désignée sous forme de zone protégée.

Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange

Nous Guillaume, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment ses articles 2, 17, 34, 35 et 37 à 46 ;

Vu la décision du Gouvernement en conseil du 20 janvier 2023 relative au troisième Plan national concernant la protection de la nature ;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'accord du Gouvernement en conseil relatif au dossier de désignation à introduire dans la procédure de l'enquête publique ;

Vu l'avis émis par le conseil communal de Mondercange après enquête publique ;

Vu les avis … [Chambres professionnelles] / les avis de … ayant été demandés ;

Le Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport du Ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité, et après délibération du Gouvernement en conseil,

Arrêtons :

Art. 1er.

L'intitulé du règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange est remplacé par l'intitulé suivant :

« Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange ».

Art. 2.

L'article 1er du même règlement est remplacé comme suit :

« Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch », sise sur le territoire de la commune de Mondercange, partie de la zone protégée d'intérêt communautaire « Vallée supérieure de l'Alzette », référencée sous le code LU0002007 ».

Art. 3.

L'article 2 du même règlement est remplacé comme suit :

« La zone protégée d'intérêt national « Am Bauch », d'une étendue totale de 26,89 hectares, est formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz, et se compose de deux parties :

1° la partie A, d'une étendue de 25,51 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz ;

2° la partie B, d'une étendue de 1,38 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz.

Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros et se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.

La délimitation de la zone protégée d'intérêt nationale ainsi que celles de ses parties A et B sont indiquées sur les plans annexés. »

Art. 4.

L'article 3 du même règlement est modifié comme suit :

1° A la première ligne, le terme « zone » est remplacé par le terme « partie » ;

2° L'énumération par tirets est remplacée par la numérotation de 1° à 14° ;

3° Le troisième tiret est remplacé par le libellé qui suit :

« la perturbation, la capture ou la destruction d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène, non classés comme gibier ; » ;

4° Le quatrième tiret est complété par le libellé qui suit :

« appartenant à la flore indigène ou de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole et forestière ou des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité » ;

5° Au septième tiret, les termes « le curage, » sont insérés entre les termes « le drainage, » et « le rejet des eaux usées, » ;

6° Au neuvième tiret, les termes « des sentiers balisés à cet effet » sont remplacés par les termes « de la voirie publique » ;

7° Au dixième tiret, les termes « des sentiers balisés à cet effet » sont remplacés par les termes « de la voirie publique » ;

8° Le onzième tiret est remplacé par le libellé qui suit :

« la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, à l'exception des installations ou interventions y relatives suivantes :

a) les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ;

b) les interventions nécessaires à la mise en place de telles installations dans l'emprise des chemins consolidés existants ainsi que leurs accotements jusqu'à une largeur de 6 mètres des deux côtés du bord du chemin consolidé sans pour autant chevaucher sur un biotope ou habitat protégé par la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

c) les interventions nécessaires aux raccordements prévus à l'article 5, alinéa premier, point 5°.

Les interventions visées aux lettres a) à c) restent soumises à autorisation préalable par le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre » ; » ;

9° Au douzième tiret, les termes « Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts » sont remplacés par le terme « ministre » ;

10° Le treizième tiret est complété par le libellé qui suit :

« , ainsi que le chaulage » ;

11° Au quatorzième tiret, le point final est remplacé par un point-virgule ;

12° L'article est complété par les points 15° à 17° qui suivent :

« 15° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;
16° le retournement ou le sursemis des prairies ou pâtures permanentes. Les réparations de dégâts pouvant se faire selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;
17° la divagation d'animaux domestiques ou la circulation avec chien non tenu en laisse en dehors de la voirie publique. »

Art. 5.

L'article 4 du même règlement est modifié comme suit :

1° A la première ligne, le terme « zone » est remplacé par le terme « partie » ;

2° L'énumération par tirets est remplacée par la numérotation de 1° à 4° ;

3° Au troisième tiret, les termes « Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts » sont remplacés par le terme « ministre » ;

4° Au quatrième tiret, les termes « Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts » sont remplacés par le terme « ministre ».

Art. 6.

L'article 5 du même règlement est remplacé comme suit :

« Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures, activités et interventions prises :

1° dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national ;

2° dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale ou de la recherche scientifique dans la zone protégée d'intérêt national ;

3° dans le cadre de la réalisation ou le réaménagement de la piste cyclable PC6 conformément à la loi modifiée du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national et aux raccordements de ce réseau vers les réseaux cyclables communaux, ainsi que le raccordement du réseau cyclable communal vers la piste cyclable express ;

4° dans le cadre de la sécurisation du crassier de Mondercange et des mesures de gestion et d'entretien y relatives ;

5° dans le cadre des raccordements réalisés ou à réaliser entre la localité de Mondercange et la zone spéciale « Minett-Kompost ».

Toutes ces mesures, activités et interventions restent toutefois soumises à autorisation préalable du ministre. »

Art. 7.

L'annexe du même règlement est remplacée par l'annexe du présent règlement.

Art. 8.

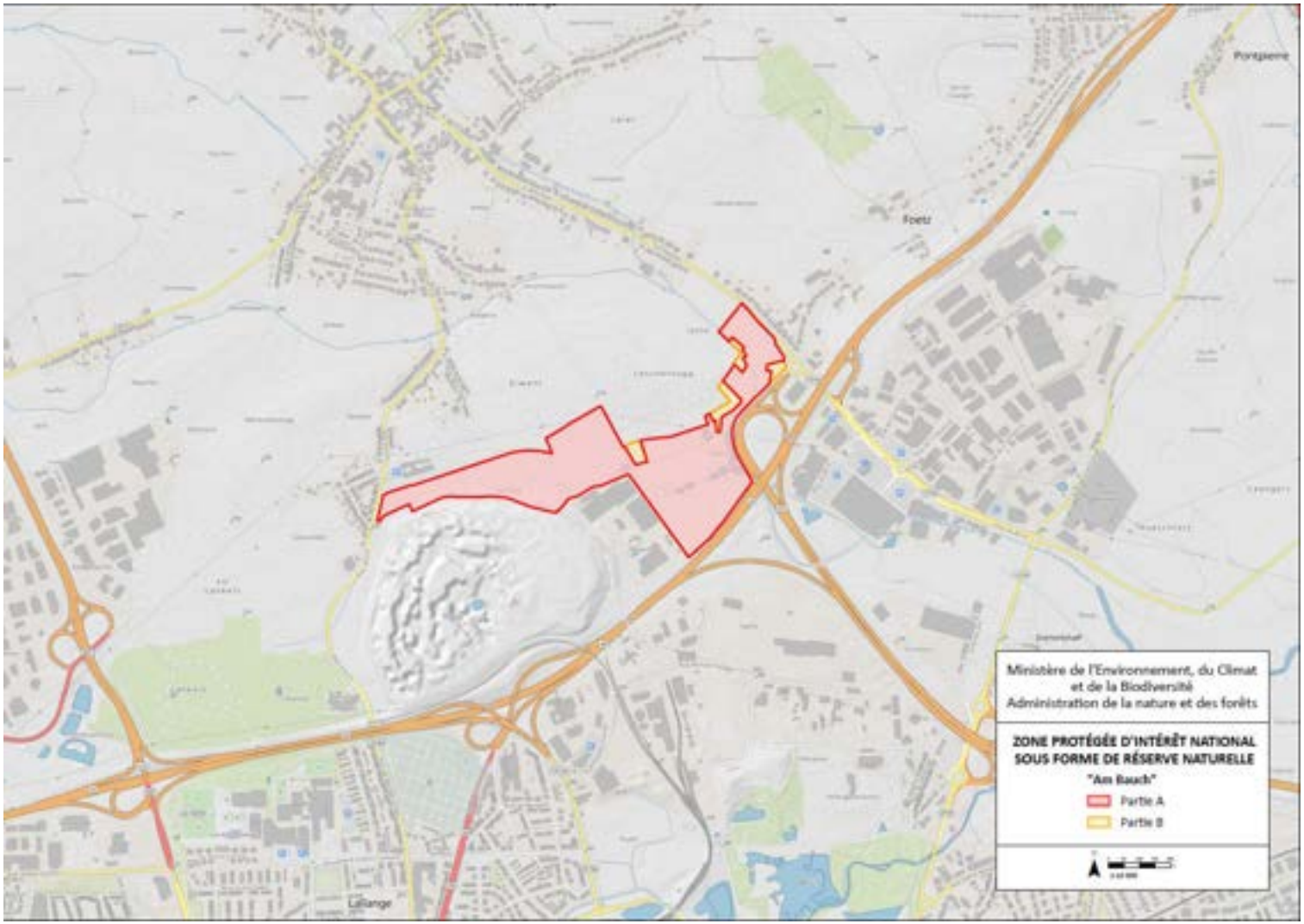
Le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.

Le Ministre de l'Environnement, du Climat

et de la Biodiversité,

Serge Wilmes

Annexe


Foetz
Lallange
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts
ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL
SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE
"Am Bauch"
Partie A
Partie B

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts

ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE

"Am Bauch"

Partie A

Partie B

N

0 50 100 150 200 m

1:10 000

Plan d'orientation



Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts

ZONE PROTÉGÉE D'INTÉRÊT NATIONAL SOUS FORME DE RÉSERVE NATURELLE

"Am Bauch"

- Partie A
- Partie B

Limites administratives

- Parcelles cadastrales (p.) = parcelles en partie
- Sections
- Communes

N

0 25 50 75 100 m

1:2 000

Section de Foetz

Commune de Mondercange

Section de Mondercange

Commune de Schifflange

Section de Schifflange

Commune de Esch-sur-Alzette

Section de Lallange

Commentaire des articles

Ad article 1er: Cet article change l'intitulé du règlement grand-ducal à modifier du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange. Il précise la dénomination de la zone en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et détermine la commune concernée.

Ad article 2: Cet article modifie l'article 1er du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 et reformule son objectif qui sera dorénavant la désignation d'une zone appelée « Am Bauch » en tant que zone protégée d'intérêt national. Il précise la situation géographique de la zone en spécifiant que ladite zone est située sur le territoire de la commune de Mondercange, et qu'en plus, il est précisé que la zone en question se chevauche avec une zone protégée d'intérêt communautaire et en conséquence le présent règlement grand-ducal est à interpréter également en tant que mesure réglementaire de ladite zone protégée d'intérêt communautaire.

Ad article 3: Cet article modifie l'article 2 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 et indique la nouvelle superficie en hectares de la zone protégée d'intérêt national à modifier, précise que la zone protégée est subdivisée en deux parties A et B et indique les sections cadastrales concernées. Il apporte des précisions par rapport à chaque partie, A et B. Il précise que certaines surfaces incluses dans la réserve naturelle, ne portant pas de numéro cadastral, font également partie intégrante de la zone protégée d'intérêt national. Finalement, cet article indique que la délimitation de la zone protégée d'intérêt national proposée, et celle des parties A et B, sont précisées sur base de plans annexés au règlement grand-ducal.

Ad article 4: Cet article énumère les différentes modifications et rajoutes à apporter à l'article 3 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 relatifs aux servitudes grevant les fonds et les interdictions imposées aux propriétaires et exploitants de la zone protégée [uniquement dans la partie A].

Ad 1er point : il remplace dans la phrase liminaire le terme « zone » par « partie ».

Ad 2e point : il indique que l'ancienne énumération par points est remplacée par une numérotation continue de 1° à 14°. Ce remplacement vise à mieux séparer les différentes interdictions et à en simplifier la lecture. [A noter que la liste des interdictions est complétée par les interdictions portant les numéros 15° à 17°.]

Ad 3e point : il rajoute l'interdiction de la perturbation de tout animal indigène – à l'exception de celui correspondant au gibier - dans la réserve naturelle par rapport au texte original du point 3° du règlement grand-ducal à modifier. Pour une lecture simplifiée, le texte relatif à ce point est remplacé intégralement.

Ad 4e point : il complète l'interdiction de porter atteinte aux plantes sauvages ou de parties de ces plantes, cependant tout en se focalisant uniquement sur la flore sauvage indigène. Il précise également que cette interdiction ne vise pas l'exploitation agricole ou forestière nécessaires à l'exploitation ou gestion de la zone protégée, ni les travaux de sécurisation.

Ad 5e point : il complète les interdictions qui portent ou risquent de porter atteinte aux cours d'eau et zones humides, ou encore aux espèces protégées y inféodées, par l'interdiction du curage. À noter l'importance des mesures autorisées, voire à autoriser en vertu de l'article 5 du règlement à modifier (tel que modifié par l'article 6 du présent règlement) qui visent le maintien de la rétention des eaux ainsi que du système de lagunage établis dans le cadre de la sécurisation du crassier de Mondercange, au sein de la zone protégée.

Ad 6e et 7e points : ils règlementent la circulation dans la zone, notamment en-dehors de la voirie publique.

Ad 8e point : il apporte des précisions par rapport à l'interdiction de mettre en place différentes installations notamment en rajoutant la possibilité d'entretenir ou renouveler de telles installations et en rajoutant la possibilité de mettre en place de nouvelles installations lorsque celles-ci sont installées dans l'emprise ainsi que dans les accotements des chemins consolidés existants ou visent les raccordements nécessaires entre la localité de Mondercange et la zone spéciale « Minett-Kompost ». L'autorisation du ministre ayant l'Environnement dans ses attributions reste cependant requise pour toutes ces dérogations.

Ad 9e point : sans commentaire.

Ad 10e point : il rajoute l'interdiction de procéder au chaulage qui impacte ou risque d'impacter la flore, les biotopes et habitats, ainsi que les espèces protégées.

Ad 11e point : sans commentaire.

Ad 12e point : il rajoute trois points supplémentaires au niveau de l'article 3 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 à modifier, portant la numérotation 15° à 17° :

> **Nouveau 15e point** : il interdit toute atteinte aux biotopes ou habitats protégés en vertu de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.
>
> **Nouveau 16e point** : il réglemente l'exploitation agricole en interdisant le labourage et le sursemis des prairies permanentes, même temporaire. Une certaine flexibilité est prévue pour la réparation des dégâts qui peuvent être réparés comme prévu dans une instruction de l'Administration de la nature et des forêts qui s'applique aux contrats de biodiversité, biotopes et réserves naturelles.
>
> **Nouveau 17e point** : il interdit la divagation d'animaux domestiques et la circulation avec le chien non tenu en laisse.

Ad article 5: Cet article énumère les différentes modifications et rajoutes à apporter à l'article 4 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 relatifs aux servitudes grevant les fonds et les interdictions imposées aux propriétaires et exploitants de la zone protégée [uniquement dans la partie b].

Ad 1er point : il remplace dans la phrase liminaire le terme « zone » par « partie ».

Ad 2e point : il indique que l'ancienne énumération par points est remplacée par une numérotation continue de 1° à 4°. Ce remplacement vise à mieux séparer les différentes interdictions et à en simplifier la lecture.

Ad 3e et 4e points : sans commentaire.

Ad. article 6: Cet article modifie l'article 5 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 et prévoit la possibilité de déroger aux servitudes, interdictions et réglementations disposées par les articles 3 et 4 s'il s'agit de mesures de conservation et de gestion prises dans l'intérêt de la zone ainsi que dans l'intérêt de la promotion pédagogique et sensibilisation environnementale, de la recherche scientifique. Il prévoit également des exceptions pour la réalisation et le réaménagement du réseau cyclable national existant, dont la piste cyclable PC6, ainsi que des raccordements de ce réseau existant ou à réaménager vers le réseau de pistes cyclables communales et la piste cyclable express à installer au niveau du tram rapide projeté. En plus, il prévoit des exceptions pour la sécurisation du crassier de Mondercange et des mesures de gestion et d'entretien y relatives, et encore pour les raccordements nécessaires, existants ou projetés, entre Mondercange et les installations du Minett-Kompost. L'autorisation du ministre reste cependant requise pour toutes ces dérogations.

Ad. article 7 : Cet article remplace le plan annexé au règlement grand-ducal du 14 avril 1999 par les plans joints en annexe du règlement grand-ducal modifiant.

Ad. article 8 : Cet article comporte la formule exécutoire.

Dossier de classement

Réserve Naturelle

ZPIN ZH 42
„Am Bauch“
Modification du RGD du 14 avril 1999



Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg

Dossier de classement ZPIN ZH42 « Am Bauch » - Modification du RGD du 14 avril 1999

Auftraggeber und Koordination :

Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité
4, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg

Kontaktperson:
Gilles Biver
gilles.biver@mev.etat.lu
www.emwelt.lu

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts
Service de la nature
81, Avenue de la Gare
L-9233 Diekirch

Kontaktperson :

Corinne STEINBACH
corinne.steinbach@anf.etat.lu
www.emwelt.lu

Administration
de la nature et des forêts

Bearbeitung:

bureau d'études en aménagement du territoire et urbanisme
et études environnementales
58, rue de Machtum
L-6753 Grevenmacher
Tél: 26 45 80 90
Fax: 26 25 84 86
Email: mail@pact.lu
Internet: www.pact.lu

Foto Titelseite : pact s. à r. l.

Fertigstellung des Dossiers: 2024

Inhaltsverzeichnis

1. Zielsetzung und Rahmen der modifizierten Ausweisung 7

2. Situation 8

3. Allgemeine Beschreibung 11
3.1 Topographie 11
3.2 Hydrographie 11
3.3 Geologie 13
3.4 Pedologie 13
3.5 Bodennutzung 14
3.6 Entstehungsgeschichte 16
3.7 Jagdliche Aktivitäten 19

4. Floristische und Faunistische Bedeutung 20
4.1 Biologische Bedeutung 20
4.1.1 Flora 20
4.1.2 Fauna 21
4.1.3 Habitate 24
4.2 Wertigkeit des Landschaftsbildes 34

5. Schäden, Bedrohungen und Dienstleistungen 35

6. Vorschläge zu Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen 37

7. Quellenverzeichnis 39

8. Anhang 40

Vorwort

Die ZPIN „Am Bauch" wurde bereits im Jahr 1999 ausgewiesen.

Aufgrund der veränderten Nutzungsformen, Vegetationsbestände und Schutzerfordernis, insbesondere bedingt durch die benötigten Stabilisierungs- und Sicherungsmaßnahmen nach dem Hangrutsch, wird eine Änderung der Abgrenzung des nationalen Naturschutzgebietes vorgenommen. Die Flächengröße ändert sich von 30,52 ha auf 25,24 ha, der Anteil der strengeren Schutzzone A steigt von 9,86 ha auf 23,54 ha, die weitere Schutzzone B reduziert sich von 20,66 ha auf 1,70 ha.

Alle nachfolgend gemachten Angaben beziehen sich - wenn nicht anders beschrieben - auf die modifizierte Abgrenzung des Naturschutzgebietes.

Abbildungsverzeichnis

Abb.1: ZPIN „Am Bauch": Ausgewiesene und modifizierte Abgrenzung 8
Abb.2: Blick über die ZPIN „Am Bauch" Richtung Minettekompost, ehemalige Deponie und Hochspannungsleitung 11
Abb.3: Kiemelbach im Bereich der ZPIN 12
Abb.4: Angelegte Lagune im Bereich der ZPIN 12
Abb.5: Bitumenschiefer im Bereich der ZPIN 13
Abb.6: Ferraris-Karte (1778) 16
Abb.7: Carte Hansen (1927) 16
Abb.8: Topographische Karte - 1966 17
Abb.9: Topographische Karte - 1979 17
Abb.10: Orthophoto - 1963 17
Abb.11: Orthophoto - 1977 17
Abb.12: Topographische Karte - 1989 18
Abb.13: Orthophoto - 2000 18
Abb.14: Orthophoto - 1987 18
Abb.15: Orthophoto - 2001 18
Abb.16: Aktuelle Topographische Karte 18
Abb.17: Orthophoto - 2023 18
Abb.18: Jagdlose 19
Abb.19: Erhaltungszustand der kartierten Mageren Flachlandmähwiesen und bestehende Biodiversitätsverträge 25
Abb.20: Blick auf LRT6510 im Zentrum der ZPIN 26
Abb.21: Blick auf BK06 als terrestrische Ausprägung im Südosten der ZPIN 27
Abb.22: Blick auf BK08 im Osten der ZPIN 28
Abb.23: Blick auf BK12 im Osten der ZPIN: *Kiemelbach* *30*
Abb.24: Blick auf BK13 im Westen der ZPIN 31
Abb.25: Blick auf BK17 im Norden der ZPIN 32
Abb.26: Biotopausstattung der Aufhebungs- und Neuausweisungsflächen 33
Abb.27: Hinweistafeln in der ZPIN 35

Tabellenverzeichnis

Tab.1: Eigentumsformen der ZPIN „Am Bauch" 9
Tab.2: Nachgewiesene Pflanzenarten in der ZPIN „Am Bauch" 20
Tab.3: Artenspektrum in der ZPIN „Am Bauch" 21
Tab.4: Nachgewiesene Amphibienarten im Bereich der ZPIN 21
Tab.5: Nachgewiesene Vogelarten im Bereich der ZPIN 22
Tab.6: Nachgewiesene Schmetterlinge im Bereich der ZPIN 23
Tab.7: Liste der in der ZPIN vorhandenen Lebensraum- und Biotoptypen 24

Abkürzungsverzeichnis

AC	Assez commun
AGR	Zone agricole
AR	assez rare
BEP	Zone de bâtiment et d'équipements publics
BK	Biotopkartierung
C	commun
CC	très commun
COL	Centrale ornithologique du Luxembourg
EN	stark gefährdet
FOR	Zone forestière
k.A.	keine Angabe
n.b.	nicht berücksichtigt
ZPIN	Zone protégée d'intérêt nationale
RN	Reserve naturelle
FFH	Flora-Fauna-Habitat
LC	nicht gefährdet
LRT	Lebensraumtyp
VS-RL	Vogelschutzrichtlinie
L_{DEN}	Lärmindex 24h-Mittel (Day-Evening-Night)
L_{NGT}	Lärmindex Nachtzeit
OBS	Occupation du sol
MECB	Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité
MNHN	Musée national d'histoire naturelle
NGO	Nicht-Regierungs-Organisation
NT	potenziell gefährdet
PAG	Plan d'Aménagement Général
PNPN	Plan Nationale pour la Protection de la Nature
POS	Plan d'Occupation du Sol
VU	gefährdet
R	rare
RR	très rare
LIS-L	Land Information System Luxembourg
U1	ungünstig-unzureichend
U2	unzureichend-schlecht
ZH	Zone humide

ZPIN Am Bauch (ZH42) - modifizierte Abgrenzung

Name des Schutzgebietes	Am Bauch
geographische Lage	Im Süden Luxemburgs zwischen den Ortschaften Mondercange, Foetz und Esch-sur-Alzette sowie unterhalb der ehemaligen Schlackenhalde und späteren Bauschuttdeponie *Tipp*
Betroffene Gemeinde(n)	Mondercange
Gesamtfläche des Naturschutzgebietes	25,24 ha
Fläche der einzelnen Zonen Kernzone (Zone A) Pufferzone (Zone B)	 23,54 ha 1,70 ha
Offenlandfläche Waldfläche* Sonstige	12,39 ha (49,09 %) - 12,85 ha (50,91 %)
Fläche pro Eigentümer**: • Staat • Gemeinde • Öffentliche Einrichtung • Privat (Privatpersonen, Unternehmen, NGO, ...) - davon Arcelor Mittal - davon natur & ëmwelt • Sonstige	 13,09 ha 0,79 ha - 10,94 ha 6,97 ha 1,63 ha -
Ökologische Wuchsbezirke	Südliches Gutland
Vorherrschende Biotoptypen	BK06 Schilfbestände (Phragmition, Phalaridion, Sparganio-Glycerion) LRT 6510 Magere Flachlandmähwiesen (Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis)
Höhenlage (BDTopo) • Mittelwert • Maximalwert • Minimalwert	 283,1 m ü. NN 286,7 m ü. NN 279,5 m ü. NN
Vorherrschendes geologisches Substrat	Mergelhaltiger, feinblättriger Tonstein, grau („Ölschiefer"), reich an organischem Material (Kerogen), an der Basis Kalksteinbänke
Abgabetermin des Dokuments	30.04.2024
Bearbeitung	pact s.à r.l. 58, rue de Machtum L-6753 Grevenmacher Kontakt: mail@pact.lu

* Als Basis wird die Bodennutzung gemäß LIS-L (2018) verwendet (ausführliche Aufschlüsselung siehe S.14). Ein Teilbereich ist im PAG Mondercange als FOR ausgewiesen und im Waldbiotopkataster als BK13 - Laubwälder enthalten, in der LIS-L jedoch als Gebüsch gekennzeichnet.
** Summe der Eigentümerflächen entspricht nicht der Gesamtgebietsgröße, da z.B. der Fuß- und Radweg nicht im Katasterplan aufgeführt ist und damit nicht in der Übersicht der Eigentümer enthalten ist.

1. Zielsetzung und Rahmen der modifizierten Ausweisung

Das modifizierte luxemburgische Naturschutzgesetz[1] sieht in Art. 38 die Ausweisung von nationalen Schutzgebieten als Naturschutzgebiete (*réserve naturelle*), geschützte Landschaften (*paysage protégé*) oder ökologische Korridore (*corridor écologique*) vor, um den Schutz von Habitaten, Arten, Landschaften oder den ökologischen Austausch zu gewährleisten.

In der Gemeinde Mondercange, zwischen den Ortschaften Mondercange, Foetz und Esch-sur-Alzette, ist das nationale Naturschutzgebiet „Im Bauch" als *réserve naturelle* im Sinne einer *zone protégée d'intérêt national* (ZPIN) ausgewiesen. Gemäß den Vorgaben des Art. 39 *bis* Naturschutzgesetz ist das Schutzgebiet durch eine großherzogliche Verordnung in Verbindung mit einem *Dossier de classement* im Jahr 1999[2] ausgewiesen worden.

Im Jahr 2005 wurde die Verordnung aufgrund der Einrichtung und Instandhaltung des Radwegs *Trois Cantons* durch das *Règlement grand-ducal du 23 décembre 2005 modifiant le règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «Am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange* geändert.

Der PNPN 2007-2011 listet „Am Bauch" als ausgewiesenes Schutzgebiet von nationalem Interesse auf. In der „déclaration d'intention générale du Gouvernement Luxembourgeois"[3] aus dem Jahr 1981 ist das Gebiet nicht enthalten.

Die Unterschutzstellung erfolgte ursprünglich aufgrund der für Luxemburg einzigartigen halophyten Vegetation. Da das Vorkommen dieser Pflanzengesellschaft jedoch von salz- (und basen-) reichem Wasser abhängig ist, und sich das Abwasser der Schlackenhalde aufgrund der Stilllegung verändert hat und nun Schilfbestände dominieren, sind Halophyten nicht mehr vorhanden. Das Naturschutzgebiet stellt jedoch eines der letzten Feuchtgebiete Luxemburgs dar und ist daher von nationaler Bedeutung.

Im Jahr 2014 kam es im Westen der Deponie zu einem Hangrutsch durch einsickerndes Niederschlagswasser, daraufhin wurde die Bauschuttdeponie geschlossen. Eine Tiefendrainage wurde angelegt, um den Fuß der Deponie zu entwässern und weitere Hangrutschungen zu vermeiden, jedoch gleichzeitig den Charakter des Feuchtgebietes zu erhalten („Entwässern ohne zu entwässern"). Zudem wurde eine Lagune zur Reinigung von belastetem Abwasser im Südosten der ZPIN angelegt. Im zentralen Bereich des Schutzgebietes laufen Planungen einer Retention bzw. Erweiterung des bestehenden Röhrichts.

Aufgrund der veränderten Ausgangsposition soll eine Modifikation der Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch" sowie eine Adaptierung der Zonen A und B erfolgen. Der Fokus des vorliegenden *Dossier de classement* liegt daher auf den Modifikationen innerhalb der Schutzzone (vgl. Abb. 1). Das großherzogliche Ausweisungsreglement soll zudem entsprechend adaptiert werden.

Besondere Bedeutung kommt in diesem Gebiet bedrohten Vogelarten im Allgemeinen und insbesondere dem Seggenrohrsänger (*Phragmite aquatique - Acrocephalus paludicola*) zu[4], einem der bedrohtesten Singvogelarten Europas[5]. Das Vorkommen weiterer seltener und schützenswerter Arten wird in den jeweiligen Kapiteln bzw. im Pflegeplan zum Naturschutzgebiet beschrieben.

1 Loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.
2 Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle „am Bauch" englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange.
3 Décision du Gouvernement en Conseil du 24 avril 1981 relative au plan d'aménagement partiel concernant l'environnement naturel et ayant trait à sa première partie intitulée « Déclaration d'intention générale » (publiée au Mémorial B n° 69 du 30.11.1981, p.1272.) ,
4 vgl. Centrale ornithologique (2013).
5 vgl. Lorgé und Melchior (2015), S. 64.

2. Situation

Die Bezeichnung der ZPIN „Am Bauch" bleibt im Rahmen der Modifikation der Abgrenzung und der Zonen A und B bestehen.

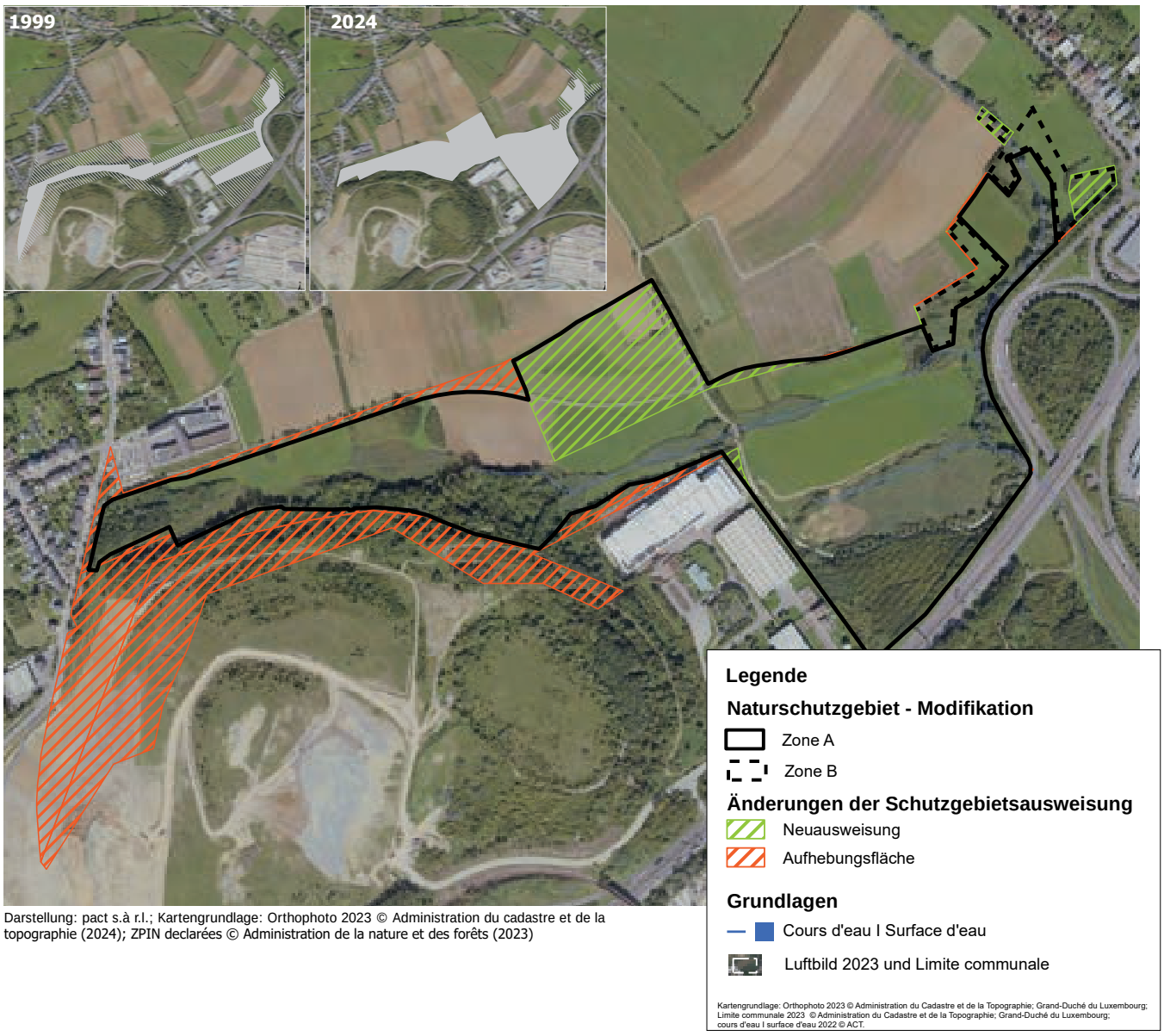
Das Schutzgebiet liegt im Südwesten Luxemburgs, am Rand des Minettegebietes, zwischen den Ortschaften Lallange im Süden, Foetz im Osten und Mondercange im Nordwesten auf dem Territorium der Gemeinde Mondercange. Es umfasst hauptsächlich Teile des namengebenden Flurs „Im Bauch" sowie Anteile von „Auf Werbett", „Friesebusch", „Auf dem Behner", „In Loescher", „Auf Ewent", „Plateweiher", „Auf Loescherkopp", „Unterst Werbett" und „in der Laach".

Die Gesamtfläche des modifizierten Schutzgebietes beträgt 25,24 ha, wovon 23,54 ha in der Zone A und 1,70 ha in der Zone B liegen.

ZPIN „Am Bauch"	**Ausweisung 1999**	**Modifikation 2024**
Zone A	9,86 ha	23,54 ha
Zone B	20,66 ha	1,70 ha
Gesamtfläche	30,52 ha	25,24 ha

Im Vergleich zur ursprünglichen Ausweisung im Jahr 1999 reduziert sich die Gesamtgröße des Naturschutzgebietes um etwa 5 ha, die Zone A wird jedoch mehr als doppelt so groß, wohingegen die Zone B deutlich reduziert wird.

Abb.1: ZPIN „Am Bauch": Ausgewiesene und modifizierte Abgrenzung



Darstellung: pact s.à r.l.; Kartengrundlage: Orthophoto 2023 © Administration du cadastre et de la topographie (2024); ZPIN declarées © Administration de la nature et des forêts (2023)

Die ZPIN „Am Bauch" erstreckt sich entlang des „Tipp-Bachs", umfasst die rezent geschaffene Lagune im Südosten und verläuft weiter entlang des *Kiemelbachs* bis zum Beginn der Siedlungsstruktur von Foetz.

Im Rahmen der Modifikation der Abgrenzung des Schutzgebietes wurden folgende Parameter besonders berücksichtigt:

- Entwicklung der Biotope seit der Ausweisung als Réserve naturelle,
- Entwicklung der angrenzenden, ehemaligen Deponie, Instabilität des Hangbereichs, Ermöglichen von Maßnahmen zur Hangsicherung und der Tiefendrainage,
- geplante Retention,
- Eigentumsverhältnisse, Verlauf von Parzellen oder Wegen,
- Berücksichtigung der ökologischen, ökonomischen, topographischen und kulturhistorischen Gegebenheiten,
- Berücksichtigung der verschiedensten potentiellen Gefährdungen und Störungen, die sich negativ auf die biologische Vielfalt, Landschaft, Kultur- und Schachgüter auswirken können.

Für die Aufteilung in die Zonen A und B wurde die Wertigkeit vorhanderer Strukturen und das Schutzbedürfnis der Bereiche berücksichtigt.

Die Aufteilung der von der Modifikation des Naturschutzgebietes betroffenen Parzellen sind der Tab. 1 zu entnehmen. Der Großteil der Flächen im Schutzgebiet befindet sich in staatlichem oder kommunalem Besitz bzw. gehört der NGO natur & ëmwelt oder ArcelorMittal.

Tab.1: Eigentumsformen der ZPIN „Am Bauch"

Eigentumsform	Fläche [ha]	Prozentualer Anteil [%]
Domaine de l'Etat*	13,51 ha	51,86 %
Commune	0,79 ha	3,13 %
natur & ëmwelt (NGOs)	1,63 ha	6,44 %
Privat (ArcelorMittal I andere)	9,31 ha (6,97 ha I 2,35 ha)	36,90 % (27,6 % I 9,29 %)
Parzellen ohne Nummer	0,42 ha	1,66
GESAMT	25,24 ha	100 %

Die modifizierte Abgrenzung des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.1.2 - Situation**. Eine Gegenüberstellung „vorher-nachher" der Situation ist ebenfalls dem Anhang der **Themenkarte 1.1.2 - Situation - Änderung der Schutzgebietsgrenze** zu entnehmen.

PAG

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN liegt außerhalb der *Zones urbanisées ou destinées à être urbanisées* des *Plan d'Aménagement Général* (PAG) der Gemeinde Mondercange in der *Zone verte*. Der überwiegende Teil ist mit der Zone agricole (AGR) belegt, lediglich der westliche Zipfel ist als Zone forestière (FOR) ausgewiesen. An den Nordwesten der ZPIN schließt sich eine öffentliche Zone (*Zone de bâtiments et d'équipements publics* - BEP) mit dem Gemeindeatelier an. Das Gelände von Minettekompost südlich der ZPIN ist als *Zone spéciale - MK* (SPEC-MK) ausgewiesen.

Abb.2: PAG-Extrait aus dem Bereich der modifizierten Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch"



Quelle: map.geoportail.lu

Natura 2000 und RAMSAR-Zonen

Das modifizierte Naturschutzgebiet „Im Bauch" überschneidet sich mit dem Vogelschutzgebiet „Vallée supérieure de l'Alzette" (Natura 2000; LU0002007). Dabei nimmt die ZPIN etwa 1,98 % des Natura 2000-Schutzgebietes in Anspruch. Das modifizierte Naturschutzgebiet liegt dabei in der Zonage „Plaine alluviale et prairies humides (ZPA) 1a. Zudem ist die ZPIN als Hotspot „Roselières" (HS1) gekennzeichnet, in dem der Erhalt des bestehenden Schilfs in einem günstigen Erhaltungszustand sowie die flächenhafte Ausdehung als operationelles Ziel angegeben ist[6]. In der Zonage ZPA1a sind im Bereich der ZPIN unter anderem die Initiierung bzw. Dynamisierung von Auengewässern sowie die Wiederanbindung von Auengewässern und Überschwemmungsgebieten [HY II.7] und leichte Maßnahmen zur Förderung der spontanen Regeneration des Flussbetts des Kiemelbachs [HY II.10] als operationelle Ziele vorgesehen[7].

FFH-Gebiete des Natura 2000-Netzes sowie RAMSAR-Gebiete liegen nicht im räumlichen Umfeld der ZPIN.

Sektorielle Pläne

Im Sektoriellen Leitplan „Transport" ist die südlich der ZPIN verlaufende Autobahn A4 als Korridor bzw. Zone zur „Optimisation de la Collectrice du Sud (A13-A4-A13)" gekennzeichnet. In diesem Bereich sind Projekte zur Verbesserung des ÖPNV und des Radwegenetzes vorgesehen.

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch" steht in direktem räumlichen Zusammenhang zu den geplanten Infrastrukturmaßnahmen des PST (ca. 5.400 m² Überlappung).

Der Sektorielle Leitplan „Landschaften" sieht unter anderem Grünzüge/Grünzäsuren (*Coulée verte*) und zwischenstädtische Grünzonen (*Zone verte interurbaine*) vor. Die nächstgelegene Grünzäsur ist die CV45 - Ehlerange - Mondercange in etwa 670 m nordwestlicher Entfernung zur ZPIN, die nächstgelegene zwischenstädtische Grünzone ist in einiger Entfernung über den ganzen Bereich nördlich von Mondercange.

Gemäß Sektoriellem Leitplan „Gewerbegebiete" liegt das bestehende nationale Gewerbegebiet „28 Foetz" östlich in ca. 460 m Entfernung zur modifizierten Abgrenzung der ZPIN. Das nächstegelegene bestehende regionale Gewerbegebiet „19 Ehlerange (ZARE-est)" befindet sich westlich in ca. 500 m Entfernung. Als geplantes Gewerbegebiet ist „56 Schifflange (Herbett)" südöstlich in ca. 350 m Entfernung dargestellt und befindet sich in der Realisierungsphase.

Der Sektorielle Leitplan „Wohnungswesen" sieht in der Umgebung der ZPIN keine prioritären Gebiete für Wohnen vor.

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch" steht in keinem direkten räumlichen Zusammenhang zu Ausweisungen der drei Sektoriellen Leitpläne „Landschaften", „Gewerbegebiete" und „Wohnungswesen".

POS

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch" steht in keinem direkten räumlichen Zusammenhang zu nationalen Teilflächennutzungsplänen.

Ausgewiesene ZPS-Zonen

Die ZPIN „Am Bauch" liegt in etwa 980 m Entfernung südöstlicher Richtung zum nationalen Naturschutzgebiet „Dumontshaff" (ZH45) und in etwa 790 m Entfernung in südlicher Richtung zu den nationalen Naturschutzgebieten „Brill - Am Pudel" (ZH43 - ZH44).

Der Bezug der modifizierte Abgrenzung des Naturschutzgebietes auf andere Planungen befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.1.2 - Andere Planungen**.

6 MECDD & ANF (2021): S. 15.
7 MECDD & ANF (2021): S. 16.

3. Allgemeine Beschreibung

3.1 *Topographie*

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN befindet sich auf einer Höhe zwischen 279,5 m ü. NN im Bereich des *Kiemelsbachs* und 286,7 m ü. NN am nördlichen Fuß der Deponie (Bereich *Werbett*). Es gibt nur geringe Höhenunterschiede innerhalb des Schutzgebietes. Tiefere Punkte stellen die natürlichen und künstlichen Stillgewässer dar.

Prägnant ist die am Rand der ZPIN liegende künstlich aufgeschüttete ehemalige Deponie mit ihren steilen und bewaldeten Hängen, das angrenzende Gelände von Minettekompost sowie die im Norden durch die ZPIN verlaufende Hochspannungsleitung.

Abb.3: Blick über die ZPIN „Am Bauch" Richtung Minettekompost, ehemalige Deponie und Hochspannungsleitung



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Insgesamt zeigt die modifizierte Abgrenzung der ZPIN ein recht einheitliches Landschaftsbild auf. Die vorwiegend landwirtschaftliche Nutzung als Acker- und Grünland wechselt sich mit den das Gebiet durchziehenden Gewässerläufen bzw. Gräben und ihren Röhrichtbeständen ab, die in den *Kiemelbaach* im Osten münden.

Die Topographie und Hydrographie innerhalb des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.2 - Topographie und Hydrographie**.

3.2 *Hydrographie*

Die modifizierte Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch" liegt im Bereich der internationalen Flussgebietseinheit *Rhein*, im luxemburgischen Betrachtungsraum *Alzette* sowie im Einzugsgebiet des *Kiemelbachs* (VI-4.1.4).

Der *Kiemelbach* als Bach der kollinen Stufe des Gutlandes befindet sich in einem schlechten ökologischen Zustand und in einem nicht guten chemischen Zustand. Der Bach ist nicht in den Hochwassergefahrenkarten im Rahmen des Hochwasserrisikomanagements enthalten. Der *Kiemelbach* wurde im Laufe der Zeit begradigt (vgl. Abb. 7 Ferraris-Karte), weißt mittlerweile jedoch Passagen naturnahen Zustands auf.

Die durch das Naturschutzgebiet führenden Fließgewässer sind Gräben und führen nur temporär Wasser. (z.B: der „Tipp-Bach") Der *Kiemelbach* am östlichen Schutzgebietsrand ist das einzige ständig Wasser führende Oberflächengewässer. Die in der Ferraris-Karte (vgl. Abb. 7) dargestellten Feuchtgebiete entsprechen zum Großteil den heute vorhandenen Gräben mit ihren Röhrichtbeständen.

Abb.4: Kiemelbach im Bereich der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Zur Entlastung des Vorfluters wurde im Südosten der ZPIN eine Lagune angelegt, in die das stark alkalische Sickerwasser der Deponie geleitet wird. Hier oxidiert das Calciumoxid und fällt als Calciumcarbonat aus. Der anfallende Schlamm muss regelmäßig aus der Lagune abgebaggert werden.

Zwischen der Lagune und dem *Kiemelbach* befinden sich mehrere Wasserflächen, die von Röhricht umgeben sind und ebenfalls der Wasserreinigung dienen. Hier ist eine regelmäßige Entnahme von Biomasse als Unterhaltspflege erforderlich[8].

Innerhalb der modifizierten Schutzgebietsabgrenzung liegen mehrere Stillgewässer (BK08) sowie Stillgewässer, die nicht unter den Biotopschutz fallen. Zudem sind zwei Bereiche als BK11 - Sümpfe und Niedermoore identifiziert.

Neben dem Radweg befindet sich ein ehemaliger Löschteich, der zwar als BK08 kartiert ist, jedoch mittlerweile verlandet ist, da die beiden unter dem Radweg verlaufenden Rohre häufig verstopft sind.

Nördlich angrenzend sowie im Nordosten der ZPIN minimal überlappend befindet sich der Grundwasserleiter „Mittelliassandstein". Es existieren keine Quellen und keine Trinkwasserschutzgebiete im Bereich des Naturschutzgebietes.

Abb.5: Angelegte Lagune im Bereich der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Im zentralen Bereich der ZPIN ist eine Retentionsfläche geplant, auf der sich weitere Röhrrichtbestände bilden sollen. Diese soll durch den Auslass der Tiefendrainage am Fuß der Deponie gespeist werden.

Die Topographie und Hydrographie innerhalb des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.2 - Topographie und Hydrographie**.

8 vgl. Kapitel 5.

3.3 Geologie[9]

Der Untere Jura (Lias), der vor 175 bis 200 Millionen Jahren entstand, ist im Bereich der ZPIN ausgebildet. Das Schutzgebiet liegt beinahe vollständig im Bereich der Falciferen-Schichten, auch als Öl- oder Bitumenschiefer bezeichnet. Dieser stellt den unteren Teil des Posidonienschiefers dar (Lamellibranche), der sich an der Basis des Toarciums (Oberer Lias) befindet. Der Ölschiefer besteht aus einem blättrigen Mergelton (Blättermergel) mit fein verteiltem organischem Material und Pyrit. Das bituminöse Material stammt aus der teilweisen Zersetzung von organischen Substanzen in anaerober Umgebung und macht 4 bis 5 % des Gesteins aus.

Der Ölschiefer wird von Schwemmland bedeckt, einer mächtigen Schicht von einigen Metern, die sich nach periodischen Überschwemmungen von Flüssen abgesetzt hat.

Lediglich im Osten im Bereich des *Kiemelbachs* stellt das Alluvium der Täler das geologische Ausgangssubstrat dar.

Die Geologie im Bereich des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.2.3 - Geologie**.

3.4 Pedologie

Die Verwitterung des Muttergesteins führt zu einem sehr schweren, schlecht durchlüfteten Boden von gelblicher bis ockerfarbener Farbe (siehe Abb. 6).

Die feinen Sande und Tone, aus denen sie bestehen, verleihen den Böden des Schwemmlandes eine hohe Fruchtbarkeit. Nur durch Drainage sind die Böden jedoch ausreichend belüftet, um landwirtschaftlich genutzt zu werden, da sie einen wasserführenden Grundwasserspiegel enthalten.

Im Bereich des *Kiemelbachs* sowie der Gräben und Lagune mit Schilfbeständen im Süden herrschen Talhangböden und Talböden vor, die stark oder sehr stark gleyifizierte Böden auf tonhaltigem Material darstellen.

Von Norden her ragt zentral ein Bereich mit tonigen Parabraunerden aus Ton, schwach bis mäßig vergleyt in die ZPIN. Hier tritt beim Pflügen Bitumenschiefer zu Tage (vgl. Abb. 6).

Im Westen und Süden sind schwere tonige Braunerden, Parabraunerden und Pelosole auf Mergel, schwach bis sehr stark vergleyt schwere tonige Braunerden, Parabraunerden und Pelosole auf Mergel, schwach bis sehr stark vergleyt der vorherrschende Bodentyp.

Abb.6: Bitumenschiefer im Bereich der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Südlich des Naturschutzgebietes wurde im Bereich der ehemaligen Bauschuttdeponie die ursprüngliche Bodenbeschaffenheit durch die massiven Aufschüttungen nachhaltig verändert.

Die Pedologie im Bereich des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.2.4 - Pedologie**.

9 vgl. Zolitschka (2013).

3.5 Bodennutzung[10]

Die Berechnung der Bodennutzung erfolgte auf Basis des Land Information System (LIS-L, 2018). Die vorherrschende Landnutzung in der modifizierten Abgrenzung der ZPIN sind landwirtschaftliche Flächen mit 12,39 ha (49,07 %), wovon der Großteil aud Grünland mit 10,0 ha bzw. 39,62 % entfällt. Natürliche Oberflächen machen ebenfalls einen großen Anteil an der Fläche der modifizierten ZPIN aus. Feuchtgebiete bedecken etwa 6,0 ha des Schutzgebietes, Gebüsch 5,95 ha (zusammen 47,35 %). Siedlungs- und Transportflächen (0,59 ha ; 2,34 %) sowie Wasserflächen (0,31 h; 1,23 %) haben einen geringen Anteil an der Bodennutzung.

Landnutzung LIS-L 2018	ZPIN Ausweisung 1999		ZPIN Modifikation 2024	
	Fläche [ha]	%	Fläche [ha]	%
Siedlung (S)				
Industrie und Gewerbe	0,36 ha	1,18 %	0,17 ha	0,69 %
sonstige öffentliche Einrichtung	0,02 ha	0,06 %	-	-
techn. Infrastruktur - Abbaufläche, Tagebau	3,60 ha	11,8 %	-	-
SUMME	3,98 ha	13,04 %	0,17 ha	0,69 %
Transport (T)				
Hauptstraßen	0,34 ha	1,11 %	0,25 ha	0,99 %
Wirtschaftswege	0,31 ha	1,01 %	0,17 ha	0,66 %
Parkplatz	0,03 ha	0,09 %	-	-
SUMME	0,68 ha	2,21 %	0,42 ha	1,65 %
Landwirtschaft (A)				
Grünland	7,52 ha	24,65 %	10,0 ha	39,62 %
Ackerland	2,15 ha	7,05 %	2,39 ha	9,45 %
SUMME	9,67 ha	31,7 %	12,39 ha	49,07 %
Wald (F)				
-	-	-	-	-
SUMME	-	-	-	-
natürliche Oberflächen (N)				
Feuchtgebiete	5,99 ha	19,63 %	6,00 ha	23,79 %
Gebüsch	9,88 ha	32,38 %	5,95 ha	23,56 %
SUMME	15,87 ha	52,01 %	11,95 ha	47,35 %
Wasser (W)				
natürliches Stillgewässer	0,26 ha	0,85 %	0,26 ha	1,04 %
künstlich angelegtes Stillgewässer	0,05 ha	0,16 %	0,05 ha	0,19 %
SUMME	0,31 ha	1,01 %	0,31 ha	1,23 %
Gesamtsumme	**30,51 ha***	**100 %***	**25,24 ha***	**100 %***

*Werte gerundet

Vergleich LIS-L (2018)

Laut LIS-L 2007-2015-2018 ist der Anteil an Siedlungsflächen durch die Modifikation deutlich verringert (statt 13,04% nur 0,69% der Gebietsfläche)[11]. Flächen zum Transport sind ebenfalls reduziert (statt 2,21% nur 1,65%). Landwirtschaftlich genutzte Flächen haben einen deutlich höheren Anteil an der modifizierten Gebietsabgrenzung (49,07% statt 31,7%), wovon der Großteil von Grünland bestimmt ist.

Sowohl in der modifizierten als auch in der ursprünglichen Abgrenzung ist keine Waldfläche enthalten.

Natürliche Oberflächen machen in der ursprünglichen Abgrenzung der ZPIN einen höheren Anteil aus, jedoch ist der Anteil an Gebüsch deutlich gesunken und dadurch der prozentuale, nicht der absolute Anteil an Feuchtgebie-

10 Die Zahlen aus der Landnutzung sind gerundet.

11 Im Jahr 1999 wurde die OBS zur Berechnung der Bodennutzung herangezogen. Um die modifizierte Abgrenzung mit der ursprünglichen Abgrenzung vergleichen zu können, wurde die Bodennutzung laut LIS-L 2018 der beiden Abgrenzungen gegenüber gestellt.

ten durch die Modifikation angestiegen.

Der Anteil an Wasserflächen hat sich durch die Modifikation gegenüber 1999 nicht sehr stark verändert (1,23% statt 1,01%). Hier ist darauf hinzuweisen, dass die Lagune noch nicht in der LIS-L 2018 enthalten ist, und daher der Anteil an (künstlich angelegten) Wasserflächen insgesamt höher ist.

Vergleich OBS - LIS-L (2018)

Im Vergleich zur Bodennutzung laut OBS, die im Ausweisungsdossier 1999 berücksichtigt wurde, ist der Anteil an Siedlungs- und Transportflächen sowie landwirtschaftlich genutztem Boden, natürlichen Oberflächen und Gewässern in der modifizierten Abgrenzung der ZPIN gleich geblieben. Im Vergleich zur Ausweisung der ZPIN im Jahr 1999 ist etwas mehr Fläche mit Transportwegen bedeckt (neuer Radweg PC 06). Der Anteil an Siedlungs- und Ackerfläche in der modifizierten Abgrenzung ist reduziert. In der modifizierten Abgrenzung ist laut LIS-L keine Waldfläche mehr enthalten, jedoch sind laut Waldbiotopkataster BK13 - Laubwälder vorhanden. Der Anteil an Feuchtgebieten, Gebüsch und Grünland innerhalb der ZPIN ist deutlich höher als im Jahr 1999.

Die Bodennutzung im Bereich des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.2.5 - Bodennutzung**

3.6 Entstehungsgeschichte

Abb.7: Ferraris-Karte (1778)



Quelle: Bibliothèque Royale de Belgique, Bruxelles (1965)

Die Entstehung des Schutzgebietes „Am Bauch" hängt einerseits mit den noch heute vorhandenen Feuchtgebieten, andererseits mit der Entwicklung der früheren Schlackenhalde und Bauschuttdeponie zusammen.

In der historischen Ferraris-Karte von 1778 ist erkennbar, dass der Bereich der ZPIN „Am Bauch" als Ackerland genutzt wurde, das mit drainierten Feuchtwiesen durchzogen ist. Dies entspricht noch zum Großteil der heutigen Nutzung. Der *Kiemelbach* ist in seiner ursprünglichen mäandrierenden Form erkennbar. Im westlichen Bereich der ehemaligen Deponie besteht ein Hochwald.

Abb.8: Carte Hansen (1927)



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1927)

In der Carte Hansen aus dem Jahr 1927 (siehe Abb. 8) werden die Prozesse der (Früh-) Industrialisierung erkennbar. Im Bereich der ehemaligen Deponie („Crassier") werden Asche, Schlacke und schwermetallhaltige Schlämme abgelagert.

Auf den Topographischen Karten und Orthophotos der 1960er, 1970er und 1980er Jahre ist die Entwicklung der Deponie zunächst als Schlackenhalde, später dann als Bauschuttdeponie erkennbar.

Die Unterschutzstellung der ZPIN im Jahre 1999 erfolgte auf Basis des für Luxemburg einmaligen Vorkommens von Halophyten, die in den Abwassern der Deponie ideale Wuchsbedingungen vorfanden.

Im Jahr 2014 kam es im Westen der Deponie zu einem Hangrutsch durch einsickerndes Wasser (Regenwasser), daraufhin wurde die Bauschuttdeponie geschlossen.

2021 erfolgte der Beginn der Arbeiten der Tiefendrainage und Sanierung der Deponie in Mondercange, welche den Fuß der Deponie gegen weitere Rutschungen sichern und stabilisieren sollten (siehe Abb. 17). Die Herausforderung stellte dabei die Tatsache dar, dass der Fuß der Deponie entwässert werden soll, die Feuchtgebiete in der ZPIN jedoch weiterhin bestehen bleiben sollen („Entwässern ohne zu Entwässern").

Heute sind keine Halophyten im Bereich der ZPIN nachweisbar. Aufgrund der Hangrutschgefahr der ehemaligen Deponie und der damit zusammenhängenden Stabilisierungs- und Sicherungsarbeiten, wird die Abgrenzung der ZPIN auf die zentralen Feuchtbereiche beschränkt.

Abb.9: Orthophoto - 1963



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1963)

Abb.11: Topographische Karte - 1966



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1966)

Abb.10: Orthophoto - 1977



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1977)

Abb.12: Topographische Karte - 1979



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1979)

Abb.13: Orthophoto - 1987



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1989)

Abb.14: Orthophoto - 2001



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (2001)

Abb.15: Orthophoto - 2023



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (2024)

Abb.16: Topographische Karte - 1989



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (1987)

Abb.17: Topographische Karte - 2000



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (2000)

Abb.18: Aktuelle Topographische Karte



Quelle: Administration du cadastre et de la topographie (2023)

3.7 Jagdliche Aktivitäten[12]

Die modifizierte Abgrenzung des Naturschutzgebietes liegt innerhalb des Jagdloses Nr. 576. Dies wurde von der Gemeinde Mondercange gepachtet. Insgesamt hat das Jagdlos eine Fläche von ca. 350 ha, wovon die ZPIN etwa 25,24 ha bzw. 7,2% belegt.

Es liegen keine Daten zur Dichte des Wildbestandes vor, jedoch korreliert diese mit den Abschusszahlen, die verfügbar sind.

Wildart/Jagdjahr	2021-2022 (Los 576)	2022-2023 (Los 576)
Rothirsch	0	0
Reh	2	2
Wildschwein	32	13

Da es im Jahr 2021 zu einer Neuaufteilung der Jagdlose kam und das Gebiet der ZPIN vorher dem Los Nr. 587 zugeteilt war, sind nachfolgend die Abschusszahlen von diesem Jagdlos von den Vorjahren aufgezeigt:

Wildart/Jagdjahr	2017-18 (Los 587)	2018-19 (Los 587)	2019-20 (587)	2020-21 (587)
Rothirsch	0	0	0	0
Reh	3	3	3	3
Wildschwein	12	17	42	40

Es werden deutlich mehr Wildschweine als Rothirsche oder Rehe geschossen.

Die erlaubten Jagdtypen sind Ansitzjagd, Pirschjagd und Drückjagd.

Vor einigen Jahren gab es im Bereich der ZPIN eine Wildschweinproblematik, diese liegt aktuell jedoch laut Aussagen des zuständigen Försters nicht mehr vor[13].

Abb.19: Jagdlose



Darstellung: pact s.à r.l.; Kartengrundlage: Orthophoto 2032 © Administration du cadastre et de la topographie (2024), Jagdlose © Administration de la nature de des forêts (2021)

12 schriftliche Mitteilung des *Service de la nature - Cellule faune sauvage et chasse* mit Daten zu Abschusszahlen, ausgeübten Jagdtypen und Angaben der Pächter vom 12.01.2024.

13 Schriftliche Mitteilung durch Herrn C. Assel am 26.01.2024.

4. Floristische und Faunistische Bedeutung

4.1 Biologische Bedeutung

4.1.1 Flora

Im Rahmen der Ausarbeitung des *Dossier de classement* wurden keine Kartierungen durchgeführt, sondern auf bestehende Daten zurückgegriffen. Es werden nur die Pflanzenarten berücksichtigt, deren Nachweis maximal 10 Jahre zurückliegt. In der Datenbank des MNHN sind sieben Pflanzenarten innerhalb der ZPIN aufgeführt, welche auf nationalem Niveau geschützt sind. Über die einst vorkommenden Halophyten sind aufgrund der veränderten Zusammensetzung des Abwassers keine Nachweise mehr gegeben.

Tab.2: Nachgewiesene Pflanzenarten in der ZPIN „Am Bauch"

Wissensch. Name	Dt. Name	Rote Liste Status*	Seltenheit**	Prioritäre Art	Anhang FFH-RL	Jahr
Colchicum autumnale	Herbstzeitlose	VU	R	-	-	2014, 2017, 2018
Malva sylvestris	Wilde Malve	LC	RR	-	-	2014
Oenanthe peucedanifolia	Haarstrangblättriger Wasserfenchel	CR	R	1 (PNPN-1)	-	o.J.
Rhinanthus minor	Kleiner Klappertopf	NT	R	-	-	2014
Senecio aquaticus	Wasser-Geiskraut	EN	R	-	-	o.J.
Ranunculus sceleratus	Gift-Hahnenfuß	EN	AR-R	-	-	o.J.
Iris pseudacorus	Sumpf-Schwertlilie	VU	AC-AR	-	-	o.J.

* Natur & ëmwelt (2019): Les fleurs des prés du Luxembourg; Colling Guy, 2005. - Red List of the Vascular Plants of Luxembourg. Ferrantia 42, MNHN, Luxembourg.

VU: Gefährdet LC: nicht gefährdet CR: kritisch gefährdet NT: potentziell gefährdet EN: stark gefährdet

** Lambinon&Verloove (2015): Nouvelle Flore de la Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg, du Nord de la France et des régions voisines.

RR: très rare R: rare AR: assez rare AC: assez commun C: commun CC: très commun

Die nachgewiesene Wilde Malve ist als sehr selten, die Herbstzeitlose, der Haarstrangblättrige Wasserfenchel, der Kleine Klappertopf und das Wasser-Geiskraut sind als selten eingestuft. Der Gift-Hahnfuß kommt etwas häufiger vor, die Sumpf-Schwertlilie ist als weniger selten bis häufiger kategorisiert. Der Haarstrangblättrige Wasserfenchel ist als prioritäre Art 1 im PNPN-1 aufgeführt. Es besteht derzeit kein *Plan d'action* für die Art.

Im Rahmen einer Ortsbegehung am 07.06.2023 wurden die Wiesen-Flockenblume (*Centaurea jacea*; Rote Liste: LC) und das Große Flohkraut (*Pulicaria dysenterica*; Rote Liste: VU) sowie die Wilde Gerste (Hordeum secalinum; Rote Liste: VU) als Salzzeiger[14] gesichtet.

Die Flora im Bereich des Naturschutzgebietes befindet sich im Anhang in der **Themenkarte 1.3.1.1 - Flora.**

14 gemäß Ellenberg & Leuschner Salzzahl S=4; meist auf Böden mit geringem bis mäßigem Chloridgehalt.

4.1.2 Fauna

Nachfolgend werden die im Naturschutzgebiet „Am Bauch" nachgewiesenen, seltenen und/oder geschützten Arten nach Artengruppen dargestellt. Im Rahmen der Ausarbeitung des *Dossier de classement* wurden keine Erhebungen durchgeführt, sondern auf bestehende Daten zurückgegriffen. Es werden nur die Arten berücksichtigt, deren Nachweis maximal 10 Jahre zurückliegt.

Tab.3: Artenspektrum in der ZPIN „Am Bauch"

	Anzahl Arten im Gebiet
Amphibien	4
Reptilien	k.A.
Säugetiere	k.A.
Vögel	20
Insekten	
Heuschrecken	k.A.
Libellen	k.A.
Schmetterlinge	5
Käfer	k.A.

Amphibien[15]

Es wurden vier Amphibienarten im Schutzgebiet nachgewiesen.

Der Teichmolch, der Bergmolch und die Erdkröte wurden im ehemaligen Löschteich gesichtet, der Nachweis des Grasfrosches und ein weiterer Nachweis des Teichmolches stammen aus den Weihern zwischen Lagune und *Kiemelbach*. Alle nachgewiesenen Amphibien sind als „nicht gefährdet" (least concern - LC) eingestuft. Lediglich der Grasfrosch ist mit einem ungünstigen-unzureichendem (U1) nationalen Erhaltungszustand kategorisiert.

Tab.4: Nachgewiesene Amphibienarten im Bereich der ZPIN

Wissensch. Name	**Dt. Name**	**Rote Liste Status***	**Nat. EHZ****	**Prioritäre Art**	**Anhang FFH-RL**	**Jahr**
Rana temporaria	Grasfrosch	LC	U1	2 (PNPN-1)	V	2020
Bufo bufo	Erdkröte	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2018
Ichthyosaura alpestris	Bergmolch	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2018
Lissotriton vulgaris	Teichmolch	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2014, 2018

* Proess, R. (2016): Verbreitungsatlas der Amphibien des Großherzogtums Luxemburg. In: Ferrantia 75. LC: nicht gefährdet

** Règlement grand-ducal modifié du 1er août 2018 établissant l'état de conservation des habitats d'intérêt communautaire et des espèces d'intérêt communautaire.

Die für die Amphibien erforderlichen Lebensräume - stark besonnte Gewässer mit ausgeprägter Wasservegetation sowie Feuchtgebiete - werden in der ZPIN weiterhin vorhanden sein und damit ein Habitat darstellen. Gehölzstrukturen und Laubwälder als Überwinterungshabitate sind am Rand der ZPIN vorzufinden.

Die nachgewiesenen Amphibien im Bereich des Naturschutzgebietes befinden sich im Anhang in der **Themenkarte 1.3.1.2 Fauna - Amphibien.**

15 Quelle: Recorder Datenbank des MNHN (Stand 01/2024).

Avifauna

Aufgrund seiner Bedeutung für die Avifauna ist die ZPIN Bestandteil des Vogelschutzgebietes *Vallée supérieure de l'Alzette* (LU0002007). Im Managementplan zum Natura 2000-Gebiet ist das gesamte Naturschutzgebiet als „Plaine alluviale et prairies humides très prioritaires" mit einem Hotspot „Roselières" kategorisiert. Insbesondere die Röhrichtbestände sind Fortpflanzungsstätten für zahlreiche Vogelarten.

Angaben zu den nachgewiesenen Vogelarten innerhalb der ZPIN stammen von der COL (Stand 12/2023) und aus dem Recorder des MNHN (Stand 01/2024).

Tab.5: Nachgewiesene Vogelarten im Bereich der ZPIN

Wissensch. Name	Dt. Name	Rote Liste Status*	Nat. EHZ**	Prioritäre Art	Art. VSRL	Jahr
Accipiter gentilis	Habicht	VU	U1	1 (PNPN-1)	-	2014
Acrocephalus palustris	Sumpfrohrsänger	-	U1	-	-	
Acrocephalus scirpaceus	Teichrohrsänger	NT	U1	2 (PNPN-1)	Art. 4.2	2014, 2018, 2021
Alauda arvensis	Feldlerche	VU	U2	2 (PNPN-1)	Art. 4.2	2019
Anthus trivialis	Baumpieper	NT	U1	-	-	2014, 2018
Ardea cinerea	Graureiher	NT	FV	-	-	2014, 2015, 2017, 2018
Charadrius dubius	Flussregenpfeifer	EN	U1	-	Art. 4.2	2023
Cuculus canorus	Kuckuck	EN	U2	-	-	
Emberiza citrinella	Goldammer	NT	U1	-	-	2014, 2019
Emberiza schoeniclus	Rohrammer	NT	U1	2 (PNPN-1)	-	2014, 2015, 2018
Falco peregrinus	Wanderfalke	VU	U1	1 (PNPN-1)	Art. 4.1	2014, 2018
Gallinago gallinago	Bekassine	EX	U2	-	Art. 4.2	2015, 2016
Hirundo rustica	Rauchschwalbe	NT	U2	-	-	2014
Linaria cannabina	Bluthänfling	NT	U1	-	-	
Luscinia megarhynchos	Nachtigall	-	U1	-	-	
Milvus migrans	Schwarzmilan	NT	FV	2 (PNPN-1)	Art. 4.1	
Milvus milvus	Rotmilan	VU	U1	1 (PNPN-1)	Art. 4.1	2015, 2020
Pandion haliaetus	Fischadler	-	FV	-	Art. 4.1	2020
Rallus aquaticus	Wasserralle	NT	U1	-	Art. 4.2	2014, 2018

* Lorgé, P. et al. (2019): Die Rote Liste der Brutvögel Luxemburgs - 2019.

VU: Gefährdet LC: nicht gefährdet CR: kritisch gefährdet NT: potentziell gefährdet EN: stark gefährdet

** Règlement grand-ducal modifié du 1er août 2018 établissant l'état de conservation des habitats d'intérêt communautaire et des espèces d'intérêt communautaire.

FV: guter Erhaltungszustand U1: ungünstiger-unzureichender Erhaltungszustand U2: unzureichend-schlechter Erhaltungszustand

Im Rahmen der Ortsbegehung am 07.06.2023 wurden die Nachtigall, der Teichrohrsänger, das Rotkehlchen und die Rohrammer gesichtet.

Laut Aktionsplan zum Seggenrohrsänger[16] sind die Feuchtgebiete der ZPIN ein „potentielles" Habitat für die Art. Ein älterer Nachweis aus dem Gebiet liegt vor.

Laut Managementplan zum Vogelschutzgebiet liegen (Brut-) Nachweise der Feldlerche, der Wasserralle, der Wiesenschafstelze und des Wiesenpiepers innerhalb des Naturschutzgebietes, was den Wert für die Avifauna unterstreicht.

16 MDDI - Département de l'environnement (2013).

Die nachgewiesenen Vogelarten im Bereich des Naturschutzgebietes befinden sich im Anhang in der **Themenkarte 1.3.1.2 Fauna - Avifauna.**

Insekten

Tab.6: Nachgewiesene Schmetterlinge im Bereich der ZPIN

Wissensch. Name	Dt. Name	Rote Liste Status*	Nat. EHZ**	Prioritäre Art	Anhang FFH-RL	Jahr
Lycaena dispar	Großer Feuerfalter	EN	U1	1 (PNPN-1)	II, IV	2014
Aporia crataegi	Baum-Weißling	VU	-	-	-	2014
Cupido argiades	Kurzschwänziger Bläuling	EW	-	-	-	2014
Melanargia galathea	Schachbrett	NT	-	-	-	2014
Pyronia tithonus	Rotbraunes Ochsenauge	NT	-	-	-	2014

* MNHN/ Marc Meyer: Red list of butterflies and moths of Luxembourg.

** Règlement grand-ducal modifié du 1er août 2018 établissant l'état de conservation des habitats d'intérêt communautaire et des espèces d'intérêt communautaire.

Es liegen Nachweise von fünf Schmetterlingsarten im Bereich der ZPIN vor. Davon ist der Große Feuerfalter stark gefährdet („EN") und in einem ungünstigen-unzureichendem nationalen Erhaltungszustand (U1"). Der Baum-Weißling wird als gefährdete („VU") Schmetterlingsart in Luxemburg eingestuft.

Aufgrund der feuchten Standortbedingungen und der extensiven Nutzung ist das Naturschutzgebiet als Habitat für Schmetterlinge (und weitere Insekten) von nationaler Bedeutung.

Nachweise weiterer Insekten liegen laut Datenbank des MNHN nicht vor.

Die nachgewiesenen Schmetterlinge im Bereich des Naturschutzgebietes befinden sich im Anhang in der **Themenkarte 1.3.1.2 Fauna - Insekten.**

Innerhalb der ZPIN liegen keine Nachweise von Reptilien und Säugetieren vor.

4.1.3 Habitate

Im Folgenden wird eine Übersicht zur Biotopausstattung der ZPIN „Am Bauch" gegeben. Als Datengrundlage wurde die Offenland- sowie die Waldbiotopkartierung (ANF 2021; aktual. 2023) und eine für einen Teil des Naturschutzgebietes rezent durchgeführte Biotopkartierung im Rahmen eines anderen Projektes des Fachbüros Biomonitor verwendet.

Tab.7: Liste der in der ZPIN vorhandenen Lebensraum- und Biotoptypen

Lebensraum-/Biotoptyp	Code	Priorität laut PNPN
Magere Flachlandmähwiesen	6510	1 (Aktionsplan)
Großseggenriede	BK04	-
Röhrichte	BK06	1 (Aktionsplan)
Mardelle / naturnahes Stlllgewässer	BK08	1 (Aktionsplan)
Niedermoore und Sümpfe	BK11	-
Naturnahe und mäßig ausgebaute Fließgewässer, inklusive Gewässergüteklasse 1, 2, 3 und 4	BK12	-
Laubbaum-Bestände und Sukzessionswälder	BK13	-
Hecken auf ebenerdigen Rainen oder Böschungen	BK17	2
Auenwaldstreifen (1-2 Baumreihen aus typischen, standortgerechten Arten entlang von Fließgewässern)	BK18	1 (Aktionsplan)

In der modifizierten Abgrenzung der ZPIN sind folgende Lebensraumtypen der FFH-RL kartiert[17]:

Magere Flachlandmähwiesen (FFH-Code 6510)

„Mähwiesen der planaren bis submontanen Stufe, meist nicht bis geringfügig gedüngt, artenreich des Arrhenatherion und Brachypodio-Centaurion nemoralis, von trockenen bis frisch-feuchten Ausbildungen; Diese extensiv genutzten Mähwiesen sind artenreich, insbesondere blütenreiche, und werden nicht vor der Hauptblütezeit der Gräser gemäht, ein- bis zweimal im Jahr;

Zu diesem Lebensraum gehören auch Weiden und Mähweiden, wenn sie eine ähnliche Zusammensetzung charakteristischer Pflanzenarten aufweisen".

Charakteristische Arten in der ZPIN[18]:

Häufige Arten	Kenn- und Trennarten
Wiesen-Fuchsschwanz *Alopecurus pratensis*	Kriechender Günsel *Ajuga reptans*
Wiesen-Schwingel *Festuca pratensis*	Gewöhnliches Ruchgras *Anthoxanthum odoratum*
Wolliges Honiggras *Holcus lanatus*	Gewöhnlicher Glatthafer *Arrhenatherum elatius*
Wiesen-Rispengras *Poa pratensis agg.*	Trauben-Trespe *Bromus racemosus*
Scharfer Hahnenfuß *Ranunculus acris*	Wiesen-Flockenblume *Centaurea jacea coll*
Wiesen-Sauerampfer *Rumex acetosa*	Wiesen-Pippau *Crepis biennis*
	Wiesen-Kammgras *Cynosurus cristatus*
	Gewöhnlicher Rot-Schwindel *Festuca rubra*
	Wiesen-Labkraut *Galium mollugo agg*
	Wiesen-Platterbse *Lathyrus pratensis*
	Magerwiesen-Margerite *Leucanthemum vulgare*
	Gewöhnlicher Hornklee *Lotus corniculatus*
	Spitzwegerich *Plantago lanceolata*

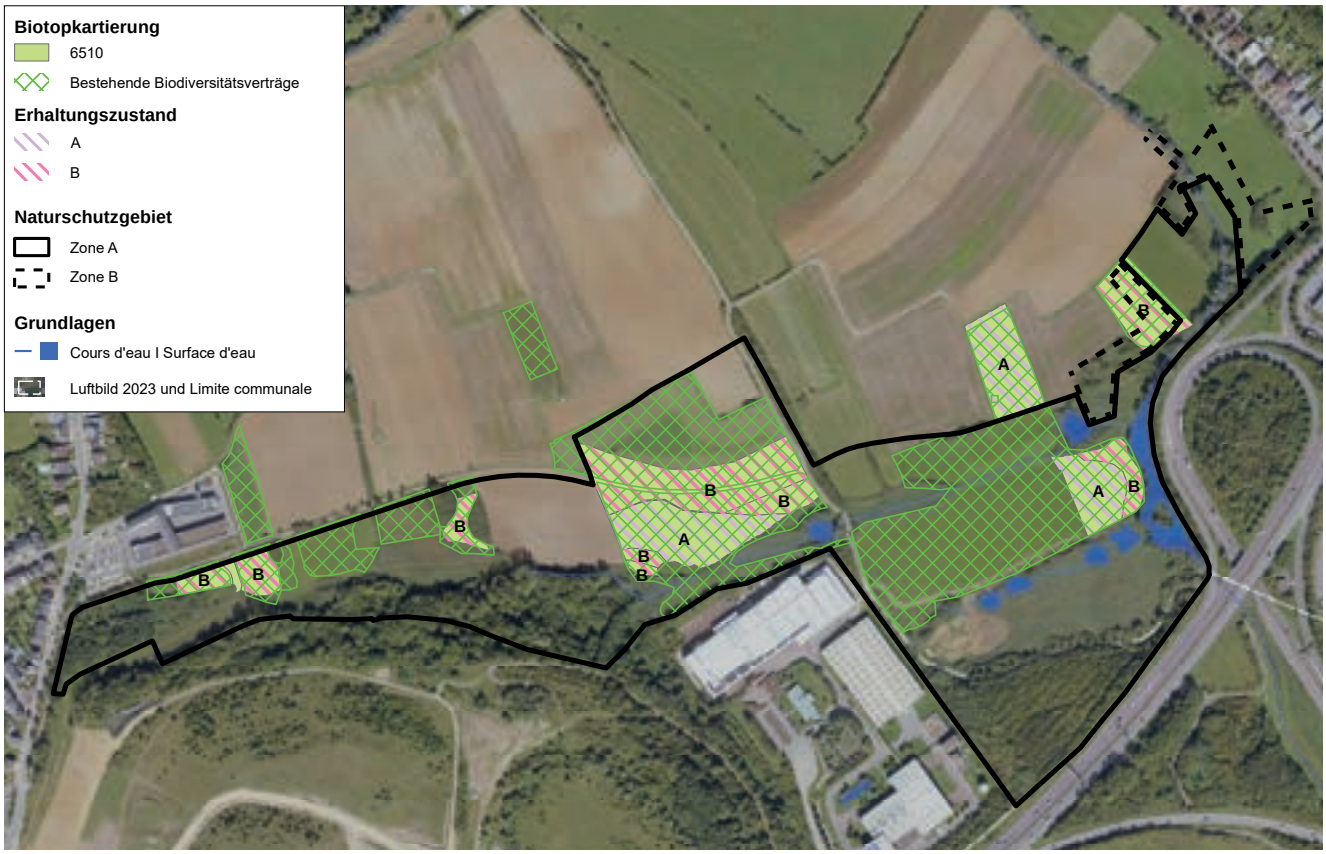
17 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de réduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

18 Quelle: Biomonitor (erhalten 2024).

Häufige Arten	Kenn- und Trennarten
	Knolliger Hahnenfuß *Ranunculus bulbosus*
	Kleiner Klappertopf *Rhinanthus minor*
	Jakobs-Greiskraut *Senecio jacobaea*
	Wiesen-Bocksbart *Tragopogon pratensis*
	Faden-Klee *Trifolium dubium*
	Vogel-Wicke *Vicia cracca*
	Schmalblättrige Futter-Wicke *Vicia sativa ssp. nigra*

Die Mageren Flachlandmähwiesen sind sowohl im Osten, Westen und im Zentrum der ZPIN kartiert und weisen die Erhaltungszustände A und B auf (vgl. Abb. 19). Zudem unterliegen sämtliche Wiesenflächen mit der Ausprägung als LRT6510 geltenden Biodiversitätsverträgen.

Abb.20: Erhaltungszustand der kartierten Mageren Flachlandmähwiesen und bestehende Biodiversitätsverträge



Darstellung: pact s.à r.l.; Kartengrundlage: Orthophoto 2023 © Administration du cadastre et de la topographie (2024), Biodiversitätsverträge © Administration de la nature de des forêts; Erhaltungszustände: Biotopkartierung © Biomonitor 2023; Offenlandbiotopkartierung 2021 I aktual. 2023 © ANF;

Durch die vertraglichen Regelungen zum Schutz der Biodiversität (extensive Nutzung) kann die Ausprägung auf die angrenzenden Grünlandflächen ausgedehnt und der Lebensraumtyp innerhalb des Schutzgebietes zukünftig räumlich und hinsichtlich der Artenvielfalt ausgeweitet werden.

Abb.21: Blick auf LRT6510 im Zentrum der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (Juni 2023)

In der modifizierten Abgrenzung der ZPIN sind folgende national geschützten Biotope kartiert[19]:

Großseggenriede (nährstoffarmer oder nährstoffreicher Standorte) (BK04)

„Amphibische Vegetation, mit einer Mindestfläche von 100 m², dominiert von einer oder wenigen großen Seggenarten Carex spp., mit dichtrasigem oder bultigem Wuchs;

Diese Biotope, in der Regel aus brachliegenden, sehr feuchten Wiesen entstanden, befinden sich hauptsächlich in den Sickerbereichen von Quellen und Überschwemmungsgebieten fließender Gewässer, die vorübergehend austrocknen können, oder in Verlandungsbereichen von Stillgewässern."

In der ZPIN ist ein Bereich als Großseggenriede kartiert. Dieser weist den Erhaltungszustand A auf. Detaillierte Angaben zu Charakterarten sind nicht bekannt.

Röhrichte (BK06)

In der ZPIN sind drei verschiedene Ausprägungen des Biotoptyps BK06 kartiert worden[20]:

„Schilfröhricht (Wasser):

Durch Schilf Phragmites australis geprägte Röhrichtbestände mit einer Mindestfläche von 100 m² in Gewässern oder an deren Ufern;

Aufgrund seiner Polykormonbildung bildet das Schilf natürliche Monokulturen in denen andere Arten vorwiegend nur am Rand anzutreffen sind.

Schilfröhricht (Land):

Durch Schilf Phragmites australis geprägte Röhrichtbestände mit einer Mindestfläche von 100 m2 auf feuchten bis nassen Standorten, außerhalb von Gewässern, wie z.B. auf sumpfigen mineralischen Böden; Entwicklung z.B. auf brachliegenden Agrarflächen, insbesondere Grünland, zeitweise überfluteten Schlammflächen im Bereich von

19 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de réduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

20 Ebenda.

Abbauflächen, Ruderalgeländen, linienartige Strukturen entlang von Gräben.

Abb.22: Blick auf BK06 als terrestrische Ausprägung im Südosten der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (Juni 2023)

Sonstige Röhrichte:

Alle anderen amphibischen, meist hochwüchsigen Pflanzengesellschaften mit einer Mindestfläche von 100 m², die häufig von einer oder wenigen Pflanzenarten (z.B. Schwaden Glyceria spp. oder Rohrglanzgras Phalaris arundinacea) dominiert werden und hauptsächlich an den Ufern und Verlandungszonen von fließendem oder stehendem Gewässer, an verlandenden Stillgewässern oder am Rande von Feuchtwiesen und Sümpfen vorkommend;

Dieses Biotop kann eng mit anderen geschützten Biotopen oder Lebensräumen von gemeinschaftlicher Bedeutung in Feuchtgebieten verzahnt vorkommen."

Charakteristische Arten der BK06 in der ZPIN[21]:

Kenn- und Trennarten	**Weitere Arten**
Gewöhnlicher Blutweiderich *Lythrum salicaria*	Behaarte Segge *Carex hirta*
Schilfrohr *Phragmites australis*	Fuchs-Segge *Carex vulpina*
Kletten-Labkraut *Galium aparine*	Kleinblütiges Weidenröschen *Epilobium parviflorum*
Sumpf-Schwertlilie *Iris pseudacorus*	Spitzblütige Binse *Juncus acutiflorus*
Flatter-Binse *Juncus effusus*	Glieder-Binse *Juncus articulatus*
Rohrglanzgras *Phalaris arundinacea*	Blaugrüne Binse *Juncus inflexus*
Sumpf-Vergissmeinnicht *Myosotis scorpioides agg.*	Gift-Hahnenfuß *Ranunculus sceleratus*
	Echter Baldrian *Valeriana officinalis*
	Zweizeilige Segge *Carex disticha*
	Zottiges Weidenröschen *Epilobium hirsutum*

Innerhalb der ZPIN haben sich in den letzten Jahren einige Röhrichtbestände aus ehemals als LRT6510 ausgeprägte Grünlandflächen heraus entwickelt. So ist z.B. die ursprünglich im Westen des nördlichen Weihers vorhandene Feuchtbrache (charakterisiert durch Carex-Arten und dichten Beständen der Sumpfdotterblume) mittlerweile vollkommen von Röhricht bewachsen.

Laut Aktionsplan zu Röhrichten ist die Gemeinde Mondercange Schwerpunktgemeinde mit Schilfbeständen in Luxemburg. Durch die große Fläche mit Schilfröhricht sowie die unterschiedliche Ausprägung des Biotoptyps finden zahlreiche Vogelarten einen Lebens- und Fortpflanzungsraum.

21 Quelle: Biomonitor (erhalten 2024).

Mardelle / naturnahes Stillgewässer (BK08)

„Alle meso- bis eutrophe Stillgewässer mit einer Mindestfläche von 25 m², natürlichen oder anthropogenen Ursprungs, dauerhaft Wasser führend oder einige Monate im Jahr austrocknend, und mit natürlicher Entwicklung, welche nicht einem der drei Stillgewässer-Lebensraumtypen von europäischer Bedeutung [3130], [3140] oder [3150] entsprechen;

Abb.23: Blick auf BK08 im Osten der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (September 2023)

Die Ufer und Böschungen des Wasserkörpers sollten zumindest teilweise Bestände von Schilf, Rohrkolben, Seggen, Binsen, Hochstauden oder anderen amphibischen Pflanzen aufweisen, bzw. das Gewässer sollte seltene oder bedrohte Tier- oder Pflanzenarten enthalten;

Hierzu gehören:

- *Tümpel oder Mardelle: Kleine, flache periodisch trockenfallende stehende Gewässer, die künstlich angelegt oder natürlich entstanden sind*
- *Weiher: Flache Stillgewässer mit einer Wassertiefe unter 2 m*
- *See: Tiefere Stillgewässer mit einer Wassertiefe über 2 m*
- *Teich: Nicht oder nur extensiv bewirtschaftete Stillgewässer, die über einen Mönch verfügen und ablassbar sind*
- *Altwasser: Vom Fluss abgetrennter Altarm, der nicht mehr durchströmt wird*
- *Talsperren, sowie Zier- oder Fischteiche sind ausgeschlossen[22].*"

In der modifizierten Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch" sind fünf Stillgewässer kartiert. Dabei handelt es sich um den ehemaligen Löschteich nördlich von Minette-Kompost, einen Weiher im Osten des Grabens sowie die drei der Lagune nachgeschalteten Weiher.

Charakteristische Arten der BK08 in der ZPIN[23]:

Charakteristische Pflanzenarten und weitere Zeigerarten BK08
Schlank-Segge *Carex acuta*
Schilfrohr *Phragmitis australis*
Zweizeilige Segge *Carex disticha*
Rohrglanzgras *Phalaris arundinacea*

22 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de réduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

23 Quelle: Biomonitor (erhalten 2024).

Niedermoore und Sümpfe (BK11)

„In der Regel durch Vermoorung von Flächen mit hohem Grundwasserstand oder aber durch Verlandung von Stillgewässern entstanden;

Sie sind durch eine mehr oder weniger dicke Torfschicht aus abgestorbenen Torfmoosen oder Sauergräsern gekennzeichnet;

Ein Indiz dafür, dass es sich bei der Fläche um ein Niedermoor handelt, ist das Vorkommen von Torfmoos-Arten;

Bei degradierten Flächen ohne rezente Torfbildung kann auch das Vorkommen anderer Zeigerpflanzen, wie z.B. Sumpfblutauge Comarum palustre oder Schmalblättriges Wollgras Eriophorum angustifolium auf einen Niedermoorstandort hinweisen.[24]"

In der modifizierten ZPIN ist ein Quellsumpf kartiert worden. Dieser weist den Erhaltungszustand B auf. Detaillierte Angaben zu Charakterarten sind nicht bekannt.

Naturnahe und mäßig ausgebaute Fließgewässer, ink. Gewässergüteklasse 1, 2, 3 und 4 (BK12)

„*Alle Fließgewässer der Gewässergüteklasse 1, 2, 3 und 4, dauerhaft oder temporär, die nicht den Merkmalen der Lebensräume von gemeinschaftlicher Bedeutung der Flüsse Ranunculion fluitantis und Callitricho-Batrachion entsprechen [3260];*

Fließgewässer spielen eine wichtige Funktion als ökologischer Korridor oder Lebensraum für Tierarten;

Diese Biotope befinden sich häufig in enger Verbindung mit anderen geschützten Biotopen oder Lebensräumen von wie Hochstaudenfluren, Seggenbeständen, Röhrichten, Baumreihen, Auwälder, ...

Die Ufer und Böschung samt Vegetation, sowie die erste Baumreihe sind integraler Bestandteil des Wasserlaufs;

Als künstlich eingestufte oder stark veränderte Wasserkörper im Sinne des geänderten Wassergesetzes vom 19. Dezember 2008 sind ausgeschlossen[25]."

Der *Kiemelbach* im Osten der modifizierten ZPIN ist als mäßig ausgebautes Fließgewässer der Gewässergüteklasse 3 bzw. bachabwärts 3+4 kartiert (vgl. Abb. 24).

Der zentral durch die ZPIN fließende „Tipp-Bach" (Graben) ist als naturnahes Fließgewässer kartiert.

24 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

25 zuammengefasst nach Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les hab itats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

Abb.24: Blick auf BK12 im Osten der ZPIN: *Kiemelbach*



Aufnahme: pact s.à r.l. (September 2023)

Laubbaum-Bestände und Sukzessionswälder (BK13)

„Alle anderen Waldbestände, die mindestens zur Hälfte aus standortsgerechten Laubbaumarten bestehen und keinem FFH-Lebensraumtyp oder anderem geschütztem Laubwald-Biotop zugeordnet werden können;

Beinhaltet mitunter sehr unterschiedliche Waldformen:

- *Laubbaumdominierter Jungbestand: Bestand aus Naturverjüngung oder Pflanzung (Kulturen), die auf Grund fehlender Zeigerarten in der Bodenvegetation (noch) nicht einem Waldlebensraumtyp oder -biotop zugeordnet werden können;*
- *Sukzessionswald: mindestens 3-jährige spontane Sukzessionen vorherrschend aus Laubbaum-Pionierarten (z.B. Birken, Weiden, Zitterpappel, …) mit eingemischten Sträuchern (z.B. Ginster, Weißdorn, Holunder);*
- *Sonstiger Laubhochwald: Laubbaumdominierter Bestand, der keiner der oben genannten Kategorien und keinem Lebensraumtyp entspricht*[26]*."*

Innerhalb der ZPIN gibt es drei Bereiche mit Sukzessionswald. Im Westen am Fuß der Deponie (siehe Abb. 25), der bewaldete Hangbereich der Deponie sowie ein kleinerer Bereich im Südosten beim *Kiemelbach*. Eine ältere Verbuschung und jüngere Laubbäume sind zwischen Radweg und Autobahn A4 kartiert.

26 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

Abb.25: Blick auf BK13 im Westen der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (September 2023)

Feldgehölz aus mehr als 50 % einheimischen Laubbäumen (BK16)

„Gehölz- oder Waldbestände der offenen Feldflur, bestehend aus mindestens 50% einheimischen Laubbäumen und einer Mindestfläche von 250 m² und einer Maximalfläche von 10.000 m²;

Die Zusammensetzung in Baum- oder Straucharten ist sehr variabel, wird jedoch häufig durch das Vorhandensein von Pioniergehölzen oder zu Wurzelaustrieb fähigen Arten gekennzeichnet; Normalerweise fehlt das typische innere Wald-Klima, sowie die Waldkrautschicht;

Feldgehölze erfüllen eine wichtige ökologische Korridorfunktion, und viele beherbergen Brutplätze oder stellen häufig Jagdlebensraum für seltene oder gefährdete Vogel- oder Fledermausarten dar.[27]"

In der modifizierten ZPIN ist ein Bereich mit Feldgehölz im Osten entlang des *Kiemelbachs* kartiert worden. Ein Teilbereich davon hat sich aus einem Röhrichtbestand (BK06) heraus entwickelt.

Gebüsche (BK17)

In der ZPIN sind drei verschiedene Ausprägungen des Biotoptyps BK17 kartiert worden[28]:

Gebüsche nasser bis feuchter Standorte (BK17)

Häufig charakteristisch halbkugelförmig ausgebildete Gehölze aus breitblättrigen Strauchweidenarten, insbesondere Ohr-Weide Salix aurita und Grau-Weide Salix cinerea, sowie Faulbaum Rhamnus frangula und Moor-Birke Betula pubescens, auf Auenböden bzw. auf Standorten mit hohem Grundwasserstand, die zumindest zeitweise bis längerfristig überschwemmt sind;

Sie sind häufig eng verzahnt mit den Weiden-Auenwäldern mit Silber- und Bruchweide;

Es handelt sich um Pioniergehölze als Vorwaldstadien von Bruchwäldern.

Gebüsche frischer und trockenwarmer Standorte (inklusive Besenginster-Bestände) (BK17)

Flächenhafte, weitgehend von Sträuchern dominierte Gehölze auf mäßig frischen bis sehr frischen Standorten, ohne Wasserüberschuss, die nicht in eine der übrigen Kategorien fallen;

27 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

28 Ebenda.

Auch Dominanzbestände des Besenginsters werden unter diesem Biotoptyp geführt.

Hecken auf ebenerdigen Rainen oder Böschungen (BK17)

Linienhafte, schmale Gehölzbestände in der freien Landschaft aus Sträuchern und Bäumen, oder nur aus Sträuchern;

In Abhängigkeit von den Standortverhältnissen sehr unterschiedliche Artenzusammensetzung, auch mit ausschlagfähigen Baumarten und gelegentlich mit eingewachsenen Obstbäumen;

Randlich meist mit Arten der Saumvegetation;

In der Regel spontan entstandene Gehölzbestände an Feldwegrändern, Hohlwegen, Parzellengrenzen,

Gräben und Böschungen, die im Gegensatz zu Gebüschen auf Grund menschlicher Eingriffe (angrenzende Nutzung, gelegentliches Auf-den-Stock-Setzen, Schnitt) ihre linienhafte Form behalten;

Daneben auch gepflanzte Bestände, sofern diese überwiegend aus naturraum- und zugleich standorttypischen Gehölzarten bestehen.

Abb.26: Blick auf BK17 im Norden der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (September 2023)

Die Gebüsche nasser bis feuchter Standorte zentrieren sich in der ZPIN um den ehemaligen Löschteich nördlich von Minette-Kompost und die Übergangsbereiche von Röhricht (BK06) zum *Kiemelbach*. Die Gebüsche frischer und trockenwarmer Standorte sind im Westen der ZPIN kartiert. Hecken auf ebenerdigen Rainen oder Böschungen liegen entlang des Fahrradweges und entlang der nördlichen Schutzgebietsgrenze ZPIN (vgl. Abb. 25). Einige Heckenstrukturen zwischen Lagune und Radweg im Süden haben sich aus Röhrichtbeständen (BK06) entwickelt.

Auenwaldstreifen (BK18)

„*Galeriewaldbestände auf mindestens einer Seite des Fließgewässers;*

Leitbaumarten: Alnus glutinosa, Fraxinus excelsior, Prunus padus, Quercus robur, Salix alba, Salix fragilis;

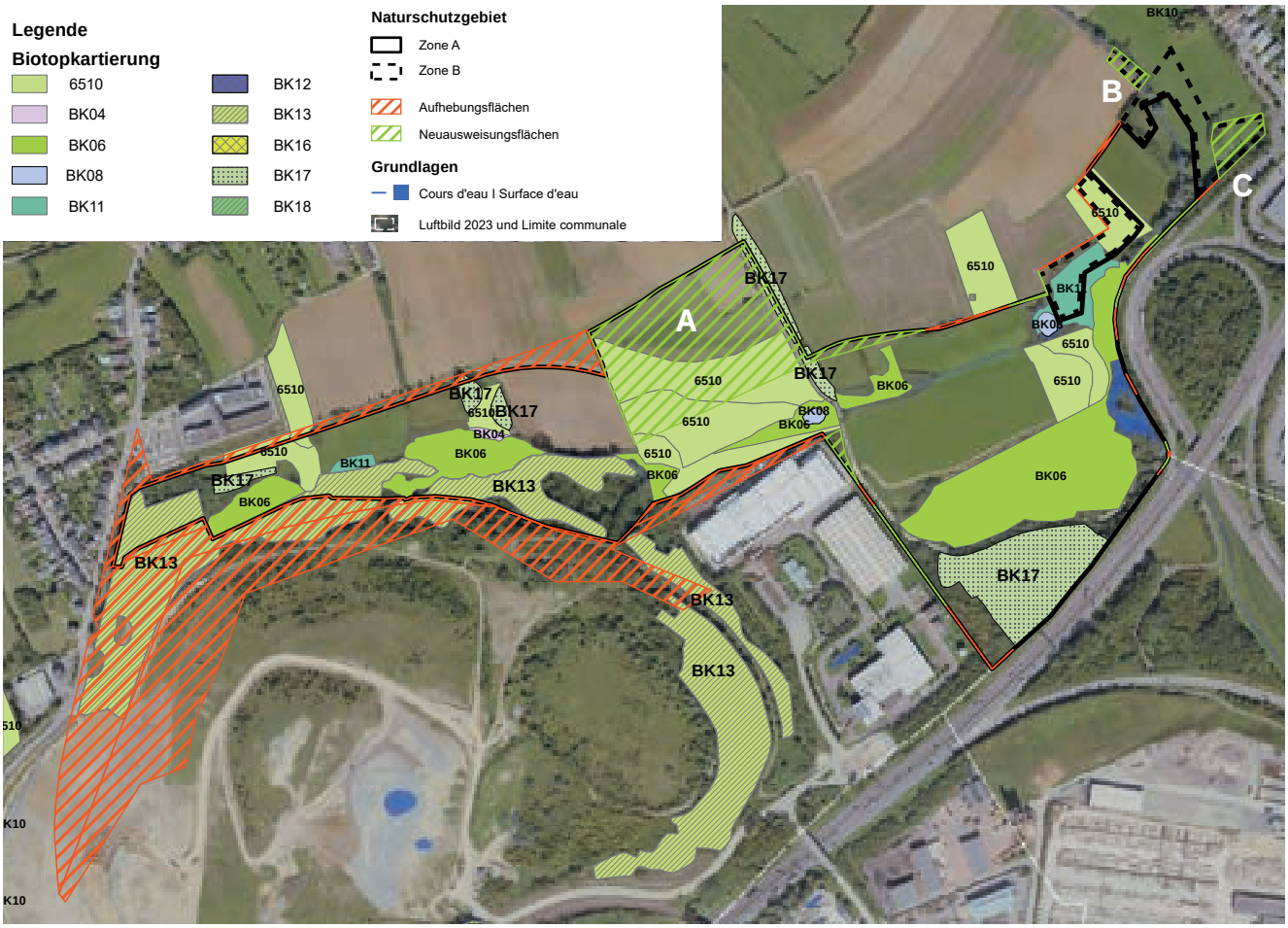
Begleitbaumarten (dürfen nicht überwiegen): Acer platanoides, Acer pseudoplatanus, Populus nigra, Salix spp., Ulmus glabra, Ulmus minor;

Pionierbaumarten zählen bis zu einem Anteil von 20 % als typische Baumarten: Betula pendula, Pinus sylvestris, Populus tremula, Salix caprea, Sorbus aucuparia[29]*."*

29 Règlement grand-ducal du 1er août 2018 établissant les biotopes protégés, les habitats d'intérêt communautaire et les habitats des espèces d'intérêt communautaire pour lesquelles l'état de conservation a été évalué non favorable, et précisant les mesures de séduction, de destruction ou de détérioration y relatives. & Leitfaden zur Berechnungsmethodik (MECB 2024).

In der modifizierten Abgrenzung der ZPIN befinden sich die Auenwaldstreifen entlang des *Kiemelbachs* im Osten des Naturschutzgebietes.

Abb.27: Biotopausstattung der Aufhebungs- und Neuausweisungsflächen



Darstellung: pact s.à r.l.; Kartengrundlage: Orthophoto 2023 © Administration du cadastre et de la topographie (2024), Biodiversitätsverträge © Administration de la nature de des forêts; Erhaltungszustände: Biotopkartierung © Biomonitor 2023; Offenlandbiotopkartierung 2021 I aktual. 2023 © ANF;

Biotopausstattung der Aufhebungsflächen

Die durch die Modifikation der ZPIN aufgehobene Unterschutzstellung für einige Flächen betrifft hinsichtlich geschützter Biotope den Hangbereich der Deponie. Hier sind größere Bestände von Sukzessionswald betroffen. Der Sukzessionswald im Westen ist jedoch aufgrund des Hangrutsches und den damit verbundenen Stabilisierungsarbeiten nicht mehr vorhanden.

Biotopausstattung der Neuausweisungsflächen

Die zentral hinzugekommene Fläche ist ca. hälftig durch Magere Flachlandmähwiesen (LRT6510; Erhaltungszustand B) charakterisiert (vgl. Abb. 26; Buchstabe A). Im Nordwesten der modifizierten Schutzgebietsabgrenzung ist der Lauf des Kiemelbachs (vgl. Abb. 26; Buchstabe B) sowie ein Teilbereich einer Sumpfdotterblumenwiese (BK10; Erhaltungszustand A) (vgl. Abb. 26; Buchstabe C) nun in die ZPIN integriert.

Die im Bereich des Naturschutzgebietes vorhandenen Habitatem sind der **Themenkarte 1.3.1.3 Habitate** im Anhang zu entnehmen.

4.2 *Wertigkeit des Landschaftsbildes*

Das Gebiet der ZPIN „Am Bauch" ist dem Wuchsbezirk „Südliches Gutland" zuzuordnen und ist von geringen Höhenunterschieden und überwiegend landwirtschaftlicher Nutzung geprägt. Das Naturschutzgebiet zeichnet sich mit guter Strukturvielfalt aus Röhrichtbeständen, Heckenstrukturen und Grünland aus und ist u.a. durch den hindurch verlaufenden Radweg von Bedeutung für die Erholungsqualität der Anwohner. Die Feuchtbiotope in der ZPIN stellen die Überreste der ursprünglichen Natur dar in einer stark durch Bebauung und Verkehrsachsen geprägten Umgebung.

Prägnante, anthropogen geschaffene Landschaftselemente sind die südwestlich angrenzende ehemalige Schlackenhalde „Tipp Mondercange" mit ihren steilen Abhängen, die südlich angrenzende Autobahn A4 und die im Norden durch das Gebiet verlaufende Hochspannungsleitung.

5. Schäden, Bedrohungen und Dienstleistungen

Der Großteil des mesophilen Wirtschaftsgrünlandes unterliegt Biodiversitätsverträgen, sodass der Erhalt und die Sicherung der vorhandenen Habitate (insbesondere FFH-Lebensraumtyp 6510) durch Maßnahmen wie das Schaffen von Ackerrainen und eine extensive Mahd (ab dem 15. Juni) innerhalb der Vertragslaufzeit gewährleistet ist. Die bisher keinem Biodiversitätsprogramm unterliegenden Flächen sollten in ein geeignetes Extensivierungsprogramm aufgenommen werden, um ihren ökologischen Wert zu erhalten bzw. langfristig zu steigern.

Der Charakter und die Bedeutung der ZPIN als Feuchtgebiet wird in erster Linie durch schwankende Wasserstände bestimmt. Das Anschneidung des Grundwasserleiters durch den Bau der Unterführung der "Collectrice du Sud" unterhalb der Autobahn A4 sowie der Durchlass für den *Kiemelbaach* und der Bau der Unterführung für den Fahrradweg führte dazu, dass das Schilfgebiet regelmäßig im Sommer trocken gefallen ist. Durch die häufiger auftretenden trockenen Sommer wird dieses Problem noch verstärkt[30].

Abb.28: Hinweistafeln in der ZPIN



Aufnahme: pact s.à r.l. (2023)

Die Entwässerung des angrenzenden Deponiefußes zur Stabilisierung des Hangbereiches mittels Tiefendrainage wurde unter Berücksichtigung des Feuchtgebietscharakters der ZPIN „Am Bauch" geplant und durchgeführt. Das anfallende Niederschlagswasser wird den Röhrichtbeständen des Naturschutzgebietes zugeführt, sodass der Wechsel aus feuchten und trockenen Verhältnissen sichergestellt ist. Anfallendes Niederschlagswasser des nördlich angrenzenden Gemeindeateliers wird zudem in das Feuchtgebiet geleitet.

Zudem laufen Planungen für einen größeren Retentionsbereich zentral in der ZPIN, die durch den Auslass des Drainage gespeist wird und den Bereich des verlandeten Löschteichs einbindet. Dazu soll der bestehende Radweg höher gelegt werden, was durch Aufschüttung von Erdmassen ausgeführt wird.

Eine zukünftige Beeinträchtigung des Gebietes durch Urbanisierungstendenzen ist derzeit nicht ersichtlich.

Innerhalb des Naturschutzgebietes kommen derzeit als Infrastruktureinrichtungen der genannte Radweg sowie ein landwirtschaftlicher Weg Richtung Norden zur Ortschaft Mondercange, die Hochspannungsleitung sowie eine Gasleitung vor.

Es laufen Planungen, dass weitere Infrastrukturmaßnahmen durch die ZPIN gelegt werden sollen.

Das Risiko einer direkten Flächeninanspruchnahme des Naturschutzgebietes besteht durch die Planungen zum Ausbau der Tram.

Südlich der ZPIN verläuft die Autobahn A4, wodurch die ZPIN beinahe vollständig einem erhöhten Lärmpegel ausgesetzt ist (L_{DEN} bis 60-70 dB(A); L_{NGT} 50-65 dB(A)). Zudem umgeben die C.R. 106 (*Rue d'Esch*) im Westen und C.R. 164 (*Grand Rue*) im Osten das Schutzgebiet. Neben Emissionen bedingen die Straßen eine Zerschneidungswirkung.

Der an das Schutzgebiet angrenzende *Kiemelbach* weist laut Bewirtschaftungsplan (2021) innerhalb der ZPIN einen nicht guten Zustand auf, bachabwärts wird der Zustand aufgrund von Einleitungen sehr schlecht, was Auswirkungen bis auf die *Alzette* bei Bettembourg hat. Die in der ZPIN geschaffene Lagune mit den anschließenden Weihern und Röhrichtbeständen dient der Reinigung belasteten Abwassers. Jedoch muss diese regelmäßig durch die Entnahme von Schlamm und Biomasse unterhalten werden, sodass die Funktion gewährleistet werden kann.

30 Administration des Eaux et Forêts / Arrondissement Conservation de la Nature Sud (2007).

Die Beeinträchtigung durch touristische Aktivitäten und die Naherholung von Bewohnern der umliegenden Ortschaften wird insgesamt als eher gering eingeschätzt, beschränken sie sich doch weitgehend auf die Nutzung des Radweges und frei laufende Hunde. Diese stellen v.a. für auf dem Boden oder im niedrigen Schilf brütende Arten eine Beeinträchtigung dar. Mittels Hinweistafeln soll potentiellen Störungen entgegen gewirkt werden (siehe Abb. 27).

Durch jagdliche Aktivitäten kann das Vorkommen von im Schilf verweilenden Wasservögeln gestört werden. Innerhalb der ZPIN ist die Jagd in der Zone A reglementarisch verboten.

Innerhalb der ZPIN verläuft eine von CREOS betriebene unterirdische Hochspannungsleitung 65kV (Schifflange-Ehlerange) parallel zur Fahrradtrasse. Zudem durchquert von Norden eine Leitung des Gasnetzwerks das Schutzgebiet.

Im Bereich der Lagune bzw. der Weiher wurde bei der Ortsbegehung am 07.06.2023 die Nilgans als invasive Art beobachtet. Da sich die Art in Luxemburg stark ausbreitet und zahlreiche ökologische, wirtschaftliche und gesundheitliche Schäden verursachen kann, befindet sich der Managementplan zum Umgang mit der Art derzeit in Überarbeitung. Das Ziel des Nilgans-Managements wird die Kontrolle der Population sein, wobei ein kohärenter Ansatz für die gesamte Großregion angestrebt wird (Managementpläne in den Nachbarländern existieren)[31].

31 schriftliche Mitteilung von Tiago De Sousa - Service de la nature (ANF) vom 21.03.2024.

6. Vorschläge zu Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen

Nachfolgende Ausführungen zu Pflege- und Bewirtschaftsmaßnahmen beinhalten lediglich Vorschläge. Konkrete Vorgaben sind dem entsprechenden Pflegeplan zu entnehmen sowie individuell mit den Flächeneigentümern und Bewirtschaftern abzustimmen bzw. vertraglich festzuhalten.

Sämtliche hier beschriebenen Maßnahmen zielen darauf ab, die vorhandenen Lebensräume in ihrem Status quo zu sichern, ihre Qualität zu erhalten und zu verbessern sowie zusätzliche Maßnahmen zur Neuschaffung bzw. Erweiterung von Habitaten oder Strukturen vorzuschlagen.

Der regelmäßige Unterhalt von im Gebiet vorhandenen Strukturen sollte sichergestellt sein. So sollten bestehende Heckenstrukturen regelmäßig auf den Stock gesetzt, durch Neupflanzungen ergänzt und die Entwicklung eines Krautsaums gefördert werden. Dies käme als Habitat und Futterquelle unter anderem der lokalen Avifauna zu Gute. Falls sich Sträucher und/oder Bäume im Bereich der Schilfgebiete etablieren, sollte hier eine Mahd bzw. das Entfernen einzelner Gehölze in Erwägung gezogen werden.

Die vorhandenen Sukzessionswaldflächen sollten sich ungestört entwickeln dürfen.

Die bestehenden Biodiversitätsverträge sind rezent bis zum 31.12.2027 bzw. 31.12.2028 verlängert worden bzw. laufen auf drei Flächen bald aus (31.12.2025)[32]. Diese sollten unbedingt verlängert werden und bei den Bewirtschaftern könnte zusätzlich Sensibilisierungsarbeit geleistet werden. Zudem sollte ein guter Erhaltungszustand für alle Mageren Flachlandmähwiesen durch verspätete Mahd sowie den Verzicht auf Pflanzenschutz- und Düngemittel (Extensivierung) angestrebt werden.

Alle bestehenden landwirtschaftlich genutzten Flächen, die bisher noch keinen Biodiversitätsprogramm unterliegen, sollten auf ihre Eignung geprüft werden und ggf. in ein solches Programm aufgenommen werden.

Eine regelmäßige Entnahme von Biomasse sollte in den Schilfbeständen in einem Rhythmus von 3-5 Jahren anvisiert werden. Nur so kann die Lebensraumfunktion optimal erfüllt werden. Dazu eignet sich eine abschnittsweise rotierende Mahd im Herbst. Durch Lockerschilfbestände können gute Bedingungen für die Fortpflanzung geschützter Vogelarten geschaffen werden. Zudem sollte im Bereich der Lagune regelmäßg Schlamm ausgebaggert werden, damit diese funktionstüchtig bleibt.

Die Durchlässigkeit des Wassers unter dem Radweg sollte optimiert werden. Derzeit ist der ehemalige Löschteich verlandet aufgrund der häufig verstopften Rohre. Hier sind Planungen im Zuge der Erweiterung der Retentionsfläche im Gange.

Laut Managementplan zum Vogelschutzgebiet „Vallée supérieure de l'Alzette" sind für den Bereich der ZPIN zudem folgende operationelle Ziele vorgesehen:

- Reméandration et restauration du lit du cours d'eau
  - Kiemelbaach : Foetz - Mondercange (DCE ID : 1705)
- Initiation / dynamisation de cours d'eaux alluviaux, reconnexion de cours d'eau alluviaux et d'espaces inondables:
  - Reserve naturelle Am Bauch (SIC719, mesure ponctuelle)
  - Reserve naturelle Am Bauch (SIC721)
- Mesures légères (favorisant la régénération spontanée du lit
  - Kiemelbach, dans la Réserve naturelle Am Bauch (SIC714, SIC715)

Im Aktionsplan für den Seggenrohrsänger sind Biotop optimierende Maßnahmen enthalten, die auf die ZPIN „Am Bauch" übertragen werden können[33]:

- Ausbau der Schilfflächen, des Feuchtgrünlandes, besonders der Seggenbestände und feuchter Hochstaudenfluren durch Wiedervernässung

32 Schriftliche Mitteilung durch Mme Nathalie Philipp - Service de la nature am 14.03.2024.

33 vgl. Centrale ornithologique & Fondation Hëllef fir d'Natur (2013).

- Anlage resp. Erhaltung feuchter, sehr spät gemähter Grünlandstreifen im Feuchtgrünland: keine Mahd dieser vorgesehenen Grünlandstreifen (zwischen dem 10. Juli und dem 1. September)
- Anlage resp. Erhaltung der Kombination aus Schilfstreifen und sehr spät gemähter, feuchter Grünlandstreifen (je höher der Randeffekt, desto interessanter für den Seggenrohrsänger)
- Anlage bzw. Erhalt von Uferrandstreifen oder Bracheflächen, die nur alle 2-3 Jahre (zum Teil) gemäht werden und einen möglichst großen Randeffekt aufweisen
- Zeitlich und räumlich versetzte Mahd von Grünland, die ein möglichst vielseitiges Mosaik aus verschiedenen Vegetationshöhen gewährleistet (d.h. Vermeidung einer zeitgleichen Mahd auf allen Flächen). Dabei gilt: je größer der Randeffekt (je kleiner die gemähten Flächen), desto besser für den Seggenrohrsänger (und anderer Arten)
- Entbuschungsarbeiten zum Erhalt der Schilf- und Seggenbestände
- Vermeidung der Nährstoffanreicherung der Gewässer und Feuchtzonen, da dies zu einer veränderten Vegetation und einer Beschleunigung der Verlandung führen kann.

Gebietsfremde und insbesondere invasive Arten sollten erfasst und bei Bedarf durch geeignete Maßnahmen entfernt bzw. reduziert werden, um einer Ausbreitung und etwaigen Schäden im Gebiet rechtzeitig vorzubeugen.

Die Vorschläge zu Einrichtungs- und Bewirtschaftungsmaßnahmen im Bereich des Naturschutzgebietes sind der **Themenkarte 1.5 Vorschläge zu Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen** im Anhang zu entnehmen.

7. Quellenverzeichnis

AC de Mondercange (o.J.): Bau der Tiefendrainage und Sanierung der Deponie in Monnerich.

Administration des Eaux et Forêts/ Arrosndissement Conservation de la Nature Sud (2007): Naturschutzgebiet „Foetz - Am Bauch". Mehrjähriger Pflegeplan. Erarbeitet durch ERSA s.à r.l.

Administration des ponts et chaussées - Service géologique du Luxembourg (2008): Carte géologique du Luxembourg - Commune de Mondercange (Edition: 28/05/2008).

Centrale ornithologique & Fondation Hëllef fir d'Natur (2013): Seggenrohrsänger - Phragmite aquatique - Acrocephalus paludicola. Im Rahmen des Plan national pour la protection de la nature - Plans d'actions espèces.

Colling, G. (2005): Red List of the vascular plants of Luxembourg - Pteridophyta and Spermatophyta -. Verfügbar unter: https://ps.mnhn.lu/recherche/redbook/vascplants/default.htm (zuletzt aufgerufen am 11.07.2023).

De Sousa, Tiago, 2019. Plan d'action pour espèces exotiques envahissantes au Grand-Duché de Luxembourg: l'Ouette d'Égypte, Alopochen aegyptiacus (Linnaeus, 1766). Version 13/12/2019. Administration de la nature et des forêts, Luxembourg. 23 pp.

Ellenberg, H. & Leuschner, Ch. (2010): Vegetation Mitteleuropas mit den Alpen. 6. Auflage.

Hartz, A. und Peters, P. (2008): Landschaftspolitik und Raumplanung in Luxemburg. In: Informationen zur Raumentwicklung, Heft 5.

Lambinon, J. & Verloove, F. (2015): Nouvelle Flore de la Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg, du Nord de la France et des régions voisines (Ptéridophytes et spermatophytes. Sixième édition.

Lorgé, P. und Melchior, Ed. (2015): Vögel Luxemburgs.

Lorgé, P. et al. (2019): Die Rote Liste der Brutvögel Luxemburgs - 2019.

Meyer, M. (2011): Red list of butterflies and moths of Luxembourg. Hg. v. Recherche scientifique MNHN. Verfügbar unter https://ps.mnhn.lu/recherche/redbook/butterflies/default.htm (zuletzt aufgerufen am 06.07.2023).

MDDI - Département de l'environnement (2008, aktuel. 2013): PNPN - Plans d'actions habitats: Prairies maigres de fauche. Magere Flachland-Mähwiesen (*Arrhenatherion elatioris*).

MDDI - Département de l'environnement (2012): PNPN - Plan d'action habitat: Aktionsplan Schilf.

MDDI - Département de l'environnement (2013): PNPN - Plan d'action habitat: Naturnahe Stillgewässer im Offenland

Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable & Administration de la nature et des forêts (2021): Plan de Gestion Natura 2000 „Vallée supérieure de l'Alzette" pour la zone: LU0002007 „Vallée supérieure de l'Alzette".

Natur & ëmwelt (2012): Die Schmetterlings Luxemburgs.

Natur & ëmwelt (2019): Les fleurs des prés du Luxembourg.

Proess, R. (2016): Verbreitungsatlas der Amphibien des Großherzogtums Luxemburg. In: Ferrantia 75.

Zolitschka, G. (2013): Naturschutzgebiete in Luxemburg. Hrsg.: Ministère du Développement durable et des Infrastructures - Département de l'environnement.

8. Anhang

Gebundener Anhang:

I. Liste mit den für die ZPIN „Am Bauch" bemerkenswerten Pflanzen- und Tierarten

II. Auszüge aus anderen Dokumenten, welche das Gebiet betreffen

III. Verzeichnis der Karten im Ausweisungsdokument

IV. Kartenanhang

Nicht-gebundener Anhang:

a. Liste mit Katasternummern sowie Aufteilung der Flächen nach Eigentumsarten und nach verschiedenen Eigentümern + Katasterpläne + Katasterauszüge

b. Topographische Übersichtskarte (1:5.000) mit den verschiedenen Eigentumsarten

I. Liste mit den für die ZPIN „Am Bauch" bemerkenswerten Pflanzen- und Tierarten

Wissensch. Name	**Dt. Name**	**Rote Liste Status***	**Selten-heit****	**Prioritäre Art**	**Anhang FFH-RL/VS-RL**	**Jahr**
Malva sylvestris	Wilde Malve	LC	RR	-	-	2014
Oenanthe peucedanifolia	Haarstrangblättri-ger Wasserfenchel	CR	R	1 (PNPN-1)	-	o.J.
Rana temporaria	Grasfrosch	LC	U1	2 (PNPN-1)	V	2020
Bufo bufo	Erdkröte	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2018
Ichthyosaura alpestris	Bergmolch	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2018
Lissotriton vulgaris	Teichmolch	LC	-	2 (PNPN-1)	-	2014, 2018
Lycaena dispar	Großer Feuerfalter	EN	U1	1 (PNPN-1)	II, IV	2014
Accipiter gentilis	Habicht	VU	U1	1 (PNPN-1)	-	2014
Acrocephalus scirpaceus	Teichrohrsänger	NT	U1	2 (PNPN-1)	Art. 4.2	2014, 2018, 2021
Alauda arvensis	Feldlerche	VU	U2	2 (PNPN-1)	Art. 4.2	2019
Emberiza schoeniclus	Rohrammer	NT	U1	2 (PNPN-1)	-	2014, 2015, 2018
Falco peregrinus	Wanderfalke	VU	U1	1 (PNPN-1)	Art. 4.1	2014, 2018
Gallinago gallinago	Bekassine	EX	U2	-	Art. 4.2	2015, 2016
Milvus migrans	Schwarzmilan	NT	FV	2 (PNPN-1)	Art. 4.1	
Milvus milvus	Rotmilan	VU	U1	1 (PNPN-1)	Art. 4.1	2015, 2020

II. Auszüge aus anderen Dokumenten, welche das Gebiet betreffen

6 Objectifs opérationnels et zonages

a) Les zonages

Lors de l'élaboration du plan de gestion, différentes zones paysagères ont été identifiées. Ces zones sont définies par

- un voisinage de certains types d'habitats
- la présence d'espèces qui occupent des habitats similaires
- une exploitation ou une gestion comparable
- des menaces semblables
- un potentiel de développement analogue.

Pour l'ensemble des sites Natura 2000 au Luxembourg, ces zonages ont été subdivisés en 3 sous-zonages classés en priorités (ZX1 : très prioritaires, ZX2 : prioritaires et ZX3 : moins prioritaires) qui ont des objectifs semblables.

Pour le site « **Vallée supérieure de l'Alzette** », les zonages suivants ont été identifiés :

Zonage	Description	Sous-zones	Surface (ha)	% Publ.
Plaine alluviale et prairies humides (ZPA)	La plaine alluviale de l'Alzette et de ses affluents, la zone inondable (HQ10), les habitats dépendants de l'eau tels que les roselières, cariçaies et prairies humides. Mais aussi autres milieux agricoles, hors de la plaine alluviale (HQ10), les herbages et les labours.	**ZPA1 : Zonage très prioritaire** Ce ZPA1 est basé sur les limites de la HQ10 (zones inondables) et les biotopes (prairies humides, BK10 et BK11). Pour une meilleure lisibilité, la zone a été divisée en 9 sous-unités : <u>Objectifs :</u> • Renaturation structurée de l'Alzette et de la Mess : 25-50% du tronçon ombré[1] • Conversion des labours en prairies permanentes 100 % Extensification des prairies et création d'une mosaïque paysagère *Les mesures SIC (dans le tableau des mesures ci-dessous) doivent être compatibles avec les mesures et objectifs de la DCE. Priorité à la restauration et amélioration prioritaire des habitats centraux et habitats relais pour restaurer la continuité écologique* des cours d'eau	903 ha	21 %
		• **ZPA1a**: Les réserves naturelles « Am Bauch », « Am Pudel » et « Brill » Présence potentielle d'un habitat central dans la réserve naturelle « Brill » et d'un habitat relais dans la Kiemelbaach	72 ha	
		• **ZPA1b**: La partie ouest de la futur réserve naturelle « Dumontshaff » Présence potentielle d'un habitat relais comprenant sur un tronçon un habitat central	35 ha	

[1] Cf. : Hydromorphologische Steckbriefe der deutschen Fließgewässertypen – Umweltbundesamt (Gewässertyp 9.1)

		• **ZPA1c**: La partie est de la futur réserve naturelle « Dumontshaff », Lameschermillen jusqu'au CR 164 et la vallée de la Mess jusqu'à Pontpierre Présence potentielle d'un habitat relais dans l'Alzette et d'un tronçon d'habitat central et d'habitat relais à développer dans la Mess	184 ha	
		• **ZPA1d**: La partie entre le CR 164 et le CR 165, ainsi que le bout se trouvant au sud de Noertzange jusqu'au CR 164 Habitat central à développer dans la Kälbaach	104 ha	
		• **ZPA1e**: La partie entre le CR 165 et l'autoroute A3, y compris la réserve naturelle « Stréissel » Présence potentielle d'un habitat relais dans la réserve naturelle « Stréissel »	175 ha	
		• **ZPA1f**: La partie entre l'autoroute A3 et le CR159B Présence potentielle d'un habitat relais dans un tronçon de l'Alzette près de Berchem	153 ha	
		• **ZPA1g**: La partie entre le CR 159B et le lieu-dit « Freschewisen »	62 ha	
		• **ZPA1h**: La partie entre le lieu-dit « Freschewisen » et la ligne ferroviaire	38 ha	
		• **ZPA1i**: La partie entre la ligne ferroviaire et Hesperange Présence potentielle d'un habitat central dans un tronçon de l'Alzette en amont de Fentange et d'un habitat relais à Hesperange	79 ha	
		ZPA2 : Zonage prioritaire Principalement les herbages (prairies maigres de fauche 6510) et quelques labours. <u>Objectif :</u> Garder un paysage mixte de prairies et labours structurés et restauration de prairies maigres de fauche	327 ha	5 %
Hotspot (HS1)	**HS1 : Roselières** Dans la réserve naturelle « Am Bauch », la future réserve naturelle « Dumontshaff », la réserve naturelle « Stréissel » et dans la réserve naturelle « Réiserbann » en-dessous de la ligne ferrovière. <u>Objectif :</u> Maintien dans un état de conservation favorable et extension surfacique		4 ha	

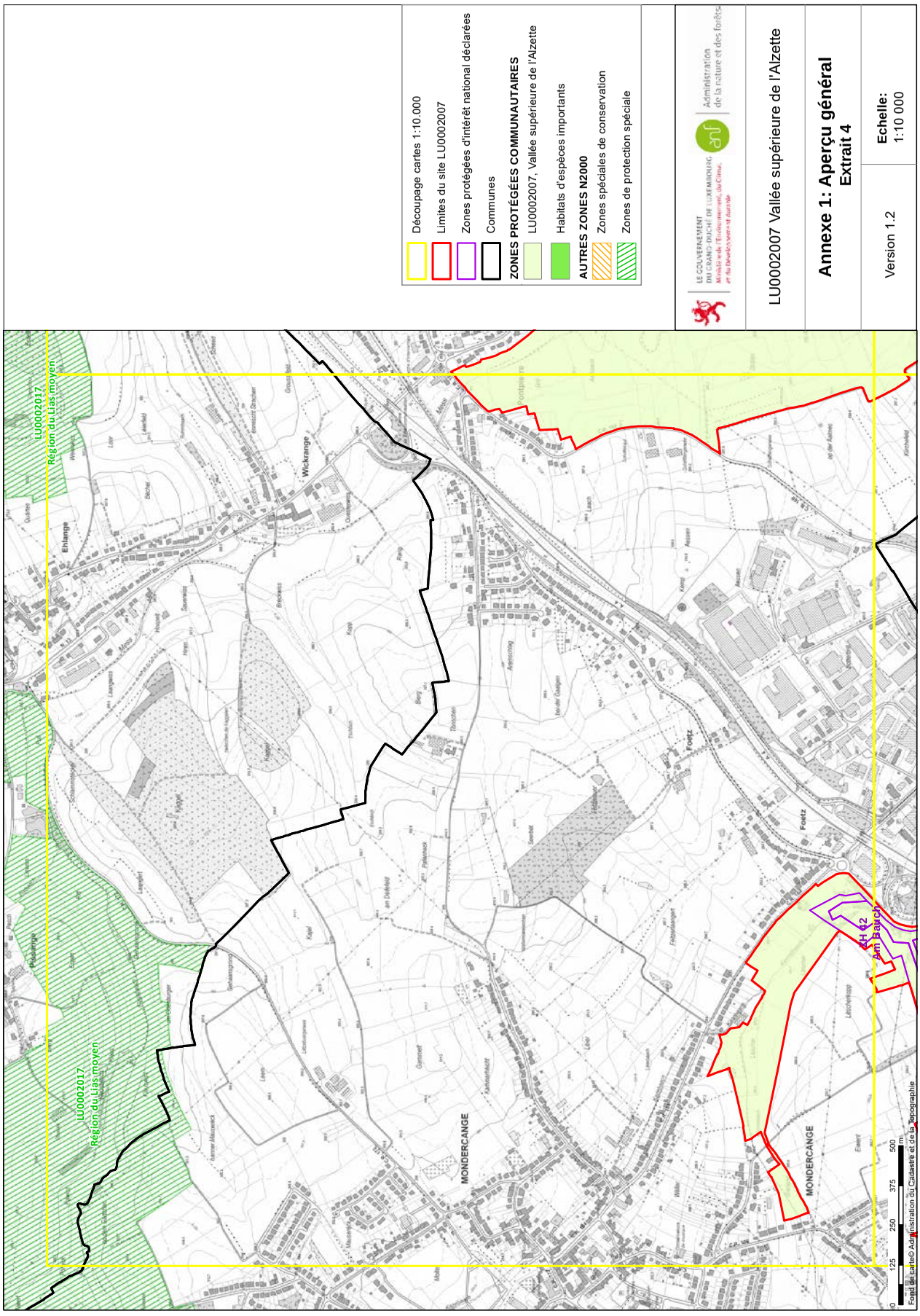
b) Les objectifs opérationnels (10 ans)

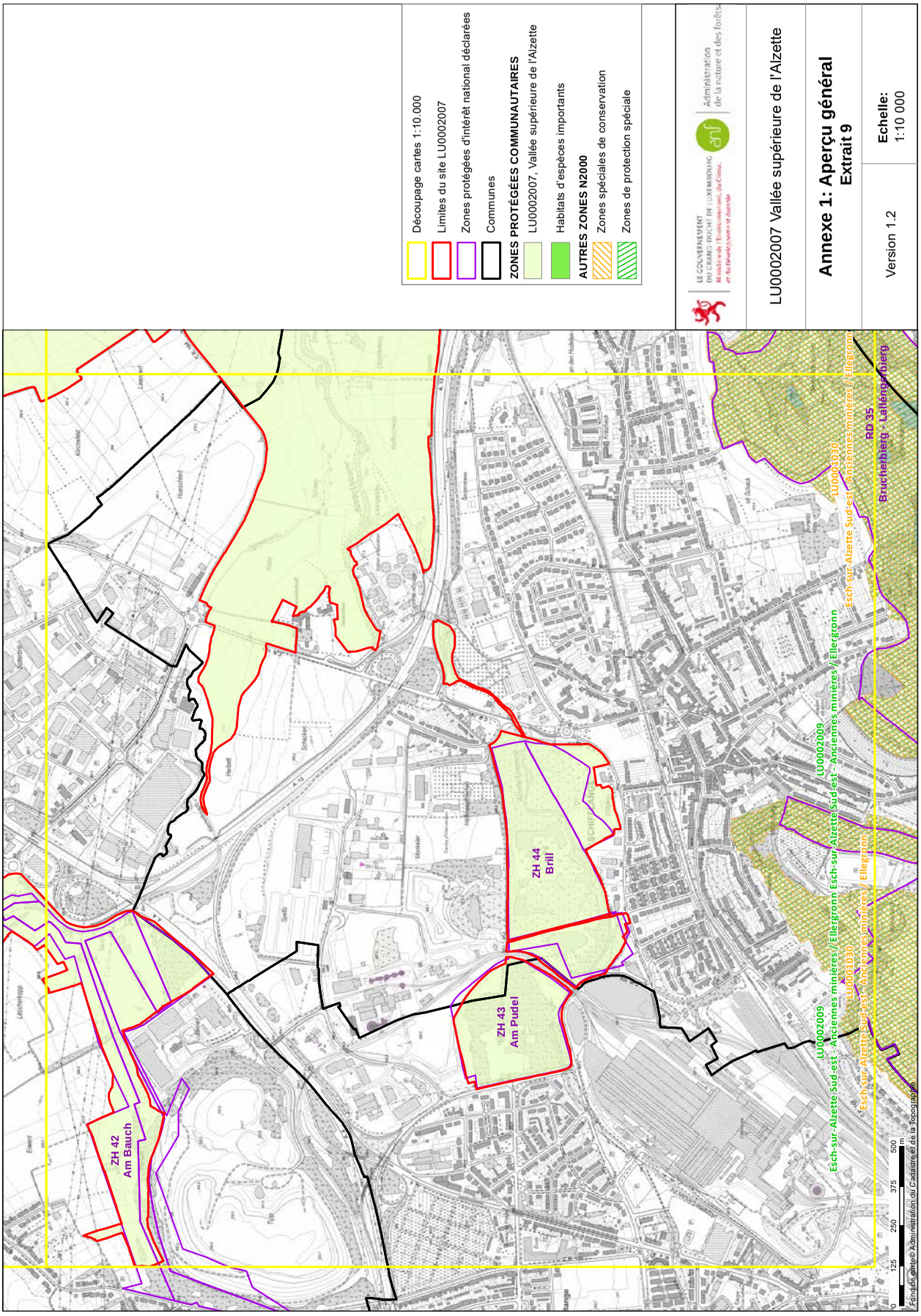
n.b. : L'ordre numérique des mesures ne peut pas être continu pour des raisons de compatibilité avec la base de données « Espaces naturels ».

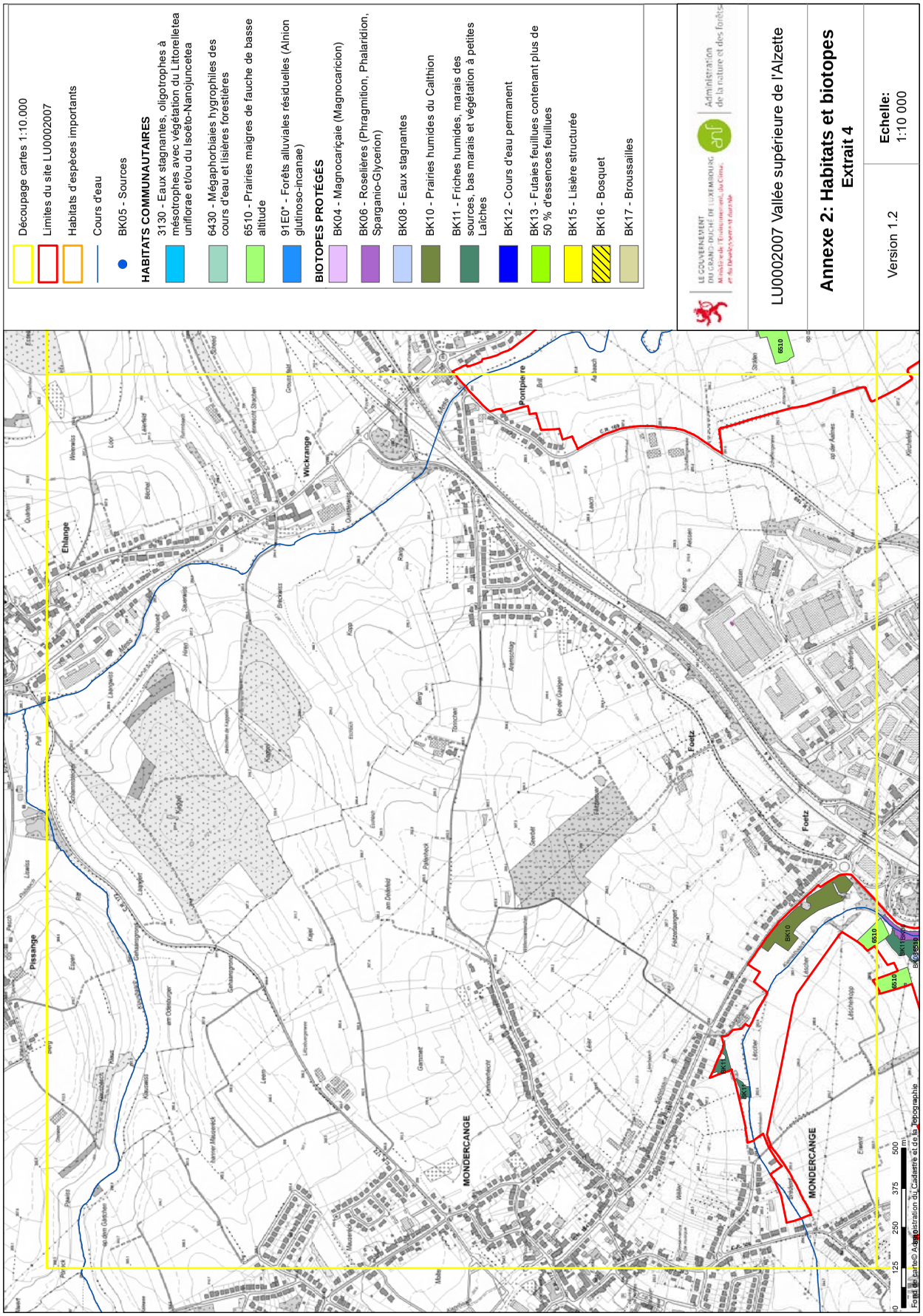
		Objectifs opérationnels : Plaine alluviale et prairies humides (ZPA1)	Dimension	Priorité
Mesures générales	93.	*Mesures SWW (de gestion des eaux urbaines résiduaires) du 3eme plan de gestion de l'eau[2]:* • *ZPA1a : Bassin d'orage Mondercange (DCE ID : 1710, en cours)* • *ZPA1b (hors de la zone) : Agrandissement/Modernisation STEP SIVEC Schifflange (en cours) / Traitement quaternaire STEP Schifflange (DCE ID : 2580, 3596)* • *ZPA1c : Bassin d'orage Bergem-Lameschermillen (DCE ID : 1704)* • *ZPA1f (hors de la zone) : Agrandissement/Modernisation STEP Bettembourg / Traitement quaternaire STEP Bettembourg (DCE ID : 3707, 3597)* • *ZPA1i : Bassin d'orage "Camping" Alzingen (DCE ID : 1641)* • *ZPA1i (hors de la zone) : Bassin d'orage Doulemerbaach Fentange (DCE ID : 1642, en cours)*	6 (nombre)	1
	1.	*Désignation de la **réserve naturelle N°16 « Dumontshaff »** comme mesure réglementaire de la mise en œuvre Natura2000*	2019	1
	2.	***Extensification** de la plaine alluviale (Partie très prioritaire) par des programmes d'extensification sur **100% de la surface :*** • *Prolongation des contrats de biodiversité existants*	180 ha	1
	3.	• *Sécurisation des biotopes en milieu ouvert par la mise en œuvre des contrats de biodiversité ou des mesures agro-environnementales (MAE) équivalentes*	65 ha	1
	4.	• *Extensification des autres prairies par des mesures d'extensification adaptées (MAE ou biodiversité)*	240 ha	2
	5.	*Développement de **mégaphorbiaies** sur 5-10 m sur les deux côtés des cours d'eau (50 % des 2 ha prévus selon les objectifs à long terme) (Mesure valable sur l'ensemble du site)*	1 ha	1
	6.	*Surveillance et lutte annuelle des **espèces végétales et animales invasives** (notamment Balsamine de l'Himalaya, Berce du Caucase, Rat musqué, Ouette d'Egypte)*	selon besoin	1
	7.	***Monitoring** régulier des espèces cibles (Râle des genêts, Cigogne blanche)*		2
	8.	*Inventaire des mâts à moyenne tension avec haut risque d'électrocution pour oiseaux dans l'entièreté de la zone et fourniture d'un relevé de mesures techniques adaptées à la sécurisation des mâts à risque.*		2
	9.	*Déplacer les plates-formes artificielles pour les nids de la cigogne blanche vers des sites plus adaptés.*		3

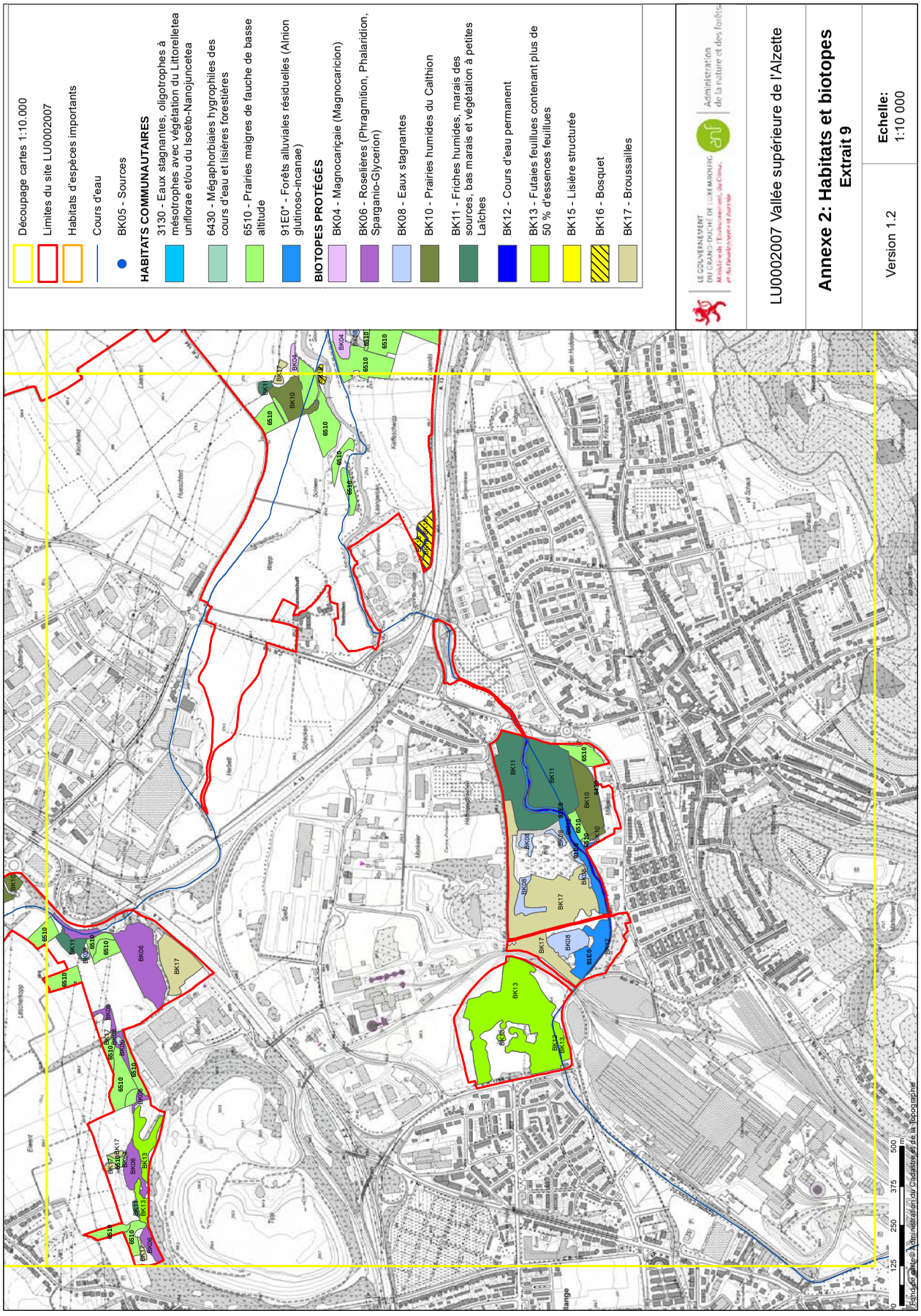
[2] Comme le 3eme plan de gestion de l'eau n'a pas été encore définitif pendant l'élaboration de l'arrêté, il faudra toujours contacter l'AGE avant la réalisation des mesures.

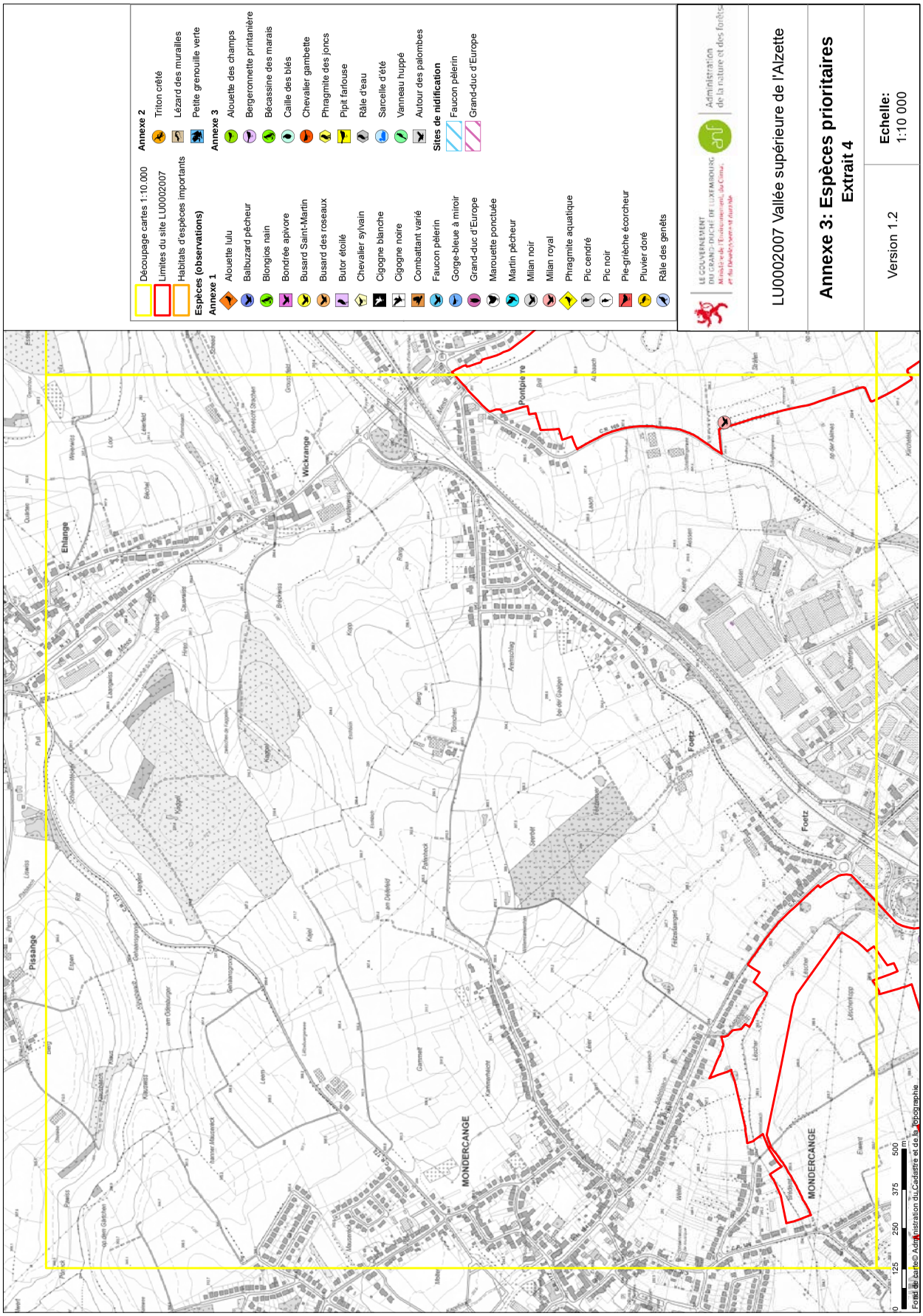
Objectifs opérationnels ZPA1a (72 ha)			Dimension	Priorité
	10.	***Restauration de 40 %*** *des prairies habitats potentiels (4 ha selon la cartographie des herbages - Grünlandkartierung) – enlèvement de drains, humidifier .*	1,6 ha	1
	11.	***Conversion de 100% des labours*** *(14 ha) dans la plaine alluviale en prairies permanentes.*	14 ha	2
	12.	***Sécurisation*** *de surfaces le long de l'Alzette par* ***achat*** *(renaturation) .*	16 ha	2
		[HY II.1] Restauration de la zone d'embouchure[2]		
	13.	• *Kiemelbach, au lieu-dit op Lëscherkopp (SIC716)*	0,01 ha	1
		[HY DU.02] Rétablissement de la continuité écologique – passages busés / canalisés / couverts[2]		
	94.	• *Alzette : Schifflange / "Pudel" (DCE ID : 3728)*	138 m	1
	95.	• *Kiemelbaach : Schifflange / A4 (DCE ID : 4062)*	55 m	1
		[HY WA.01] Restauration et protection de conditions hydrologiques proche de l'état naturel [2]		
	96.	• *Alzette : Schifflange / "Pudel" (DCE ID : 5371)*	400 m	1
		[HY WA.02] Restauration et protection d'un régime hydrologique proche du régime naturel[2]		
	97.	• *Alzette : masse d'eau VI-4.1.1.a complète (DCE ID : 5515)*		2
	98.	• *Kiemelbaach : masse d'eau VI-4.1.4 complète (DCE ID : 5501)*		2
	99.	• *Alzette : masse d'eau VI-4.2complète (DCE ID : 5488)*		2
		[HY MO.05] Reméandration et restauration du lit du cours d'eau[2]		
	17.	• *Kiemelbaach : Foetz - Mondercange (DCE ID : 1705)*	2170 m	1
	16.	• *Alzette : Esch-sur-Alzette / "Pudel" (DCE ID : 2994) et Schifflange / "Pudel" (DCE ID : 2995)*	710 m	1
		[HY MO.06] Installation de bandes rivulaires[2]		
	100.	• *Kiemelbaach : Schifflange - Mondercange (DCE ID : 4841)*	3855 m	1
		[HY II.7] Initiation / dynamisation de cours d'eaux alluviaux, reconnexion de cours d'eau alluviaux et d'espaces inondables[2]		
	14.	• *Reserve naturelle Am Bauch (SIC719, mesure ponctuelle)*	1	1
	15.	• *Reserve naturelle Am Bauch (SIC721)*	343 m	1
		[HY II.8] Elargissement du lit[2]		
	18.	• *Kiemelbach, au lieu-dit op Lëscherkopp (SIC718)*	283 m	1
		[HY II.10] Mesures légères (favorisant la régénération spontanée du lit)[2]		
	19.	• *Kiemelbach, dans la Réserve naturelle Am Bauch (SIC714, SIC715)*	590 m	1
Objectifs opérationnels ZPA1b (35 ha)			**Dimension**	**Priorité**

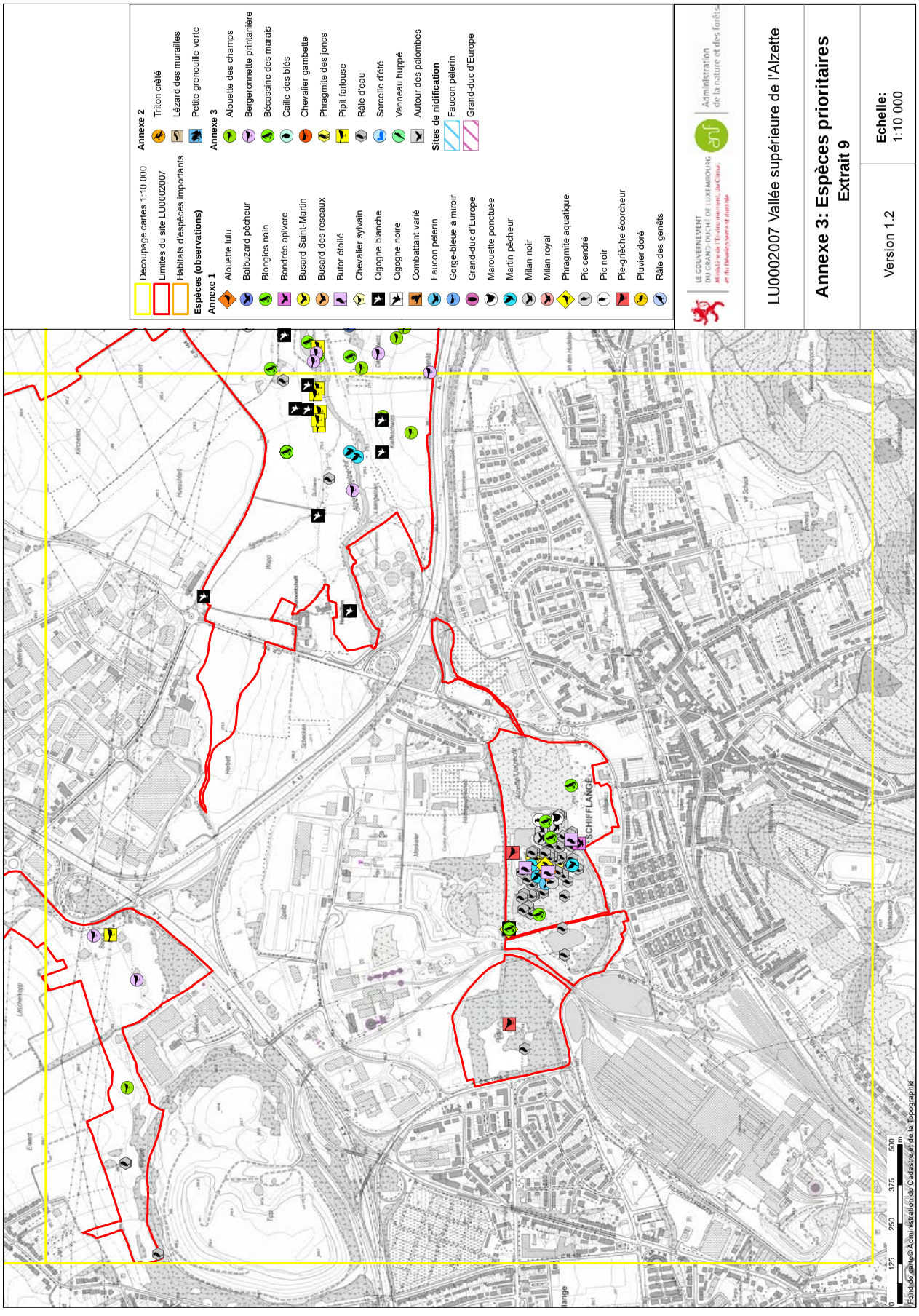

Découpage cartes 1:10.000
Limites du site LU0002007
Zones protégées d'intérêt national déclarées
Communes
ZONES PROTÉGÉES COMMUNAUTAIRES
LU0002007, Vallée supérieure de l'Alzette
Habitats d'espèces importants
AUTRES ZONES N2000
Zones spéciales de conservation
Zones de protection spéciale
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 1: Aperçu général
Extrait 4
Version 1.2
Echelle: 1:10 000
LU0002017 Région du Lias moyen
LU0002017 Région du Lias moyen
Ehlange
Wickrange
Foetz
MONDERCANGE
Am Bauch
Fond de carte© Administration du Cadastre et de la Topographie
0 125 250 375 500 m

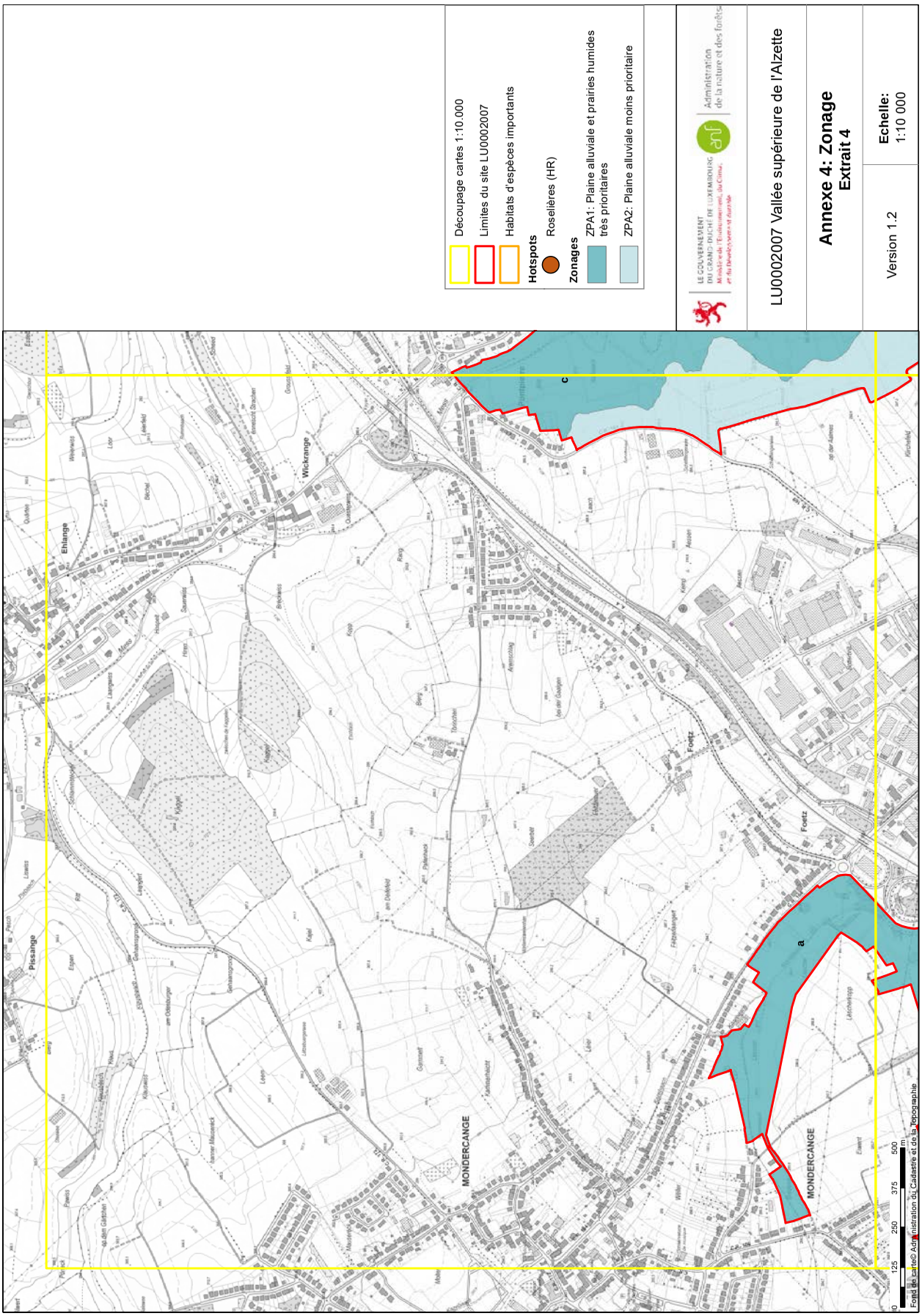

Découpage cartes 1:10.000
Limites du site LU0002007
Zones protégées d'intérêt national déclarées
Communes
ZONES PROTÉGÉES COMMUNAUTAIRES
LU0002007, Vallée supérieure de l'Alzette
Habitats d'espèces importants
AUTRES ZONES N2000
Zones spéciales de conservation
Zones de protection spéciale
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 1: Aperçu général
Extrait 9
Version 1.2
Echelle: 1:10 000
ZH 42 Am Bauch
ZH 43 Am Pudel
ZH 44 Brill
LU0002009 Esch-sur-Alzette Sud-est - Anciennes minières / Ellergronn
LU0001030 Esch-sur-Alzette Sud-est - Anciennes minières / Ellergronn
RD 35 Brucherbierg - Lallengerbierg
Fonds de carte © Administration du Cadastre et de la Topographie
0 125 250 375 500 m

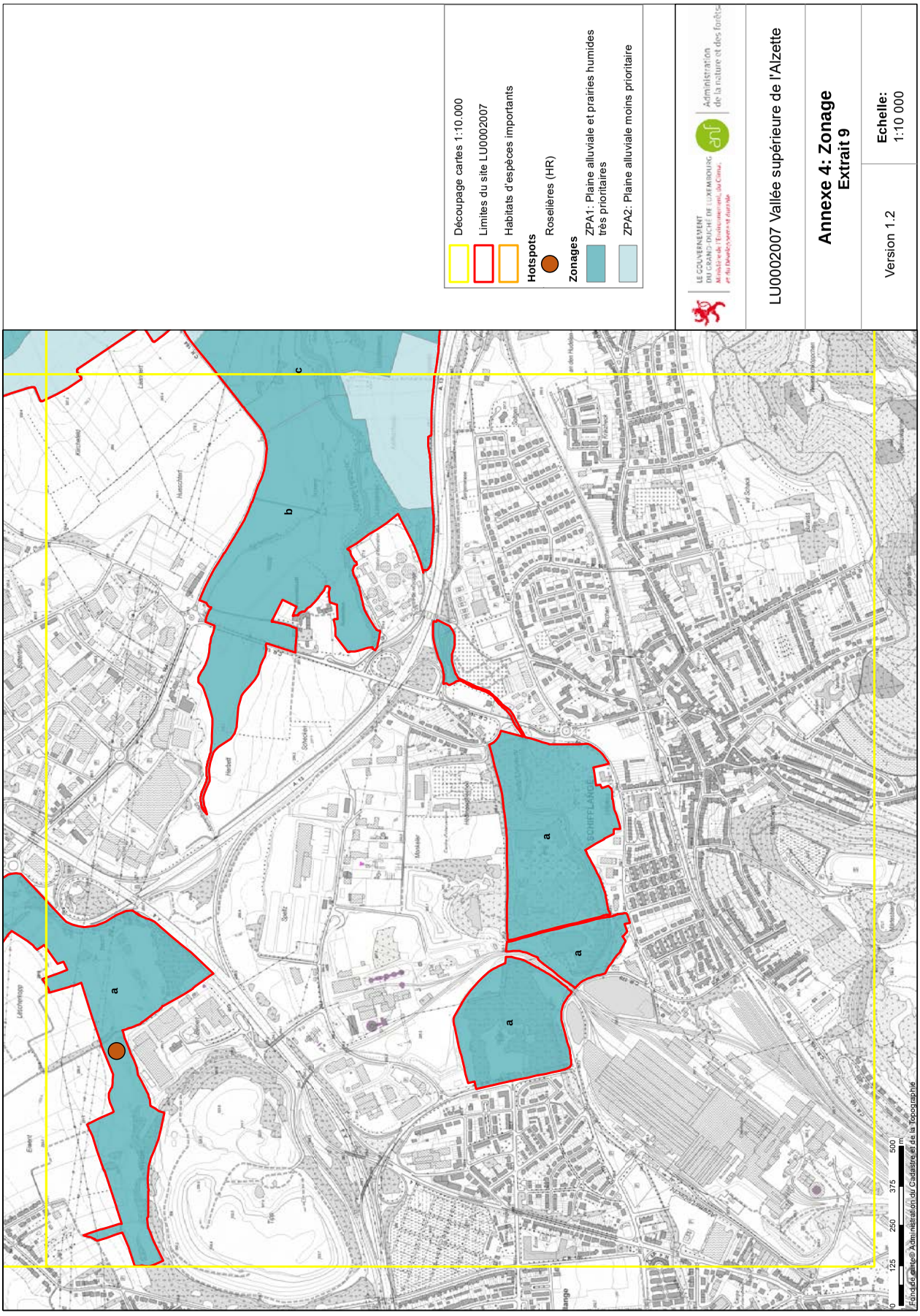

Découpage cartes 1:10 000
Limites du site LU0002007
Habitats d'espèces importants
Cours d'eau
BK05 - Sources
HABITATS COMMUNAUTAIRES
3130 - Eaux stagnantes, oligotrophes à mésotrophes avec végétation du Littorelletea uniflorae et/ou du Isoëto-Nanojuncetea
6430 - Mégaphorbiaies hygrophiles des cours d'eau et lisières forestières
6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude
91E0* - Forêts alluviales résiduelles (Alnion glutinoso-incanae)
BIOTOPES PROTÉGÉS
BK04 - Magnocariçaie (Magnocaricion)
BK06 - Roselières (Phragmition, Phalaridion, Sparganio-Glycerion)
BK08 - Eaux stagnantes
BK10 - Prairies humides du Calthion
BK11 - Friches humides, marais des sources, bas marais et végétation à petites Laîches
BK12 - Cours d'eau permanent
BK13 - Futaies feuillues contenant plus de 50 % d'essences feuillues
BK15 - Lisière structurée
BK16 - Bosquet
BK17 - Broussailles
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 2: Habitats et biotopes
Extrait 4
Version 1.2
Echelle: 1:10 000
Pontpierre
Wickrange
Ehlange
Pissange
Foetz
MONDERCANGE
Fond de carte© Administration du Cadastre et de la Topographie

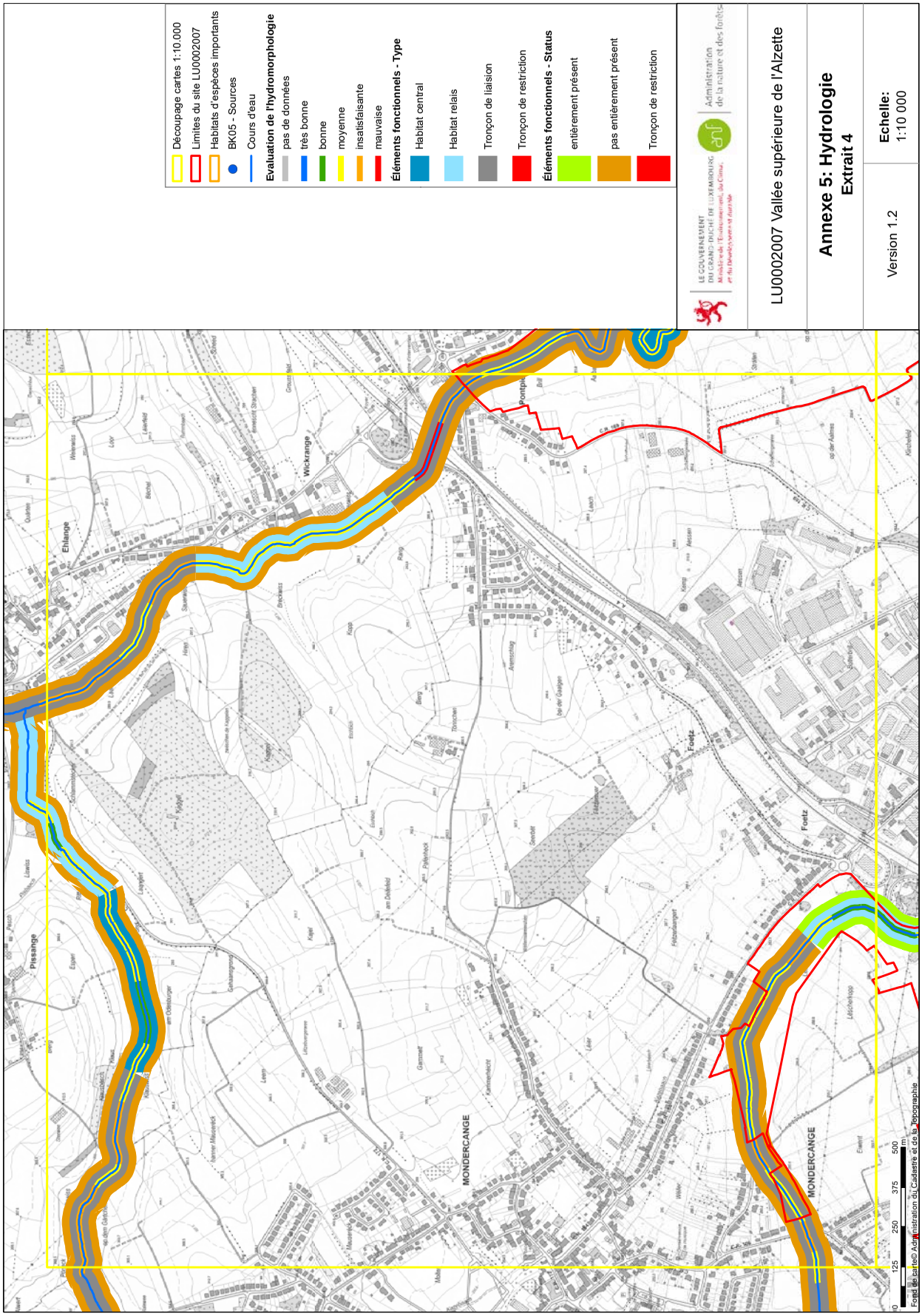

Découpage cartes 1:10.000
Limites du site LU0002007
Habitats d'espèces importants
Cours d'eau
BK05 - Sources
HABITATS COMMUNAUTAIRES
3130 - Eaux stagnantes, oligotrophes à mésotrophes avec végétation du Littorelletea uniflorae et/ou du Isoëto-Nanojuncetea
6430 - Mégaphorbiaies hygrophiles des cours d'eau et lisières forestières
6510 - Prairies maigres de fauche de basse altitude
91E0* - Forêts alluviales résiduelles (Alnion glutinoso-incanae)
BIOTOPES PROTÉGÉS
BK04 - Magnocariçaie (Magnocaricion)
BK06 - Roselières (Phragmition, Phalaridion, Sparganio-Glycerion)
BK08 - Eaux stagnantes
BK10 - Prairies humides du Calthion
BK11 - Friches humides, marais des sources, bas marais et végétation à petites Laîches
BK12 - Cours d'eau permanent
BK13 - Futaies feuillues contenant plus de 50 % d'essences feuillues
BK15 - Lisière structurée
BK16 - Bosquet
BK17 - Broussailles
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 2: Habitats et biotopes
Extrait 9
Version 1.2
Echelle: 1:10 000
Fonds de carte: Administration du Cadastre et de la Topographie

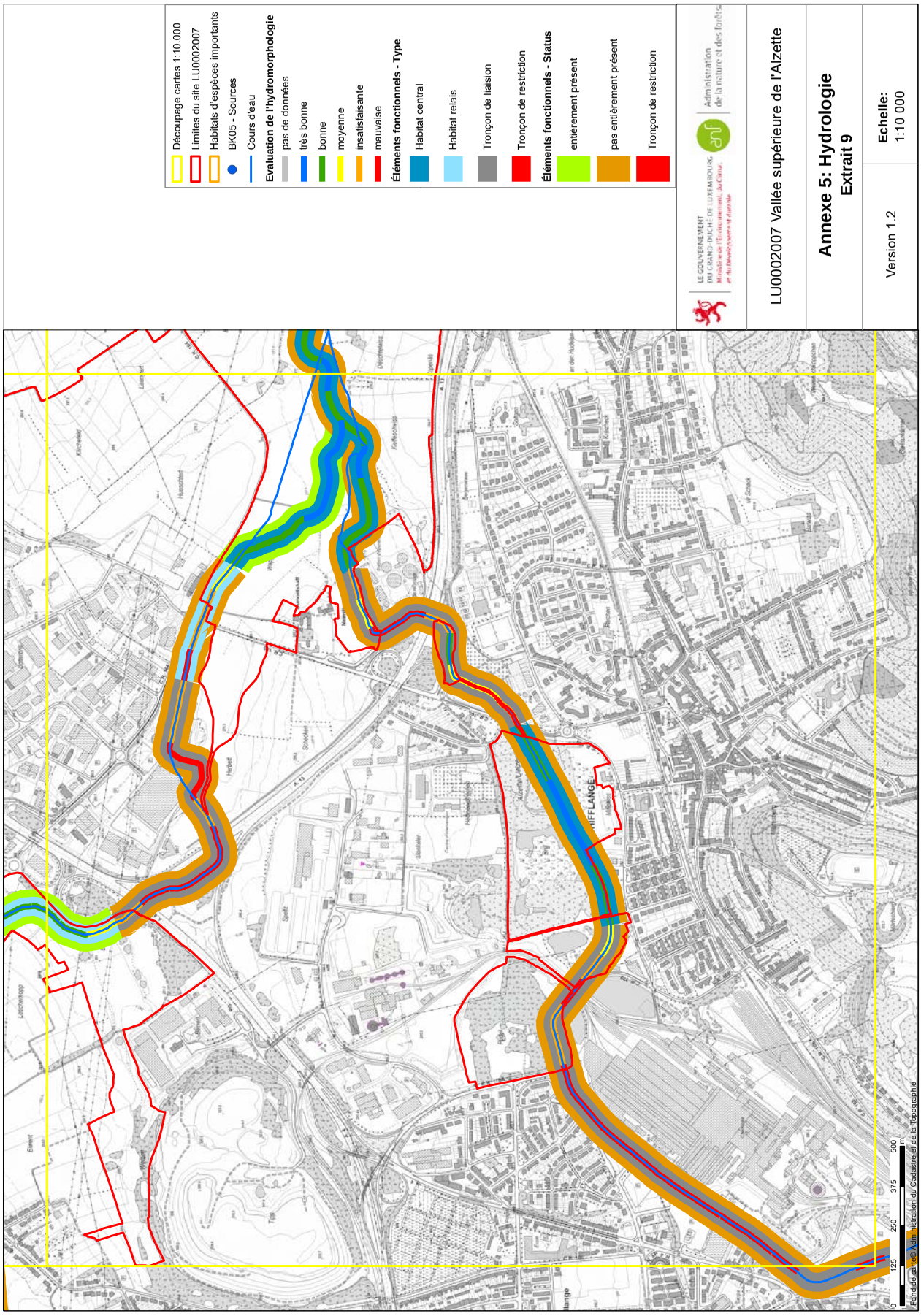

Découpage cartes 1:10.000
Limites du site LU0002007
Habitats d'espèces importants
Espèces (observations)
Annexe 1
Alouette lulu
Balbuzard pêcheur
Blongios nain
Bondrée apivore
Busard Saint-Martin
Busard des roseaux
Butor étoilé
Chevalier sylvain
Cigogne blanche
Cigogne noire
Combattant varié
Faucon pèlerin
Gorge-bleue à miroir
Grand-duc d'Europe
Marouette ponctuée
Martin pêcheur
Milan noir
Milan royal
Phragmite aquatique
Pic cendré
Pic noir
Pie-grièche écorcheur
Pluvier doré
Râle des genêts
Annexe 2
Triton crêté
Lézard des murailles
Petite grenouille verte
Annexe 3
Alouette des champs
Bergeronnette printanière
Bécassine des marais
Caille des blés
Chevalier gambette
Phragmite des joncs
Pipit farlouse
Râle d'eau
Sarcelle d'été
Vanneau huppé
Autour des palombes
Sites de nidification
Faucon pèlerin
Grand-duc d'Europe
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 3: Espèces prioritaires
Extrait 4
Version 1.2
Echelle:
1:10 000
Ehlange
Wickrange
Pontpierre
Foetz
Pisange
MONDERCANGE
0 125 250 375 500 m
Fond de carte© Administration du Cadastre et de la Topographie


Découpage cartes 1:10.000
Limites du site LU0002007
Habitats d'espèces importants
Espèces (observations)
Annexe 1
Alouette lulu
Balbuzard pêcheur
Blongios nain
Bondrée apivore
Busard Saint-Martin
Busard des roseaux
Butor étoilé
Chevalier sylvain
Cigogne blanche
Cigogne noire
Combattant varié
Faucon pèlerin
Gorge-bleue à miroir
Grand-duc d'Europe
Marouette ponctuée
Martin pêcheur
Milan noir
Milan royal
Phragmite aquatique
Pic cendré
Pic noir
Pie-grièche écorcheur
Pluvier doré
Râle des genêts
Annexe 2
Triton crêté
Lézard des murailles
Petite grenouille verte
Annexe 3
Alouette des champs
Bergeronnette printanière
Bécassine des marais
Caille des blés
Chevalier gambette
Phragmite des joncs
Pipit farlouse
Râle d'eau
Sarcelle d'été
Vanneau huppé
Autour des palombes
Sites de nidification
Faucon pèlerin
Grand-duc d'Europe
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 3: Espèces prioritaires
Extrait 9
Version 1.2
Echelle: 1:10 000
SCHIFFLANGE
0 125 250 375 500 m
Fonds de carte © Administration du Cadastre et de la Topographie


Découpage cartes 1:10.000
Limites du site LU0002007
Habitats d'espèces importants
Hotspots
Roselières (HR)
Zonages
ZPA1: Plaine alluviale et prairies humides très prioritaires
ZPA2: Plaine alluviale moins prioritaire
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 4: Zonage
Extrait 4
Version 1.2
Echelle: 1:10 000
a
c
Ehlange
Wickrange
Pissange
Foetz
MONDERCANGE
0 125 250 375 500 m
Fond de carte© Administration du Cadastre et de la Topographie


Découpage cartes 1:10.000
Limites du site LU0002007
Habitats d'espèces importants
Hotspots
Roselières (HR)
Zonages
ZPA1: Plaine alluviale et prairies humides très prioritaires
ZPA2: Plaine alluviale moins prioritaire
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 4: Zonage
Extrait 9
Version 1.2
Echelle: 1:10 000
a
b
c
0 125 250 375 500 m
Fond de carte® Administration du Cadastre et de la Topographie


Découpage cartes 1:10.000
Limites du site LU0002007
Habitats d'espèces importants
BK05 - Sources
Cours d'eau
Evaluation de l'hydromorphologie
pas de données
très bonne
bonne
moyenne
insatisfaisante
mauvaise
Éléments fonctionnels - Type
Habitat central
Habitat relais
Tronçon de liaison
Tronçon de restriction
Éléments fonctionnels - Status
entièrement présent
pas entièrement présent
Tronçon de restriction
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 5: Hydrologie
Extrait 4
Version 1.2
Echelle:
1:10 000
Ehlange
Wickrange
Pissange
Foetz
MONDERCANGE
0
125
250
375
500 m
Fond de carte© Administration du Cadastre et de la Topographie


Découpage cartes 1:10.000
Limites du site LU0002007
Habitats d'espèces importants
BK05 - Sources
Cours d'eau
Evaluation de l'hydromorphologie
pas de données
très bonne
bonne
moyenne
insatisfaisante
mauvaise
Éléments fonctionnels - Type
Habitat central
Habitat relais
Tronçon de liaison
Tronçon de restriction
Éléments fonctionnels - Status
entièrement présent
pas entièrement présent
Tronçon de restriction
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable
Administration de la nature et des forêts
LU0002007 Vallée supérieure de l'Alzette
Annexe 5: Hydrologie
Extrait 9
Version 1.2
Echelle:
1:10 000
MIFFLANGE
0 125 250 375 500 m
Fondée sur les © Administration du Cadastre et de la Topographie

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Aménagement du territoire

Département de l'aménagement
du territoire

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics

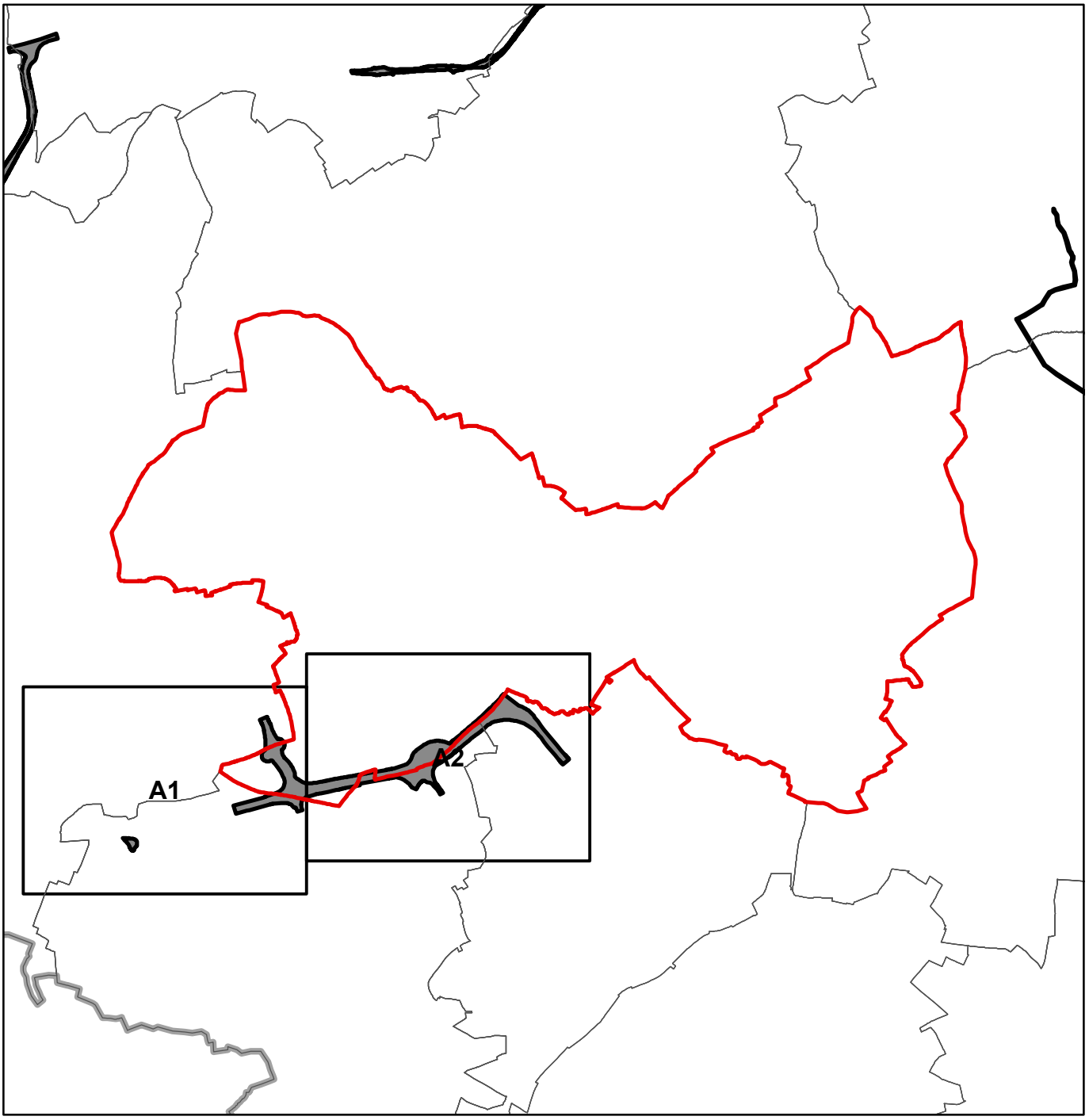
Département de la mobilité
et des transports

PLAN DIRECTEUR SECTORIEL «TRANSPORTS»

Annexe 2a. couloirs et zones superposés pour les projets d'infrastructures de transport

Commune de Mondercange

Plan d'assemblage



LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire
Département de l'aménagement du territoire

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
Département de la mobilité et des transports

Format DIN A0 à l'échelle 1:2500

N

Fond de plan: PCN © Origine Cadastre (version: 03/06/2019)
Droits réservés à l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg
Copie et reproduction interdites

0 20 40 80 120 160 200 m

Couloir et zone superposé

Parcelle cadastrale / bâtiment

Limite de la commune

PLAN DIRECTEUR SECTORIEL «TRANSPORTS»

Annexe 2a. couloirs et zones superposés pour les projets d'infrastructures de transport

4.5 Optimisation de la Collectrice du Sud avec site propre bidirectionnel pour bus (A13-A4-A13)

Commune de Mondercange - Extrait A1

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Energie et de l'Aménagement du territoire
Département de l'aménagement du territoire

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
Département de la mobilité et des transports

Format DIN A0 à l'échelle 1:2500

N

Fond de plan: PCN © Origine Cadastre (version: 03/06/2019)
Droits réservés à l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg
Copie et reproduction interdites

0 20 40 80 120 160 200 m

Couloir et zone superposé

Parcelle cadastrale / bâtiment

Limite de la commune

PLAN DIRECTEUR SECTORIEL «TRANSPORTS»

Annexe 2a. couloirs et zones superposés pour les projets d'infrastructures de transport

4.5 Optimisation de la Collectrice du Sud avec site propre bidirectionnel pour bus (A13-A4-A13)

Commune de Mondercange - Extrait A2

Plan sectoriel Transport	2.8 Ligne de tram rapide entre Boulevard de Cessange et Belvaux
	**Gemeinde(n):** Stadt Luxemburg, Leudelange, Mondercange, Sanem, Schifflange, Esch-Alzette **Zuordnung innerhalb PS:** Projets d'infrastructures de transport collectif **Relation zu 2014:** im Plan sectoriel von 2014 nicht enthalten

1. Beschreibung

Beschreibung des Plangebietes:

Die Gemeinden Esch-sur-Alzette, Schifflange, Mondercange und Sanem liegen im altindustriell geprägten Minettegebiet mit Schlackenhalden, das stark zersiedelt ist. Außerhalb der Siedlungsbereiche wechseln ehemalige Tagebau-, Landwirtschafts- und Waldflächen einander ab.

Die Gemeinde Leudelange weist ebenfalls einen ausgeprägten Siedlungsbereich auf. Daneben gibt es weitläufige Offenlandflächen, die vorwiegend landwirtschaftlich genutzt werden und relativ strukturarm sind. Mit dem „Leideléngerbësch" und dem „Laangebësch" besitzt die Gemeinde Leudelingen auch größere Waldkomplexe.

Das Plangebiet liegt in den Wuchsgebieten „Gutland" und „Minette" bzw. in den Wuchsbezirken „Südliches Gutland" bzw. „Minette-Vorland".

Vorhabenbeschreibung (Planung):

Die Trasse der Tram rapide auf der Autobahn A 4 verläuft ab Belvaux/Belval, an Schifflingen, Foetz und Pontpierre vorbei in nordöstlicher Richtung durch den „Leideléngerbësch". Sie führt weiter südlich an Leudelingen vorbei und endet kurz vor der Autobahn A 6. Bis auf kurze Teilstücke bezieht sich der Ausbau der Strecke ausschließlich auf den aktuellen Bestand der Autobahn A 4, der Nationalstraße N 4 und einiger Nebenstraßen.

Rahmenbedingungen / Vorbelastungen:

Schutzgutspezifische Besonderheiten und Vorbelastungen (IST-Situation)

Lage, Nutzung und Nutzungskonflikte

Der Rundwanderweg „Cessange“, der nationale Wanderweg „Sentier du Sud 1“, die CFL-Wanderwege „Belvaux/Soleuvre - Belval/Universite“, „Esch/Alzette - Belvaux/Soleuvre“ sowie „Luxembourg-Bettembourg“, der Sankt Jakob-Weg, der Naturpfad „Brill“, der IVV permante Wanderweg „PW 012 - Leudelingen“ sowie der Interessenvereinsweg „Promenade Architecturale“ kreuzen und/oder tangieren die geplante Trasse der Tram rapide.

Die nationalen Radwege „PC de la Terre Rouge“, „PC des Trois Cantons“, „Schifflange-Monder-cange“, „Pontpierre-Mondercange“, „François Faber“, „Liaison PC01-PC10“, die regionalen Radwege „Esch/Alzette“ kreuzen ebenfalls die geplante Trasse der Tram rapide oder laufen zum Teil parallel zur Trasse.

Das altindustriell geprägte Minettegebiet weist im Plangebiet eine Reihe von Altlasten-(Verdachts-) Flächen auf. Auch entlang der Autobahn befinden sich einige Altlasten-(Verdachts-) Flächen.

Darüber hinaus überspannen Hochspannungsleitungen die neu geplante Verkehrstrasse.

Biotopstruktur, Fauna, Flora

Gebietsschutz (FFH, national):

Die geplante Trasse grenzt an die Naturschutzgbiete „Am Bauch“ (ZH 42), „Brill“ (ZH 44) und „Am Pudel“ (ZH 43), an das auszuweisende Naturschutzgebiet „Leideléngerbësch / Goelle Weiher“ (Nr. 42) sowie an das in Ausweisungsprozedur befindliche Naturschutzgebiete „Dumontshaff“ (Nr. 16).

Südlich und östlich des Plangebietes liegen die Habitat Natura 2000-Schutzgebiete „Esch-sur-Alzette Sud-est - Anciennes minières / Ellegronn“ (LU0001030) und „Bois de Bettembourg“ (LU 0001077). Darüber hinaus verläuft die geplante Trasse durch das Natura 2000-Vogelschutzgebiet „Vallée supérieure de l'Alzette“ (LU0002007) und „Région du Lias moyen“ (LU0002017). Auch das Vogelschutzgebiet „Esch-sur-Alzette Sud-est - Anciennes minières / Ellergronn“ (LU0002009) reicht im Süden nahe an die geplante Trasse

Artenschutz: keine Informationen vorhanden

Art. 17-Biotope:

Im Umfeld der Tramtrasse wurden folgende Artikel 17-Biotope ausgewiesen: extensive Mähwiesen (6510), Sumpfdotterblumenwiese (BK10), Quellen (BK05), Niedermoore und Kleinseggenriede (BK11), Röhrichte (BK 06), Stillgewässer (BK 08) und feuchte Hochstaudenfluren (6430).

Darüber hinaus befinden sich entlang der Trasse zahlreiche Gehölzstreifen (Hecken, Bäume, Baumreihen, Feldgehölze). Diese Biotoptypen sind als Landschaftsstrukturelemente auf den FLIK Referenzparzellen erfasst und fallen unter den Schutz des Artikels 17 des Naturschutzgesetzes.

Wasserhaushalt

Nachfolgende Gewässer unterqueren zum Teil mehrmals die geplante Trasse der Tram rapide: „Alzette“, „Dipech“, „Kiemelbaach“, „Mess“ und „Mierbech“. Der „Bibeschbaach“ reicht bis an die Trasse heran.

Im Umfeld der Trasse befinden mehrere Trinkwasserbohrstellen und wenige Trinkwasserentnahmepunkte (Bereich des „Palais de justice“ in Esch-sur-Alzette) und wenige Trinkwasserbehälter.

Südlich von Esch-sur-Alzette erstreckt sich eine provisorische Trinkwasserschutzzone. Hier ist auch das Ausbringen von Metazachlor verboten.

Nördlich von Schifflingen liegt im Bereich der „Alzette“ ein Hochwassergefahren- bzw. ein Hochwasserrisikogebiet (HQ10, HQ100, HQextrem).

Boden

Die Trasse der Tram rapide verläuft hauptsächlich über folgende Bodentypen: schwach bis mäßig vergleyte, tonige Parabraunerden aus Ton; schwach bis mäßig vergleyte, tonige Parabraunerden aus Macigno; Talhangböden und Talböden; schwach bis sehr stark vergleyte, schwere tonige Braun-erden, Parabraunerden und Pelosole auf Mergel und urbaner Bodentyp.

Informationen zum organischen Kohlenstoffgehalt im Oberboden und zum pH-Wert liegen nur für einzelne Streckenabschnitte vor. Bei dem Kohlenstoffgehalt sind alle Einteilungsklassen von 1,5 %, 1,5 % - 2,5 %, 2,5 % - 3,5 %, 3,5 % - 4,5 %, 4,5 % - 4,5 % bis > 5,5 % vertreten. Die pH-Werte liegen in den Bereichen 5,5 – 6,0; 6,0 – 6,5; 6,5 – 7,0 und > 7,0

Landschaft

Die Trasse verläuft im Nordosten zum Teil durch die zwischenstädtische Grünzone (Zone verte interurbaine) und teilweise entlang dieser Zone. Südlich von Esch-sur-Alzette reicht der große Landschaftsraum (Grands ensembles paysagers) „Côte du Dogger“ nahe an die Trasse heran.

Kultur- und Sachgüter

Zu den Kultur- und Sachgütern liegen keine Informationen vor.

Voraussichtliche Entwicklung der Umwelt bei Nichtdurchführung der Planung

Eine Attraktivitätssteigerung für den öffentlichen Transport wird nicht erfolgen. Die randlich tangierten Strukturen bleiben erhalten.

2. Bewertung der Umweltauswirkungen

Grenzüberschreitende Auswirkungen

Grenzüberschreitende Auswirkungen sind nicht zu erwarten. Es ist mit positiven Effekten für Grenzgänger aus Richtung Frankreich zu rechnen.

FFH-Vorprüfung

Eine FFH-Vorprüfung wird im Zuge der Impaktstudie durchgeführt.

Artenschutzrechtliche Prüfung

Die artenschutzrechtliche Prüfung erfolgt im Rahmen der Impaktstudie.

Schutzgutspezifische Bewertung			
Schutzgut	**Erläuterung der voraussichtlichen Umweltauswirkungen**	**Empfehlungen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich negativer Umweltauswirkungen**	**Bewertung***
Mensch	Steigerung der Attraktivität des ÖV, Verbesserung des Modal Split, Verringerung der Emissionsbelastung	-	+
Pflanzen, Tiere biologische Vielfalt	Es werden mehrere europäische und nationale Schutzgebiete tangiert und/oder durchquert. Am Rand der Trasse gibt es eine Vielzahl von Art. 17-Biotopen, die durch das Projekt beeinträchtigt werden. Das Projekt beeinträchtigt einen Lebensraum von Rot- und Schwarzmilan und weiteren Arten (Kreuzkröte, Wildkatze).	• Kompensation unvermeidlicher Biotopverluste • Kompensation der Lebensraumverluste • Prüfung der Vereinbarkeit des Projektes mit den Reglementen der Naturschutzgebiete	o
Boden	Der Bodenverbrauch ist als nicht erheblich einzuschätzen.	• Die Versiegelung ist auf das erforderliche Minimum zu beschränken.	o
Wasser	Es sind Wasserschutzgebiete und Überschwemmungsgebiete betroffen. Es werden mehrere Bäche überquert.	• Durchführung von Maßnahmen zur Sicherung des Grundwassers in der Bauphase • Sicherstellung der Durchlässigkeit der überquerten Fließgewässer • Kompensation von Verlusten der Retensionsräume	o
Klima und Luft	Verringerung der CO2-Belastung durch Reduzierung des Individualverkehrs	-	+
Landschaft	Da die geplante Trasse weitgehend in einem stark urbanisierten Raum liegt und parallel zur bestehenden Autobahn verläuft, sind keine negativen Auswirkungen auf das Landschaftsbild zu erwarten.	-	o
Kultur- und Sachgüter	Detaillierte Informationen zur Archäologie fehlen.	• CNRA kontaktieren	

***Legende Bewertung**

+ +	sehr positive Umweltauswirkungen / besonders positiver Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
+	positive Umweltauswirkungen / positiver Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
0	keine erheblichen Umweltauswirkungen
-	negative Umweltauswirkungen / negativer Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
- -	sehr negative Umweltauswirkungen / besonders negativer Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele

Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern:
Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern sind nicht zu erwarten.

3. Ergebnis, Gesamtbewertung

Zusammenfassende Gesamtbewertung der Umweltprüfung
Bei Umsetzung der Planung können erhebliche negative Auswirkungen auf die Schutzgüter ausgeschlossen werden.

Kumulative Wirkungen
Kumulative Wirkungen sind nicht zu erwarten.

Aussagen zur Alternativenprüfung
Alternativen wurden nicht geprüft. Die ausgewählte Trasse orientiert sich am Bedarf der Nutzer.

4. Empfehlungen

Zusammenfassende Empfehlung aus der Umweltprüfung
Prinzipiell kann das Projekt in der vorgesehenen Form umgesetzt werden. Durch die Durchführung von Vermeidungs-/Verminderungs- und Kompensationsmaßnahmen können können die Beeinträchtigungen weiter reduziert werden. Die Maßnahmen sind im Rahmen eines Monitorings auf ihre Wirksamkeit zu überprüfen.

Plan sectoriel Transport	3.2 Corridor bus sur l'A4 entre Foetz et Leudelange-Sud sur la bande d'arrêt d'urgence
	**Gemeinde(n):** Monnerich, Leudelingen **Zuordnung innerhalb PS:** Projets d'infrastructures de transport collectif **Relation zu 2014:** im Plan sectoriel von 2014 nicht in dieser kurzen Form vorgesehen

1. Beschreibung

Beschreibung des Plangebietes:
Es handelt sich um eine Teilfläche des Plangebietes des Projektes 2.8 (Ligne de tram rapide entre Boulevard de Cessange et Belvaux), die zwischenzeitlich für eine Priorisierung des Busverkehrs genutzt wird.

Vorhabenbeschreibung (Planung):
Es soll eine Buslinie auf der Standspur der Autobahn A 4 eingerichtet werden.

Voraussichtliche Entwicklung der Umwelt bei Nichtdurchführung der Planung
Eine Attraktivitätssteigerung für den öffentlichen Transport wird nicht erfolgen.

2. Bewertung der Umweltauswirkungen

Grenzüberschreitende Auswirkungen
Grenzüberschreitende Auswirkungen sind nicht zu erwarten.

FFH-Vorprüfung
Eine FFH-Vorprüfung wird im Zuge der Impaktstudie durchgeführt.

Artenschutzrechtliche Prüfung
Die artenschutzrechtliche Prüfung erfolgt im Rahmen der Impaktstudie.

Schutzgutspezifische Bewertung

Schutzgut	Erläuterung der voraussichtlichen Umweltauswirkungen	Empfehlungen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich negativer Umweltauswirkungen	Bewertung*
Mensch	Steigerung der Attraktivität des ÖV, Verbesserung des Modal Split, Verringerung der Emissionsbelastung	-	+
Pflanzen, Tiere biologische Vielfalt	keine erheblichen Beeinträchtigungen zu erwarten.	-	O
Boden	keine erheblichen Beeinträchtigungen zu erwarten.	-	O
Wasser	keine erheblichen Beeinträchtigungen zu erwarten.	-	O
Klima und Luft	Verringerung der CO2-Belastung durch Reduzierung des Individualverkehrs	-	+
Landschaft	keine erheblichen Beeinträchtigungen zu erwarten.	-	O
Kultur- und Sachgüter	Detaillierte Informationen zur Archäologie fehlen.	• CNRA kontaktieren	

***Legende Bewertung**

+ +	sehr positive Umweltauswirkungen / besonders positiver Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
+	positive Umweltauswirkungen / positiver Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
0	keine erheblichen Umweltauswirkungen
-	negative Umweltauswirkungen / negativer Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele
- -	sehr negative Umweltauswirkungen / besonders negativer Beitrag zur Erreichung der schutzgutspezifischen Umweltziele

Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern:
Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern sind nicht zu erwarten.

3. Ergebnis, Gesamtbewertung

Zusammenfassende Gesamtbewertung der Umweltprüfung
Bei Umsetzung der Planung können erhebliche negative Auswirkungen auf die Schutzgüter ausgeschlossen werden.

Kumulative Wirkungen
Kumulative Wirkungen sind nicht zu erwarten.

Aussagen zur Alternativenprüfung
Alternativen wurden nicht geprüft. Die ausgewählte Trasse folgt einer bestehenden Straße.

4. Empfehlungen

Zusammenfassende Empfehlung aus der Umweltprüfung
Prinzipiell kann das Projekt in der vorgesehenen Form umgesetzt werden.

LU0001026
Bertrange - Greivelserhaff / Bouferterhaff

LU0002017
Région du Lias moyen

LU0001026
Bertrange - Greivelserhaff / Bouferterhaff

LU0002017
Région du Lias moyen

RN RFI 31
Betebuerger Bësch

LU0001075
Massif forestier du Aesing

LU0002017
Région du Lias moyen

RN ZH 63
Stréissel

LU0002007
Vallée supérieure de l'Alzette

RN RD 35
Brucherbierg - Lalléngerbierg

LU0001076
Massif forestier du Waal

RN RD 16
Haard - Hesselsberg - Staebierg

LU0001030
Esch-sur-Alzette Sud-est - Anciennes minières / Ellegronn

LU0002009
Esch-sur-Alzette Sud-est - Anciennes minières / Ellegronn

LU0001031
Dudelange Haard

LU0002010
Dudelange Haard

LU0001032
Dudelange - Ginzebierg

RN ZH 46
Ellergronn

Legende:

Schutzgebiete

- Europäische Habitatzone
- Naturschutzgebiet
- Grands ensembles Paysagers

Geschützte Biotope

- Art. 17-Biotop
- Gehölzstreifen
- Einzelbaum
- Fließgewässer

Bodengüteklassen

- Klasse I
- Klasse II

- Altlastverdachtsfläche
- Hochspannungsfreileitung

Konflikte

- Beeinträchtigung von Gehölzen (Art. 17)
- Beeinträchtigung von sonstigen Biotope (Art. 17)
- Überquerung eines Fließgewässers
- Konfliktpotenzial mit Naturschutzzonen

SUP plan sectoriel Transports
2.8 - Ligne de tram rapide entre Boulevard de Cessange et Belvaux

Maßstab: 1 : 50.000

Datum: April 2018

Oeko-Bureau
Ecologie / Aménagement du territoire
Didactique de l'Environnement
Bolte Postale 44 L-3701 Rumelange
Tél.: (352) 56 20 20 Fax: (352) 56 53 90
www.oeko-bureau.eu
e-mail: oekoburo@pt.lu

LU0002017
Région du Lias moyen

LU0002017
Région du Lias moyen

gesamte Trasse
Haselmaus

LU0002007
Vallée supérieure
de l'Alzette

LU0002007
Vallée supérieure
de l'Alzette

LU0002007
Vallée supérieure
de l'Alzette

RN ZH 42
Am Bauch

RN ZH 43

Legende:

Schutzgebiete

- Europäische Habitatzone
- Europäische Vogelschutzzone
- Naturschutzgebiet
- Zone verte interurbaine
- Coupures vertes

Geschützte Biotope

- Art. 17-Biotop
- Gehölzstreifen
- Einzelbaum
- Fließgewässer

Bodengüteklassen

- Klasse I
- Klasse II

- Altlastverdachtsfläche
- Hochspannungsfreileitung

Konflikte

- Beeinträchtigung von Gehölzen (Art. 17)
- Konfliktpotenzial mit Naturschutzzonen
- Überquerung eines Fließgewässers mit Korridorfunktion

SUP plan sectoriel Transports 3.2 - Corridor bus sur l'A4 entre Foetz et Leudelange-Sud sur la bande d'arrêt d'urgence

Maßstab: 1 : 20.000

Datum: April 2018

Oeko-Bureau
Ecologie / Aménagement du territoire
Didactique de l'Environnement
Boîte Postale 44 L-3701 Rumelange
Tél.: (352) 56 20 20 Fax: (352) 56 53 90
www.oeko-bureau.eu
e-mail: oekoburo@pt.lu

III. Verzeichnis der Karten im Ausweisungsdokument

Kapitel	Abbildungsnummer und Kartenbezeichnung	Seite
2	Abb. 1 ZPIN „Am Bauch": Ausgewiesene und modifizierte Abgrenzung	S. 8
	Abb. 2 PAG-Extrait aus dem Bereich der modifizierten Abgrenzung der ZPIN „Am Bauch"	S. 9
3.7	Abb. 19 Jagdlose	S. 19
4.1.3	Abb. 21 Erhaltungszustand der kartierten Mageren Flachlandmähwiesen und bestehende Biodiversitätsverträge	S. 25
	Abb. 27 Biotopausstattung der Aufhebungs- und Neuausweisungsflächen	S. 33

IV. Kartenanhang

1.1.2 Situation

1.1.2 Andere Planungen

1.2.1. Topographie & Hydrographie

1.2.3 Geologie

1.2.4 Pedologie

1.2.5 Bodennutzung

1.3.1.1 Flora

1.3.1.2 Fauna - Avifauna

1.3.1.2 Fauna - Amphibien

1.3.1.2 Fauna - Insekten

1.3.1.3 Habitate

1.5 Vorschläge zu Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen

Legende

Naturschutzgebiet

Zone A

Zone B

Grundlagen

Cours d'eau I Surface d'eau

Luftbild 2022 und Limite communale

Kartengrundlage: Orthophoto 2022 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg;
Limite communale 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg;
cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.



Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

1.1.2 Situation

1:5.000	Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts



Legende

Naturschutzgebiet

Zone A

Zone B

Andere Planungen

Plan d'Aménagement Général (PAG)

Zones urbanisées ou destinées à être urbanisées

Natura 2000

Zones de protection spéciale (ZPS) - directive "Oiseaux"

Plans Directeurs Sectoriels (PS)

Transport (PST)

Couloirs Zones superposées

ferroviaire prior. 1

ferroviaire prior. 2

ferroviaire prior. 3

routier prior. 1

routier prior. 2

routier prior. 3

Grundlagen

Cours d'eau I Surface d'eau

Luftbild 2023 und Limite communale

Quellen: PAG - Administration communale de Schifflange (2023); Ministère de l'Intérieur (2023); Natura 2000 - Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité (2023); PS - Ministère du Logement et de l'Aménagement du territoire - Département de l'aménagement du territoire (2021);
Kartengrundlage: Orthophoto 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.

Dossier de classement ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

1.1.2 Andere Planungen

1:5.000

Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts

Legende

Höhenlinien

Gewässer

Primäre Gewässer

Sekundäre Gewässer

Feuchtbiotope

BK08 - Stillgewässer

BK11 - Sümpfe und Niedermoore

Grundwasserleiter

Mittelliassandstein

Naturschutzgebiet

Zone A

Zone B

Grundlagen

Topographische Karte (1:5.000)

Kartengrundlage: TC5 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg;
Aquifer © Administration de la gestion de l'eau (2018); Feuchtbiotope: Waldbiotopkartierung & Offenlandbiotopkartierung © Administration de la nature et des forêts (Aktualisiert 2023);
Gewässer © ACT (2022); Höhenlinien © Administration du cadastre et de la topographie (2015, aktualisiert 2018).



Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.2 Topographie und Hydrographie

1:5.000	Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts

Legende

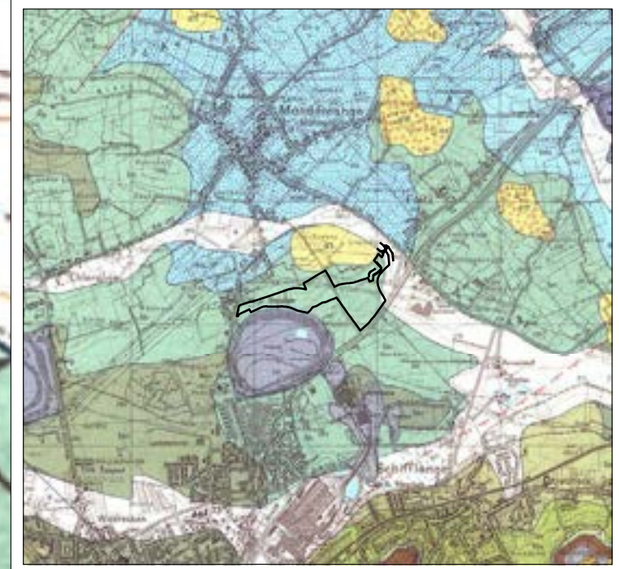
Geologie (nouvelle edition)

- d'l — Lehme der Hochflächen, vermutlich neogen Verwitterungslehme und -tone, Loess
- lo1 — Falciferen-Schichten Tonstein, mergelig, fein blättrig, grau, («Bitumenschiefer), kerogenhaltig; an der Basis fossilführende Kalkbänke
- a — Alluviale Talablagerungen
- lm3b — Spinatus-Schichten - Macigno Feinkörnige, eisenhaltige, mergelige, gelbe Sandsteine und sandige, graue Tonsteine; Kalkkonkretionen
- Aufschüttungen

Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Kartengrundlage: Carte géologique, nouvelle edition © Administration des ponts et chaussées - Service géologique de l'Etat



Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.2.3 Geologie

1:5.000 | Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts

Mondercange
Schifflange
Elp1
muEda3
muEda2
iUbb3
iUbb2
Ulp1
ZB
iUbb3
Elp1
iUDa2
D
N

Legende

Pedologie

- D: Aufschüttungen, Ablagerungen
- Elp1: schluffiger Tonboden ohne Profilentwicklung
- Ulp1: schwerer Lehmboden ohne Profilentwicklung
- ZB: bebaute Flächen
- iUda2: schwerer Lehmboden mit texturiertem B-Horizont, Mergelsubstrat (mäßig vergleyt)
- iUbb2/3: schwerer Lehmboden mit strukturiertem B-Horizont, Mergelsubstrat, (nicht vergleyt)
- muEda2/3: Verwitterungston-Substrat mit texturiertem B-Horizont, Macigno-Substrat (mäßig vergleyt)

Naturschutzgebiet

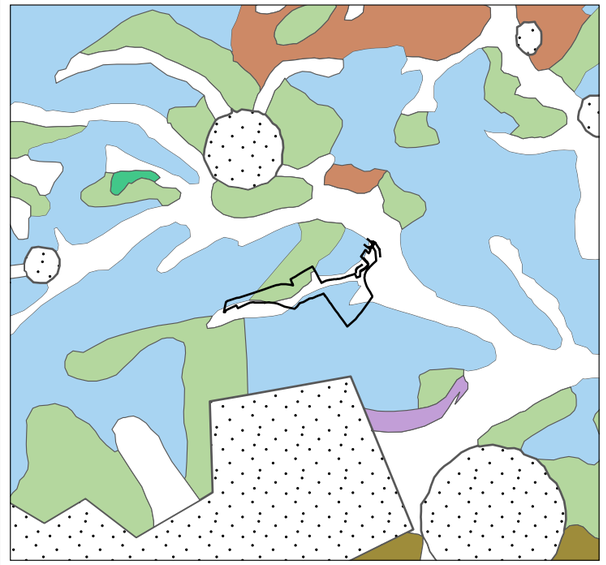
- Zone A
- Zone B

Grundlagen

Gewässer

- Hauptgewässer
- Nebengewässer
- Temporär fließende Bäche

Kartengrundlage: Bodenkarte 1:25.000 © Administration des Services techniques de l'Agriculture (2019); cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.



Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.2.4 Pedologie

1:5.000	Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts

Legende

LIS-L (2018)

- Settlement -- Industry & Commerce
- Agriculture -- Arable land
- Agriculture -- Grassland
- Natural surfaces -- Bushes
- Natural surfaces -- Wetland
- Water -- Standing water -- Natural
- Water -- Standing water -- Artificial
- Transport -- Roads -- Rural roads
- Transport -- Roads -- Main roads

Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau I Surface d'eau
- Topographische Karte (1:5.000)

Kartengrundlage: LIS-L © Ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité & Ministère du Logement et de l'Aménagement du territoire - Département de l'aménagement du territoire (2018) ; TC5 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.



Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)
1.2.5 Bodennutzung

1:5.000	Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts

Mondercange

Schifflange

N

Legende

Pflanzenarten

- Ranunculus sceleratus
- Oenanthe peucedanifolia
- Rhinanthus minor
- Iris pseudacorus
- Senecio aquaticus

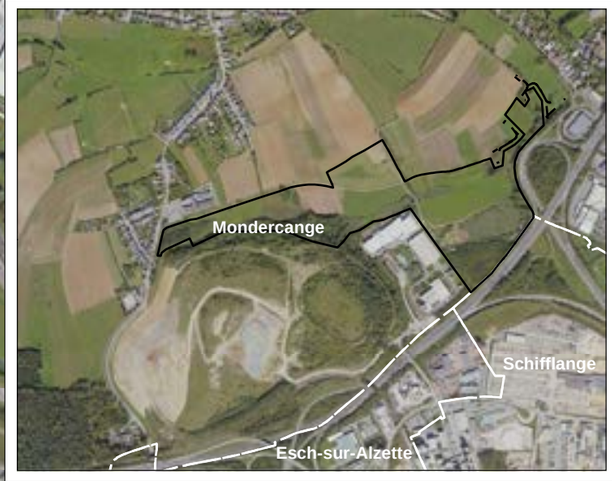
Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau I Surface d'eau
- Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Sichtungen © MNHN Recorder Datenbank (Stand 01/2024)); Orthophoto 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.



Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

1.3.1.1 Flora

1:5.000	Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts

Mondercange

Schifflange

N

Legende

Seltene/Geschützte Vogelarten

- Accipiter gentilis
- Acrocephalus palustris
- Acrocephalus scirpaceus
- Alauda arvensis
- Anthus trivialis
- Ardea cinerea
- Charadrius dubius
- Cuculus canorus
- Emberiza citrinella
- Emberiza schoeniclus
- Falco peregrinus
- Gallinago gallinago
- Hirundo rustica
- Linaria cannabina
- Luscinia megarhynchos
- Milvus migrans
- Milvus milvus
- Pandion haliaetus
- Rallus aquaticus

Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau I Surface d'eau
- Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Sichtungen © MNHN Recorder Datenbank (Stand 01/2024), COL (Stand 12/2023); Orthophoto 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.

Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

1.3.1.2 Fauna - Avifauna

1:5.000	Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts



Legende

Amphibien

- Bufo bufo
- Lissotriton / Triturus vulgaris
- Rana temporaria
- Triturus alpestris

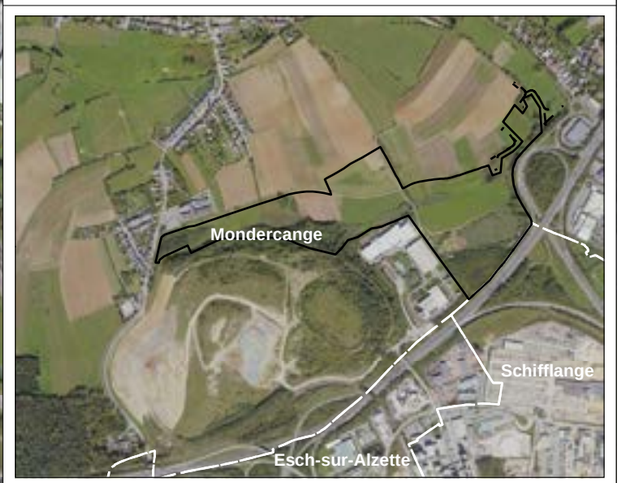
Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau I Surface d'eau
- Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Sichtungen © MNHN Recorder Datenbank (Stand 01/2024)); Orthophoto 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.



Dossier de classement ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

1.3.1.2 Fauna - Amphibien

1:5.000	Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts

Mondercange

Schifflange

N

Legende

Schmetterlinge

- Aporia crataegi
- Cupido argiades
- Lycaena dispar
- Melanargia galathea
- Pyronia tithonus

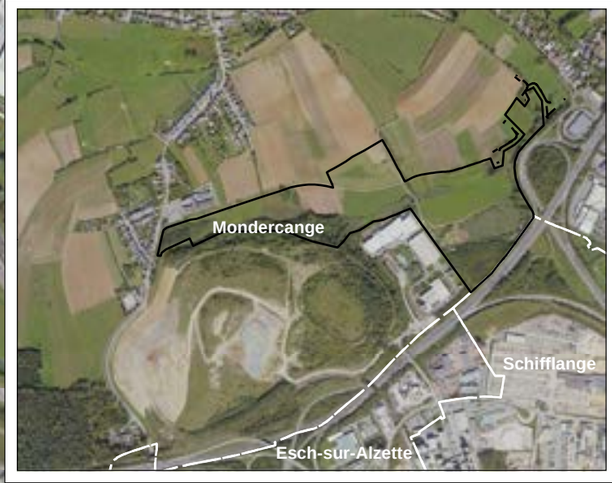
Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau I Surface d'eau
- Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Sichtungen © MNHN Recorder Datenbank (Stand 01/2024)); Orthophoto 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023
© Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.



Dossier de classement ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

1.3.1.2 Fauna - Insekten

1:5.000	Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts

Legende

Biotopkartierung

- 6510
- BK04
- BK06
- BK08
- BK11
- BK12
- BK13
- BK16
- BK17
- BK18

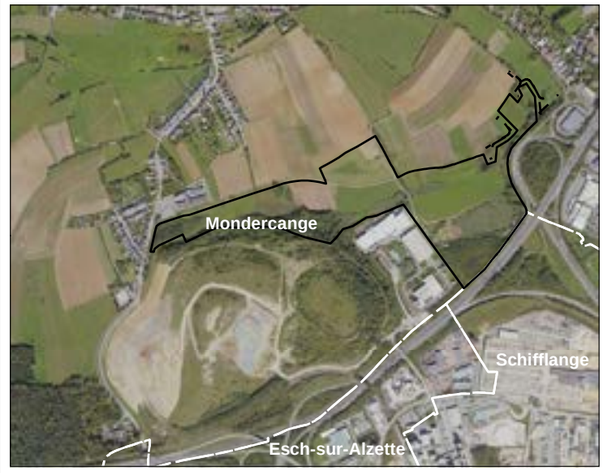
Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau I Surface d'eau
- Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage: Biotopkartierung © Biomonitor 2023; Offenlandbiotopkartierung 2021 I aktual. 2023 © ANF; Orthophoto 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.



Dossier de classement
ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

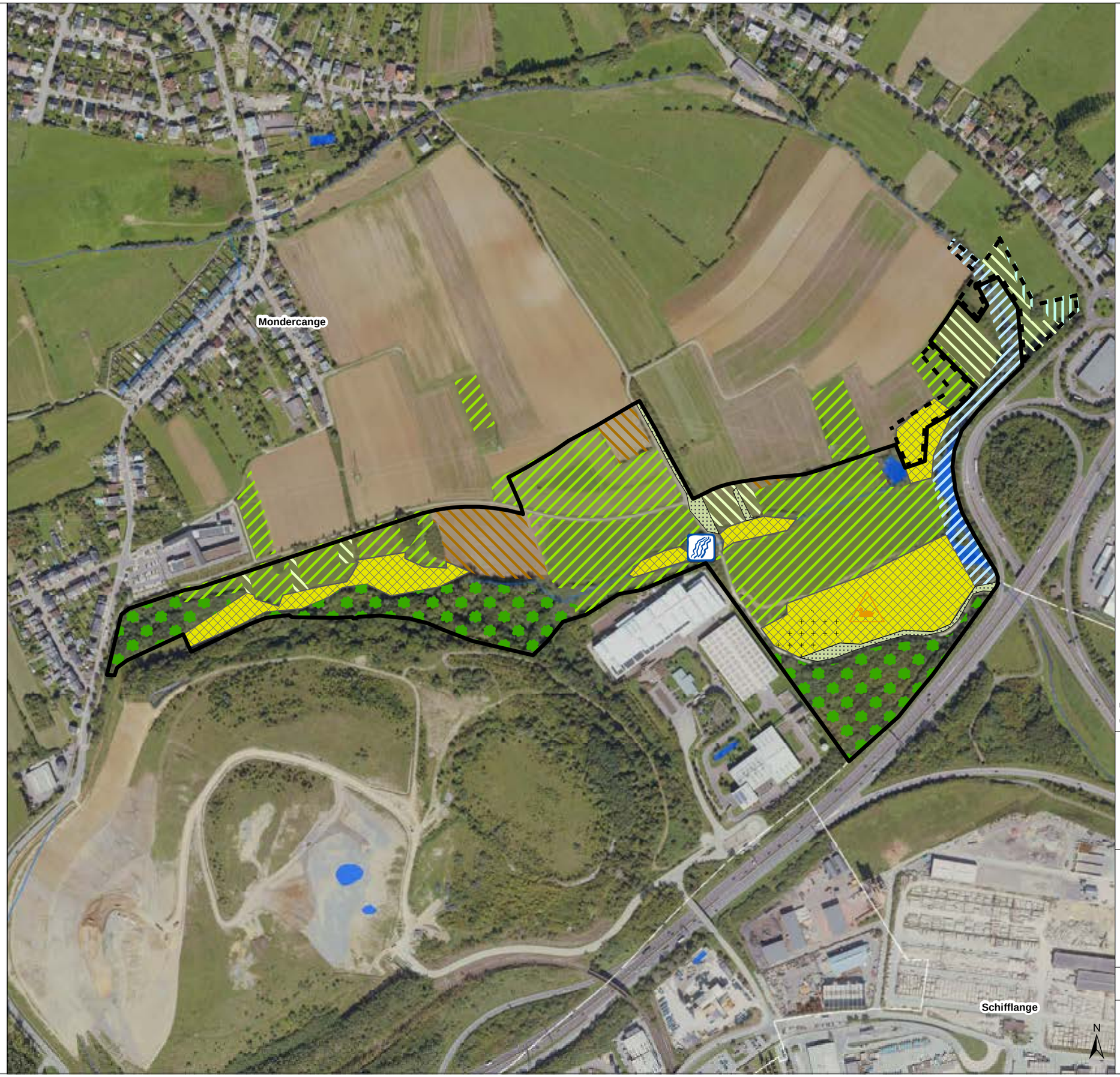
1.3.1.3 Habitate

1:5.000

Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts



Legende

Maßnahmenvorschlag

Pfegemaßnahmen

- Erhalt der Durchgängigkeit / Schutz vor Verlandung
- Beobachtung invasiver Arten (Nilgans)
- Röhricht - Entnahme von Biomasse
- Grünland - Verbleib in Biodiversitätsprogramm
- Grünland - Aufnahme in Biodiversitätsprogramm (Erhalt Sumpfdotterblumenwiese)
- Gebüsch- und Heclenstrukturen - Erhalt und Pflege
- Lagune - Entnahme von Schlamm

Entwicklungsmaßnahmen

- Grünland - Aufnahme in Biodiversitätsprogramm
- Acker - Aufnahme in Biodiversitätsprogramm (Ackerrandstreifen, Feldflorareservate, ...)
- Erhalt der natürlichen Sukzession (Sukzessionswaldbestand)
- Renaturierung und Entwicklung von Oberflächengewässern

Naturschutzgebiet

- Zone A
- Zone B

Grundlagen

- Cours d'eau I Surface d'eau
- Luftbild 2023 und Limite communale

Kartengrundlage:Orthophoto 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; Limite communale 2023 © Administration du Cadastre et de la Topographie; Grand-Duché du Luxembourg; cours d'eau I surface d'eau 2022 © ACT.

Dossier de classement ZPIN "Am Bauch" (ZH 42)

1.5 Pflege- und Bewirtschaftungsmaßnahmen

1:5.000	Datum: 03.10.2024

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité

Administration de la nature et des forêts

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Fiche financière

Le présent projet n'a pas d'impact sur le budget de l'État.

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

FICHE D'ÉVALUATION D'IMPACT
MESURES LÉGISLATIVES, RÉGLEMENTAIRES ET AUTRES

La présente page interactive nécessite au minimum la version 8.1.3 d'Adobe Acrobat® Reader®. La dernière version d'Adobe Acrobat Reader pour tous systèmes (Windows®, Mac, etc.) est téléchargeable gratuitement sur le site de Adobe Systems Incorporated.

1. Coordonnées du projet

Intitulé du projet :	Projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange
Ministre initiateur :	Le Ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité
Auteur(s) :	Gilles BIVER (MECB)
Téléphone :	2478-6834
Courriel :	gilles.biver@mev.etat.lu
Objectif du projet :	Modification du règlement grand-ducal du 25 juin 2014 relatif à la zone protégée « Am Bauch » et lancement de la procédure réglementaire
Autre(s) Ministère(s) / Organisme(s) / Commune(s) impliqué(e)(s) :	Administration de la nature et des forêts
Date :	03/11/2026

2. Objectifs à valeur constitutionnelle

Le projet contribue-t-il à la réalisation des objectifs à valeur constitutionnelle ? ☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, veuillez sélectionner les objectifs concernés et veuillez fournir une brève explication dans la case «Remarques» indiquant en quoi cet ou ces objectifs sont réalisés :

- ☐ Garantir le droit au travail et veiller à assurer l'exercice de ce droit
- ☐ Promouvoir le dialogue social
- ☐ Veiller à ce que toute personne puisse vivre dignement et dispose d'un logement approprié
- ☒ Garantir la protection de l'environnement humain et naturel en œuvrant à l'établissement d'un équilibre durable entre la conservation de la nature, en particulier sa capacité de renouvellement, ainsi que la sauvegarde de la biodiversité, et satisfaction des besoins des générations présentes et futures
- ☒ S'engager à lutter contre le dérèglement climatique et œuvrer en faveur de la neutralité climatique
- ☒ Protéger le bien-être des animaux
- ☐ Garantir l'accès à la culture et le droit à l'épanouissement culturel
- ☐ Promouvoir la protection du patrimoine culturel
- ☐ Promouvoir la liberté de la recherche scientifique dans le respect des valeurs d'une société démocratique fondée sur les droits fondamentaux et les libertés publiques

Remarques :

3. Mieux légiférer

1) Chambre(s) professionnelle(s) à saisir / saisi(e)s pour avis [1] :

- [x] Chambre des fonctionnaires et employés publics
- [x] Chambre des salariés
- [x] Chambre des métiers
- [x] Chambre de commerce
- [x] Chambre d'agriculture

[1] Veuillez indiquer la/les Chambre(s) professionnelle(s) saisie(s) du projet sous rubrique suite à son approbation par le Conseil de gouvernement.

2) Autre(s) partie(s) prenante(s) (organismes divers, citoyens, ...) à saisir / saisi(e)s pour avis : ☒ Oui ☐ Non

Si oui, laquelle / lesquelles : Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité
Administration de la nature et des forêts
Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles

Remarques / Observations : modifications / adaptations réalisées après l'enquête publique

3) En cas de transposition de directives européennes, le principe « la directive, rien que la directive » est-il respecté ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a. [2]

Si non, pourquoi ?

4) Destinataires du projet :

- Entreprises / Professions libérales : ☒ Oui ☐ Non
- Citoyens : ☒ Oui ☐ Non
- Administrations : ☒ Oui ☐ Non

5) Le principe « Think small first » est-il respecté ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a. [2]
(c.-à-d. des exemptions ou dérogations sont-elles prévues suivant la taille de l'entreprise et/ou son secteur d'activité ?)

Remarques / Observations :

6) Le projet contribue-t-il à la simplification administrative, notamment en supprimant ou en simplifiant des régimes d'autorisation et de déclaration existants, en réduisant les délais de réponse de l'administration, en réduisant la charge administrative pour les destinataires ou en améliorant la qualité des procédures ou de la règlementation ? ☒ Oui ☐ Non

Remarques / Observations :

7) Le projet en question contient-il des dispositions spécifiques concernant la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a. [2]

Si oui, de quelle(s) donnée(s) et/ou

administration(s) s'agit-il ?

8) Y a-t-il un besoin en formation du personnel de l'administration concernée ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a. [2]

Si oui, lequel ?

Remarques / Observations :

[2] N.a. : non applicable.

4. Digitalisation et données

9) Y a-t-il une nécessité d'adapter un système informatique auprès de l'État (e-Government ou application back-office) ☐ Oui ☒ Non

Si oui, quel est le délai pour disposer du nouveau système ?

10) Le projet tient-il compte du principe « digital by default » (priorisation de la voie numérique) ? ☐ Oui ☒ Non

11) Le projet crée-t-il une démarche administrative qui nécessite des informations ou des données à caractère personnel sur les administrés ? ☐ Oui ☒ Non

Si oui, ces informations ou données à caractère personnel peuvent-elles être obtenues auprès d'une ou plusieurs administrations conformément au principe «Once only» ?

12) Le projet envisage-t-il la création ou l'adaptation d'une banque de données ? ☐ Oui ☒ Non

5. Égalité des chances (à remplir pour les projets de règlements grand-ducaux) [3]

13) Le projet est-il :

- principalement centré sur l'égalité des femmes et des hommes ? ☐ Oui ☒ Non
- positif en matière d'égalité des femmes et des hommes ? ☐ Oui ☒ Non

Si oui, expliquez de quelle manière :

- neutre en matière d'égalité des femmes et des hommes ? ☒ Oui ☐ Non

Si oui, expliquez pourquoi :

- négatif en matière d'égalité des femmes et des hommes ? ☐ Oui ☒ Non

Si oui, expliquez de quelle manière :

14) Y a-t-il un impact financier différent sur les femmes et les hommes ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a. [2]

Si oui, expliquez

de quelle manière :

[3] Pour les projets de loi, il convient de se référer au point 1 « Assurer une inclusion sociale et une éducation pour tous. » du Nohaltegkeetscheck.

6. Projets nécessitant une notification auprès de la Commission européenne

15) Directive « services » : Le projet introduit-il une exigence en matière d'établissement ou de prestation de services transfrontalière ? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a. [2]

Si oui, veuillez contacter le Ministère de l'Economie en suivant les démarches suivantes :

https://meco.gouvernement.lu/fr/domaines-activites/politique-europeenne/notifications-directive-services.html

16) Directive « règles techniques » : Le projet introduit-il une exigence ou règlementation technique par rapport à un produit ou à un service de la société de l'information (domaine de la technologie et de l'information)? ☐ Oui ☐ Non ☒ N.a. [2]

Si oui, veuillez contacter l'ILNAS en suivant les démarches suivantes :

https://portail-qualite.public.lu/content/dam/qualite/publications/normalisation/2017/ilnas-notification-infoflyer-web.pdf

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Texte coordonné

~~**Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange.**~~

Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange

Art. 1er. ~~**Est déclarée zone protégée la réserve naturelle "am Bauch", sise sur le territoire de la commune de Mondercange.**~~ **Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch », sise sur le territoire de la commune de Mondercange, partie de la zone protégée d'intérêt communautaire « Vallée supérieure de l'Alzette », référencée sous le code LU0002007.**

Art. 2. ~~**La zone protégée se compose de deux parties:**~~

~~**I la partie A formée de fonds inscrits :**~~

- ~~**a) au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange, sous les numéros 1756, 1759/3182 partie, 1762/1854, 1986/3183 partie, 2015/2759 partie, 2034/4170 partie, 2386/3394 partie, 2409 partie, 2410 partie, 2411 partie, 2412 partie, 2413 partie, 2414 partie, 2415 partie, 2416 partie, 2417, 2418 partie, 2419/267 partie, 2419/775 partie, 2419/776 partie, 2420/777 partie, 2422 partie, 2424/2721 partie, 2425 partie, 2488/3987 partie, 2488/3988 partie, 2620/3187 partie, 2675 partie, 2700/4005 partie, 2700/4174, 2700/4175 partie, 2700/4176 partie,**~~
- ~~**b) au cadastre de la commune de Mondercange, section C de Foetz, sous les numéros 400/261 partie, 400/262 partie, 403/413 partie, 407/346 partie,**~~

~~**II la partie B formée de fonds inscrits :**~~

- ~~**a) au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange, sous les numéros 1759/3182 partie, 1986/3183 partie, 2015/2759 partie. 2034/4170 partie, 2034/4171 partie, 2143, 2144/2250, 2148, 2154, 2155/2080, 2386/3394 partie, 2409 partie, 2410 partie, 2411 partie 2412 partie, 2413 partie, 2414 partie, 2415 partie, 2416 partie, 2488/3987 partie, 2488/3988 partie, 2620/3187 partie, 2700/4005 partie, 2700 /4175 partie, 2700/4176 partie, 2700/4177,**~~

~~b) au cadastre de la commune de Mondercange, section C de Foetz, sous les numéros 401/411, 401/412, 403/413 partie, 405/414, 406, 407/346 partie.~~

~~La délimitation des deux parties est indiquée sur le plan annexé qui fait partie intégrante du présent règlement.~~

La zone protégée d'intérêt national « Am Bauch », d'une étendue totale de 26,89 hectares, est formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz, et se compose de deux parties :

1° la partie A, d'une étendue de 25,51 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz ;

2° la partie B, d'une étendue de 1,38 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz.

Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros et se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.

La délimitation de la zone protégée d'intérêt nationale ainsi que celles de ses parties A et B sont indiquées sur les plans annexés.

Art. 3. Dans la ~~**zone**~~ **partie** A sont interdits :

1° - la chasse aux oiseaux-gibier ;
2° - le piégeage, l'affouragement, l'agrainage du gibier ainsi que l'installation de gagnages ;
3° - ~~**la capture ou la destruction d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène d'animaux sauvages non classés comme gibier**~~ **la perturbation, la capture ou la destruction d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène non classés comme gibier ;**
4° - l'enlèvement, l'endommagement et la destruction de plantes sauvages **appartenant à la flore indigène ou de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole et forestière ou des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité** ;
5° - les travaux de terrassement, notamment l'enlèvement de terre végétale, le remblayage, le déblayage, l'extraction de matériaux ;
6° - le dépôt de déchets et de matériaux ;
7° - les travaux susceptibles de modifier le régime des eaux superficielles ou souterraines, tels que le drainage, **le curage,** le rejet des eaux usées, la modification des berges ;
8° - la circulation à l'aide de véhicules motorisés en dehors de la voirie publique, cette interdiction ne s'appliquant pas aux propriétaires des terrains ni à leurs ayants droit ;
9° - la circulation à vélo et à cheval en dehors ~~**des sentiers balisés à cet effet**~~ **de la voirie publique** ;
10° - la circulation à pied en dehors ~~**des sentiers balisés à cet effet**~~ **de la voirie publique**, cette interdiction ne s'appliquant pas aux propriétaires des terrains ni à leurs ayants droit ;
11° ~~**- la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes étant à autoriser au préalable par le Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts**~~ **la mise en place d'installations de transport**

et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, à l'exception des installations ou interventions y relatives suivantes :

a) les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ;

b) les interventions nécessaires à la mise en place de telles installations dans l'emprise des chemins consolidés existants ainsi que leurs accotements jusqu'à une largeur de 6 mètres des deux côtés du bord du chemin consolidé sans pour autant chevaucher sur un biotope ou habitat protégé par la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

c) les interventions nécessaires aux raccordements prévus à l'article 5, alinéa premier point 5°.

Les interventions visées aux lettres a) à c) restent soumises à autorisation préalable par le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre » ;

12° - toute construction, à l'exception d'abris légers servant à des fins agricoles, qui devront cependant être autorisés au préalable par le ~~**Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts**~~ **ministre** ;

13° - l'emploi de pesticides et d'engrais**, ainsi que le chaulage** ;

14° - le changement d'affectation des sols, notamment le boisement des terres agricoles et des vaines~~.~~ **;**

15° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

16° le retournement ou le sursemis des prairies ou pâtures permanentes. Les réparations de dégâts pouvant se faire selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;

17° la divagation d'animaux domestiques ou la circulation avec chien non tenu en laisse en dehors de la voirie publique.

Art. 4. Dans la ~~**zone**~~ **partie** B sont interdits :

1° - les travaux de terrassement, notamment l'enlèvement de terre végétale, le remblayage, le déblayage, l'extraction de matériaux ;

2° - le dépôt de déchets et de matériaux ;

3° - la mise en place d'installations de transport et de communication, les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes étant à autoriser au préalable par le ~~**Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts**~~ **ministre** ;

4° - toute construction, à l'exception d'abris légers servant à des fins agricoles, qui devront cependant être autorisés au préalable par le ~~**Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts**~~ **ministre**.

Art. 5. ~~**Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures prises dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée ainsi que de l'aménagement et de**~~

~~**l'entretien de la piste cyclable des Trois Cantons. Ces mesures sont toutefois soumises à l'autorisation du ministre ayant dans ses attributions la protection de la nature et des ressources naturelles.**~~

Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures, activités et interventions prises :

1° **dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national ;**

2° **dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale ou de la recherche scientifique dans la zone protégée d'intérêt national ;**

3° **dans le cadre de la réalisation ou le réaménagement de la piste cyclable PC6 conformément à la loi modifiée du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national et aux raccordements de ce réseau vers les réseaux cyclables communaux, ainsi que le raccordement du réseau cyclable communal vers la piste cyclable express ;**

4° **dans le cadre de la sécurisation du crassier de Mondercange et des mesures de gestion et d'entretien y relatives ;**

5° **dans le cadre des raccordements réalisés ou à réaliser entre la localité de Mondercange et la zone spéciale « Minett-Kompost ».**

Toutes ces mesures, activités et interventions restent toutefois soumises à autorisation préalable du ministre.

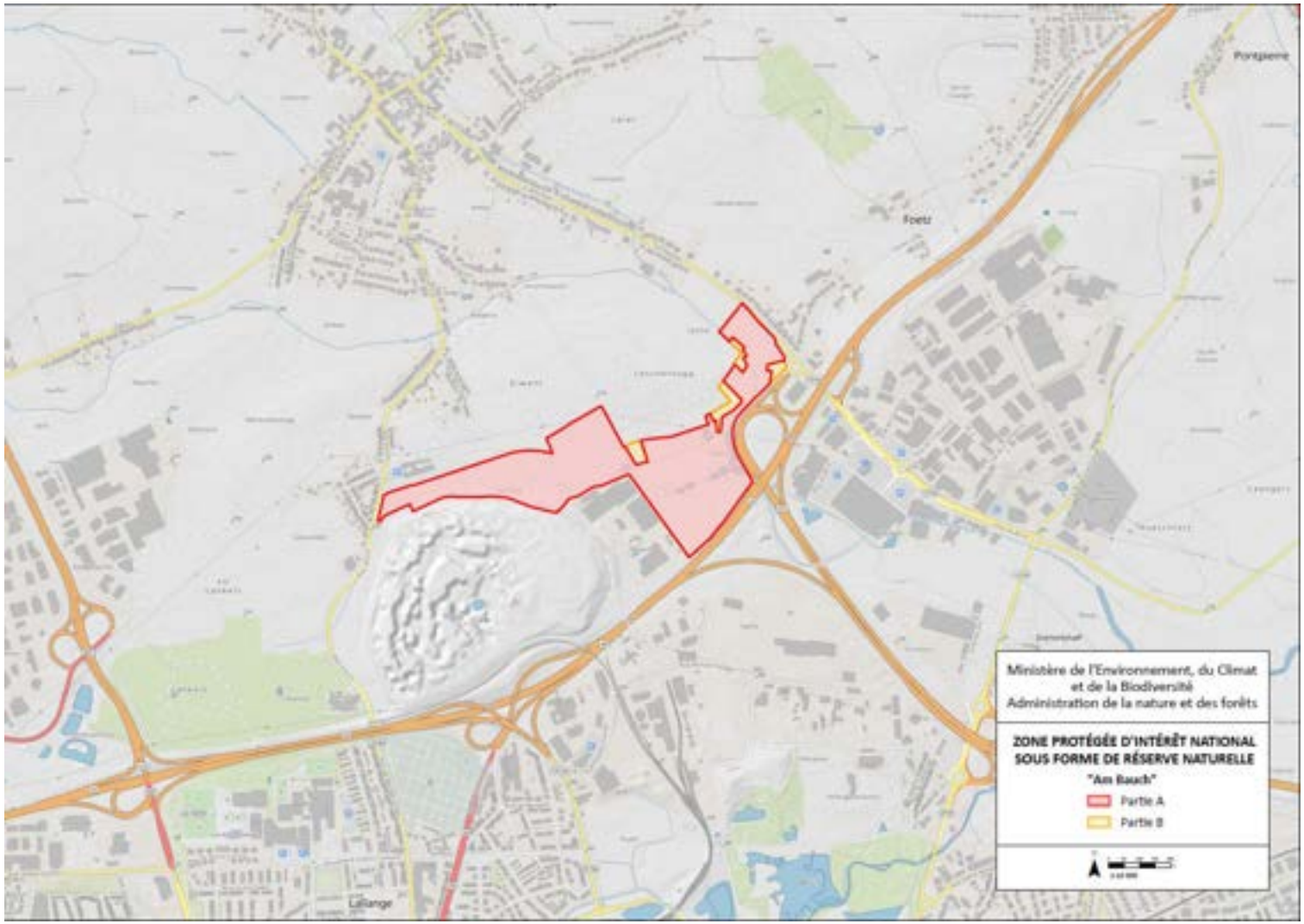
Art. 6. Notre Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial et entrera en vigueur le jour de sa publication.

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

RN ZH 42 FOETZ - AM BAUCH

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Annexe



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité



Conseil supérieur pour la Protection de la Nature et des Ressources naturelles

Date de réunion :	12 mars 2025
Présences :	Doris BAUER, Alexandra ARENDT, Gilles BIVER, Lea BONBLET, Sandra CELLINA, Nico KASS, Danièle MURAT, Pascal PELT, Roger SCHAULS, Corinne STEINBACH, Jos STROTZ, Winfried VON LOË, Nora WELSCHBILLIG
Secrétaire :	Karin RIEMER
Projet à aviser :	Modification de la ZH42 « Am Bauch »

Le projet a été présenté par M. Mersch du Bureau pact sarl.

Remarques et contributions à la discussion :

- Le représentant du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture critique le fait que dans le nouveau projet la surface agricole a été augmentée tandis que la surface de la décharge a été diminuée. Selon lui, le contraire devrait être le cas. Le représentant du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité explique qu'afin de pouvoir stabiliser la décharge par des drainages nécessaires suite au glissement important de terrain, les surfaces respectives ont été enlevées du nouveau projet de la réserve naturelle tout en incluant e.a. les terrains nécessaires à la rétention de l'eau en aval. La représentante de l'Administration de la nature et des forêts, service Nature, ajoute qu'en outre, la surface agricole en question est une parcelle appartenant à l'Etat et est déjà gérée sous un contrat biodiversité.

  Il est généralement admis qu'il s'agit ici du meilleur compromis possible entre le besoin de sécuriser la décharge et le respect des conditions de protection de la réserve naturelle et de la rétention de l'eau.
- Le représentant du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture constate par ailleurs que dans le texte du règlement grand-ducal à modifier est employé le terme « engrais » et que de manière générale les formulations relatives à la fertilisation diffèrent entre les différents règlements grand-ducaux des zones protégées d'intérêt national respectivement. Il propose d'uniformiser le choix de ces termes. Le représentant du ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité se montre compréhensif mais explique qu'il était prévu de procéder à une modification du règlement grand-ducal relatif à la zone d'ores et déjà désignée pour tenir compte des travaux de sécurisation du crassier et de la rétention de l'eau. Partant il n'était pas prévu de modifier la disposition relative à l'interdiction de l'emploi des engrais qui est en vigueur depuis l'année 1999. Cependant, sur proposition du représentant du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Viticulture, cette disposition pourra être adaptée à la nouvelle formulation en remplacement le terme « engrais » par « fertilisation ».

Conclusion et avis du CSPN :

Le CSPN reconnaît que le meilleur compromis possible a été trouvé entre la nécessité de stabiliser la décharge et l'obligation de protection de la réserve naturelle et avise favorablement le projet de modification de la zone protégée d'intérêt national ZH42 « Am Bauch ».

Grand-Duché de Luxembourg

Commune de MONDERCANGE
Secrétariat

Date de l'annonce publique de la séance:
05.12.2025

Date de la convocation des conseillers:
05.12.2025

Point de l'ordre du jour:
No.: 07.a)

Délibération du Conseil Communal de Mondercange

Séance publique du 12 décembre 2025

Présents: M. FÜRPASS, bourgmestre ;
M. SCHRAMER, Mme BAUSTERT-BERENS, échevins ;
Mme BASTIAN ép. JUCHEM, M. GASPAR, M. MARTINS, Mme SABATINI, M. SCHWARZ, Mme SCHWEICH, M. VAN RIJSWIJCK, Mme WEISGERBER, conseillers ;
M. ROSEN, secrétaire communal

Excusé(s) M. CLEMES, M. CURFS, conseillers

Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité
Entré le
23 DEC. 2025
008943

Objet:

Avis relatif au projet de désignation et de modification de la zone protégée d'intérêt national « Am Bauch » et au projet de règlement grand-ducal y relatif

Le Conseil Communal,

Vu la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

Vu la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment son article 40 ;

Vu le dossier relatif au projet de désignation et modification de la zone protégée d'intérêt national « Am Bauch », incluant l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 ;

Vu que ledit dossier a été déposé à la maison communale et publié conformément à la procédure légale du 23 octobre 2025 au 24 novembre 2025;

Attendu que pendant le délai imparti, aucune réclamation n'a été formulée par la population, témoignant d'un consensus favorable;

Vu l'avis de la Commission de l'Environnement demandé le 30 octobre 2025;

Considérant que la protection de l'environnement et de la biodiversité est une priorité essentielle pour la commune et que la réserve « Am Bauch » abrite des biotopes humides remarquables et des espèces menacées telles que le phragmite aquatique;

Considérant que la modification de la zone est rendue nécessaire par les évolutions écologiques mais aussi géotechniques, notamment suite au glissement de terrain affectant le crassier de Mondercange qui impose des mesures de stabilisation et de drainage;

Considérant toutefois que la zone présente une complexité technique majeure, ne pouvant être assimilée à une zone naturelle intacte en raison de la présence d'installations industrielles (Minett-Kompost), d'infrastructures de transport (tram rapide, piste cyclable express) et de nombreux réseaux techniques (gaz, électricité, eaux usées, chauffage urbain);

Considérant que les chemins consolidés actuels présentent une largeur insuffisante pour permettre la réalisation d'ouvrages essentiels futurs, tels que le collecteur « by-pass » ou la liaison cyclable vers le futur arrêt de tram ;

Considérant qu'il est impératif de garantir un périmètre autorisé suffisant, ou un couloir technique de 12 mètres, pour assurer la maintenance et l'implantation sécurisée des infrastructures et réseaux traversant la réserve ;

Considérant que la commune de Mondercange a acquis de nombreux terrains, notamment les parcelles cadastrées 2143 et 2415 section B de Mondercange, pour permettre la renaturation complète du cours d'eau Kiemelbaach;

Considérant la proposition communale de regrouper les terrains communaux et étatiques au sein d'une seule zone A agrandie, incluant les nouvelles acquisitions, afin de simplifier la gestion et d'optimiser la protection des habitats tout en sécurisant les projets communaux ;

Considérant les échanges constructifs tenus avec le Ministère, notamment lors de la réunion du 3 décembre 2025 ;

Considérant le document intitulé « Avis de l'Administration communale de Mondercange » et ses annexes, présentant en détail les motivations, objections et propositions de modifications réglementaires ;

Entendu la présentation de M. MERSCH ;

Entendu les explications du collège des bourgmestre et échevins ;

Après délibération ;

décide

à l'unanimité des membres présents

Article 1er : D'approuver l'avis de l'Administration communale de Mondercange concernant le projet de désignation et de modification de la zone protégée d'intérêt national « Am Bauch ». ;

Article 2 : De soutenir le projet de classement sous réserve de la prise en compte impérative des points suivants détaillés dans l'avis annexé ;

Article 3 : D'adopter les propositions textuelles de modification de l'avant-projet de règlement grand-ducal telles que figurant à l'annexe 4 du dossier d'avis, visant à

intégrer juridiquement les dérogations nécessaires aux projets communaux et étatiques ;

Article 4 : De transmettre la présente délibération, accompagnée de l'avis détaillé et de ses annexes (Cartographies, tableau des numéros cadastraux et propositions de modifications textuelles), à Monsieur le ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité.

Ainsi décidé à Mondercange, date qu'en tête.
Pour expédition conforme
Mondercange, le 12 décembre 2025

le secrétaire communal

Guy ROSEN

le bourgmestre

Jeannot FÜRPASS

COMMUNE DE
MONDERCANGE
Mondercange • Bergem • Foetz • Pontpierre

Avis de l'Administration communale de Mondercange concernant le dossier relatif au projet de désignation et de modification de la zone protégée d'intérêt national « Am Bauch »

Le dossier relatif au projet de désignation et modification de la zone protégée d'intérêt national « Am Bauch », incluant l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange, a été publié et déposé conformément à l'article 40 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles du 23 octobre 2025 au 24 novembre 2025. Pendant le délai imparti, aucune réclamation n'est parvenue au Collège des bourgmestre et échevins, témoignant d'un consensus favorable parmi la population. Le dossier a également été transmis à la Commission de l'Environnement le 30 octobre 2025 pour avis.

Le conseil communal prend note que la modification de la zone « Am Bauch » s'avère nécessaire à la suite du glissement de terrain affectant le crassier de Mondercange, ayant nécessité des interventions d'urgence, notamment la stabilisation des pentes et la mise en place d'un drainage de profondeur. Le projet d'assainissement du crassier étant encore en cours, des interventions récurrentes de sécurisation resteront nécessaires à l'avenir.

La commune souhaite également souligner que la zone concernée présente une situation environnementale et technique particulièrement complexe, qui ne saurait être assimilée à une zone naturelle située en pleine nature. En effet, le crassier de Mondercange a connu un glissement de terrain majeur, et sa partie « EST » comporte plusieurs sites pollués nécessitant une surveillance continue. Par ailleurs, la présence du site du syndicat Minett-Kompost, installation industrielle active destiné au traitement des déchets organiques, renforce cette complexité. À cela s'ajoutent également des enjeux liés à la circulation et aux infrastructures, notamment l'arrivée du nouveau tram rapide accompagné d'une piste cyclable express longeant la zone. L'ensemble de ces éléments

démontre qu'il ne s'agit pas d'un espace naturel intact, mais d'un territoire hybride, marqué par des contraintes géotechniques, environnementales et industrielles, qu'il convient de gérer de manière coordonnée et pragmatique dans le cadre du classement.

À l'issue des différentes consultations menées avec les parties prenantes locales, le conseil communal souhaite formuler son avis, en exposant les motifs soutenant ce projet ainsi qu'en présentant plusieurs recommandations et points d'attention visant à répondre au mieux aux attentes des acteurs concernés.

Partie A : Motivations

1. Valorisation écologique et protection de la biodiversité locale

La protection de l'environnement constitue une priorité essentielle pour notre commune, afin de garantir un avenir durable aux citoyens ainsi qu'aux générations futures. La réserve naturelle « Am Bauch » représente l'un des derniers biotopes humides du pays et forme une mosaïque de milieux remarquables (prairies maigres, roselières, etc.) abritant de nombreuses espèces d'oiseaux et de plantes indigènes, dont certaines sont menacées, à l'image du phragmite aquatique (*Acrocephalus paludicola*), classé en danger critique d'extinction.

La modification proposée, qui prévoit notamment un agrandissement de la partie A et une clarification des limites de la réserve, permettra de mieux protéger ces habitats sensibles et de contribuer à la préservation de la biodiversité d'intérêt national et européen. Le périmètre modifié se superpose en partie au site d'intérêt communautaire « Vallée supérieure de l'Alzette » (Natura 2000 ; LU0002007), ce qui souligne l'importance de garantir la continuité des corridors écologiques ainsi que la protection des habitats essentiels.

Le conseil communal souhaite également mettre en avant les actions concrètes déjà entreprises sur le site. Les travaux de renaturation réalisés dans certaines zones, ainsi que la mise en place d'un système de lagunage, ont permis de restaurer les roselières et de renforcer de manière significative la biodiversité locale. Ces initiatives démontrent l'engagement actif de la commune en matière de conservation de la nature et constituent un argument solide en faveur de la désignation et de la modification de la réserve naturelle.

2. Protection climatique et qualité des écosystèmes aquatiques

La protection de la réserve contribue à la lutte contre le changement climatique tout en renforçant la résilience des écosystèmes aquatiques et terrestres. Les zones humides et les prairies de la réserve jouent un rôle essentiel dans l'absorption du CO_2 et dans la régulation des variations climatiques. Par ailleurs, le projet de renaturation mené par la commune permet de retenir l'eau lors de fortes pluies, limitant ainsi les risques d'inondation à Foetz et renforçant la sécurité du territoire.

La préservation du Kiemelbaach, qui traverse et longe la réserve, constitue un élément central pour maintenir la qualité de l'eau et soutenir la biodiversité. Ce ruisseau joue un rôle clé dans le fonctionnement des habitats aquatiques et des zones humides environnantes. Les travaux de renaturation et de lagunage réalisés permettent non seulement de retenir l'eau et de limiter les pollutions, mais également d'améliorer la qualité écologique du cours d'eau.

Ces mesures illustrent que la conservation de la réserve s'inscrit dans une démarche durable et intégrée, combinant protection de la biodiversité, gestion des risques liés aux inondations et amélioration de la qualité de l'eau. Elles témoignent de l'engagement concret de la commune pour une gestion écologique et proactive du territoire.

3. Enjeux éducatifs et écotouristiques de la réserve

La réserve offre également un potentiel important pour la sensibilisation et l'éducation environnementale, notamment pour les jeunes générations, via des sentiers didactiques, des visites guidées et des activités pédagogiques.

Le passage du réseau cyclable des Trois Cantons à travers la réserve renforce l'attractivité touristique de la commune et le développement de l'écotourisme local, tout en encourageant un usage respectueux et durable du site.

Partie B : Objections et points d'attention

1. Dialogue et concertation

La réduction de la superficie totale de la réserve de 30,52 ha à 25,24 ha, permet de renforcer la protection des milieux les plus sensibles, notamment grâce à l'extension de la

partie A, qui passe de 9,86 ha à 23,54 ha, et le redimensionnement de la partie B à 1,7 ha.

Le conseil communal est conscient que le renforcement de la protection de la réserve « Am Bauch », existante depuis 1999, et l'agrandissement de la partie A pourraient susciter des préoccupations chez certains acteurs locaux, notamment les agriculteurs, les propriétaires fonciers et les usagers de la nature. Dans ce contexte, il encourage un dialogue constructif et une communication transparente des objectifs de protection, afin de garantir l'acceptation et la bonne application des mesures proposées.

Le conseil communal félicite le ministère pour l'implication précoce des autorités communales dès mars 2024, témoignant de sa volonté de collaboration et de transparence. La nouvelle délimitation de la réserve concentre la protection sur les secteurs les plus riches en biodiversité tout en prenant compte des contraintes liées à la stabilité du crassier de Mondercange.

2. Compatibilité avec la sécurisation du site et des projets communaux

Le glissement de terrain du crassier, causé par des infiltrations d'eaux pluviales, a rendu indispensable des travaux de stabilisation, de drainage et de sécurisation des pentes afin d'assurer la sécurité publique. Pour faciliter ces interventions, le corps du crassier sera retiré de la zone naturelle, ce qui simplifie les investigations et les travaux tout en préservant les valeurs écologiques et paysagères du site.

La carte des projets d'aménagement et d'entretien communaux, transmise au ministère le 1er juillet 2024, a permis de planifier une grande partie des interventions, incluant la mise en place, le renouvellement et l'entretien d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquides ou de gaz, ainsi que de canalisations et équipements assimilés. Il apparaît toutefois que le projet prévoit que ces interventions ne seront, à l'avenir, autorisées qu'au niveau des chemins consolidés existants. Or, la largeur actuelle de ces chemins est nettement insuffisante pour permettre la réalisation d'ouvrages essentiels, tels que :

- la mise en place d'un collecteur de canalisation supplémentaire, appelé « by-pass »,
- la liaison de la piste cyclable existante à la hauteur du site Minett-Kompost au futur « Velo-expresswee » afin de permettre l'accès via la mobilité douce des citoyens de Mondercange au futur arrêt de tram à Foetz.

Le conseil communal souhaite également souligner la complexité des réseaux techniques existants et futurs, traversant ou situés à proximité immédiate du site Minett-Kompost (annexe 1), notamment :

- les conduites de gaz naturel, nécessaires à la distribution du biogaz provenant du processus de méthanisation des déchets organiques ;
- une ligne électrique HT (CREOS) en câble enterrée ;
- une conduite des eaux usées transportant les jus de presse du site Minett-Kompost vers le réseau de canalisation de Mondercange ;
- le futur collecteur bypass et le raccordement des eaux usées du site Minett-Kompost ;
- la pose d'une conduite d'eau, actuellement inexistante, entre la localité de Mondercange et le site Minett-Kompost ;
- la pose d'une fibre optique sur ce même tronçon ;
- la création d'un réseau de chaleur « aller-retour », nécessitant l'installation de lyres de dilatation sur les portions droites, entre le site Minett-Kompost et le centre de Mondercange pour l'utilisation de l'énergie thermique renouvelable provenant de l'installation biomasse au site Minett-Kompost.

Par ailleurs, certaines zones, notamment autour de Minett-Kompost, sont classées « EX » (explosives) et exigent le respect de distances de sécurité strictes vis-à-vis de la haute tension, des torchères et du gazomètre.

Compte tenu de ces éléments, le conseil communal demande l'élargissement du périmètre autorisé, voire l'aménagement d'un couloir technique de 12 mètres de largeur autour des chemins consolidés sur l'ensemble de la réserve naturelle, afin de garantir l'implantation sécurisée des infrastructures. À défaut, il sollicite que ces tronçons soient exclus de la zone naturelle, de manière à concilier sécurité, faisabilité des travaux et préservation des valeurs écologiques et paysagères.

3. Renaturation future du Kiemelbaach

Dans le cadre du projet de renaturation du cours d'eau Kiemelbaach sur l'ensemble de son tracé entre Mondercange et Foetz, la commune a récemment acquis de nombreux

terrains indispensables (annexe 2 et 3) à ce projet écologique. Une partie substantielle de ces terrains se situe dans le périmètre de la réserve telle que proposée.

La commune exprime sa préoccupation quant à la possibilité de réaliser les travaux de renaturation prévus, ceux-ci nécessitant des interventions hydrauliques et écologiques qui doivent rester autorisées dans un cadre réglementaire adapté. L'accord de la commune sur la nouvelle délimitation de la réserve ne pourra être donné que si la mise en œuvre complète de ce projet est pleinement assurée.

4. Gestion durable de la réserve

Les travaux de renaturation et de lagunage étant désormais achevés, la commune souhaite qu'ils soient pleinement intégrés dans le futur plan de gestion, afin de garantir un suivi écologique rigoureux et un entretien durable à long terme. Conformément aux indications du dossier de classement, un curage périodique du lagunage demeure indispensable pour assurer son bon fonctionnement. La commune précise toutefois que, dans la partie A de la réserve, strictement protégée, toute intervention de curage devra être réalisée avec des précautions particulières et après obtention des autorisations nécessaires.

5. Faune et flore

Le règlement prévoit l'interdiction de perturber tout animal indigène, à l'exception du gibier. Cette disposition est cohérente avec la nécessité de gérer la population de gibier afin d'éviter une surpopulation ou des nuisances éventuelles, tout en respectant les pratiques durables. Par le passé, la présence excessive de gibier sur le crassier a nécessité des interventions de chasse ciblées afin de préserver à la fois l'équilibre écologique du site et la sécurité aux abords de l'autoroute A4.

Par ailleurs, il convient de préciser que l'exploitation agricole ou forestière n'est pas visée par les interdictions relatives aux plantes sauvages, dès lors qu'elle s'exerce dans le cadre d'activités régulières et conformes aux usages professionnels.

6. Délimitation de la réserve naturelle

La commune s'interroge sur la pertinence de maintenir la division actuelle de la réserve en parties A et B, initialement justifiée par la répartition des terrains entre plusieurs

propriétaires. Aujourd'hui, ce contexte foncier a évolué, la commune étant propriétaire d'une grande partie des parcelles concernées. La subdivision actuelle risque de compliquer inutilement la gestion et la coordination des interventions.

La commune propose *ainsi* de regrouper l'ensemble des terrains communaux existants et nouvellement acquis (annexe 2 et 3) ainsi que les terrains appartenant à l'Etat au sein d'une seule zone A, tout en garantissant la pleine mise en œuvre de l'ensemble des projets communaux ou étatiques présents et futurs.

Cette solution permettrait :

- d'agrandir davantage la superficie de la Zone A, de manière à optimiser la protection des habitats sensibles et à assurer une gestion unifiée de la réserve ;
- d'augmenter la surface de la zone humide grâce à la réalisation d'un projet de renaturation visant à restaurer les habitats aquatiques ;
- d'accroître la superficie totale de la zone protégée, en intégrant les nouvelles acquisitions ;
- de garantir la réalisation des projets communaux essentiels (infrastructures, réseaux techniques, ...) sans entrave dans une emprise élargie.

Dans ce contexte, le conseil communal envisage d'ajouter 1,21 ha au périmètre de la réserve, tout en maintenant un corridor adjacent à la route, nécessaire à la réalisation et à l'entretien de l'ensemble des projets communaux ou étatiques y prévus. D'ailleurs la commune propose que les deux parcelles récemment acquises (2143 et 2415 B de Mondercange), actuellement situées dans la partie B, soient reclassées au sein de la partie A. Cette approche assure une gestion pragmatique et harmonieuse de la réserve, conciliant protection de la biodiversité, faisabilité des projets communaux et sécurité des infrastructures.

7. Demande de renseignements supplémentaires

Le conseil communal tient à remercier le ministère d'avoir donné suite à la requête de l'administration pour se réunir en date du 3 décembre 2025. Cette entrevue a permis de clarifier l'ensemble des questions soulevées par la commune et d'apporter les précisions nécessaires à la poursuite des démarches en cours.

Partie C : Propositions de modifications du règlement

Le conseil communal propose de modifier plusieurs passages du projet de règlement, du texte coordonné ainsi que du commentaire des articles, afin de garantir la possibilité de réaliser l'ensemble des projets communaux ou étatiques. L'ensemble de ces propositions est annexé au présent avis (annexe 4).

Partie D : Conclusion

La commune est convaincue que cette réserve constituera un atout essentiel pour la protection du patrimoine naturel et le bien-être des citoyens. Certifiée « bronze » avec un taux de 54,08 % dans le cadre du Pacte Nature, Mondercange s'inscrit pleinement dans la dynamique de ce projet.

De ce fait, le conseil communal de Mondercange exprime son **soutien en faveur de la désignation et modification de la réserve naturelle** au sein de sa commune, **sous réserve de prise en compte des préoccupations mentionnées précédemment. L'adaptation est justifiée par les évolutions écologiques et géotechniques du site.**

Annexes :

- **Annexe 1** : Localisation des réseaux techniques à proximité immédiate de la zone spéciale « Minett-Kompost »
- **Annexe 2** : Cartographie des nouvelles acquisitions communales proposées pour l'extension du périmètre de la réserve naturelle
- **Annexe 3** : Tableau des numéros cadastraux des nouvelles acquisitions communales
- **Annexe 4** : Propositions de modification du projet de règlement, du texte coordonné ainsi que du commentaire des articles


MONDERCANGE
18, rue Arthur Thilges
L-3919 Mondercange
550574491
michel.hames@mondercange.lu
Réseaux
N
Format: A3 - Paysage
Echelle: 1:1,500
Michel Hames
04.12.2025
SIG COM LSG 360

Annexe 1


12,118.64 m²
Rue Jean-Pierre Bichler
Rue Jean-Pierre Bichler (CR 164)
13
11
9
7
5
1
1A
1204/1207
1198
1195
1192
1191
1189
1187
418
417
416
415
397/1033
397/1027
1197
1194
1193
1190
1159/463
1159/462
406/1031
407/1032
403/1028
2163/1307
2162
2160
2159
2158/2082
2156/2081
2167
2168
2177/2090
2175
2174/2088
2171/2086
2176/1478
2172/2087
2179/2346
2155/2080
2154
MONDERCANGE
18, rue Arthur Thinnes
L-3919 Mondercange
550574491
michel.hames@mondercange.lu
Extension ZPIN
Format: A3 - Paysage
Echelle: 1:1,000
Michel Hames
04.12.2025
SIG COM LSG 360
Annexe 2

Annexe (3)

Nom section	Code section	Numéro PCN	Lieu-Dit
Mondercange	B	1188/0	IN LOESCHER
Mondercange	B	2415/0	IM BAUCH
Foetz	C	412/83	IM BAUCH
Foetz	C	416/0	IM BAUCH
Mondercange	B	1189/462	IN LOESCHER
Mondercange	B	1187/0	IN LOESCHER
Foetz	C	418/0	IM BAUCH
Foetz	C	415/0	IM BAUCH
Foetz	C	407/1033	IM BAUCH
Mondercange	B	1189/463	IN LOESCHER
Foetz	C	417/0	IM BAUCH
Mondercange	B	2143/0	AUF LOESCHERKOPP

Annexe 4

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Texte du projet

Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange

Nous Guillaume, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, et notamment ses articles 2, 17, 34, 35 et 37 à 46 ;

Vu la décision du Gouvernement en conseil du 20 janvier 2023 relative au troisième Plan national concernant la protection de la nature ;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la protection de la nature et des ressources naturelles ;

Vu l'accord du Gouvernement en conseil relatif au dossier de désignation à introduire dans la procédure de l'enquête publique ;

Vu l'avis émis par le conseil communal de Mondercange après enquête publique ;

Vu les avis de la Chambre d'agriculture, de la Chambre de commerce, de la Chambre des métiers / les avis de ... ayant été demandés ;

Le Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport du Ministre de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité, et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Arrêtons :

Art. 1er.

L'intitulé du règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange est remplacé par l'intitulé suivant :

« Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange ».

Art. 2.

L'article 1er du même règlement est remplacé comme suit :

« Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch », sise sur le territoire de la commune de Mondercange, partie de la zone protégée d'intérêt communautaire « Vallée supérieure de l'Alzette », référencée sous le code LU0002007 ».

Art. 3.

L'article 2 du même règlement est remplacé comme suit :

« La zone protégée d'intérêt national « Am Bauch », d'une étendue totale de 25,24 hectares, est formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz, et se compose de deux parties :

1° la partie A, d'une étendue de 23,53 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz ;

2° la partie B, d'une étendue de 1,7 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz.

Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros et se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.

La délimitation de la zone protégée d'intérêt nationale ainsi que celles de ses parties A et B sont indiquées sur les plans annexés. »

Art. 4.

L'article 3 du même règlement est modifié comme suit :

1° A la première ligne, le terme « zone » est remplacé par le terme « partie » ;

2° L'énumération par tirets est remplacée par la numérotation de 1° à 14° ;

3° Le troisième tiret est remplacé par le libellé qui suit :

« la perturbation, la capture ou la destruction d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène, non classés comme gibier ; » ;

4° Le quatrième tiret est complété par le libellé qui suit :

« appartenant à la flore indigène ou de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole et forestière ou des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité » ;

5° Au septième tiret, les termes « le curage, » sont insérés entre les termes « le drainage, » et « le rejet des eaux usées, » ;

6° Au neuvième tiret, les termes « des sentiers balisés à cet effet » sont remplacés par les termes « de la voirie publique » ;

7° Au dixième tiret, les termes « des sentiers balisés à cet effet » sont remplacés par les termes « de la voirie publique » ;

8° Le onzième tiret est remplacé par le libellé qui suit :

« la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, à l'exception ~~de~~s installations ou interventions y relatives suivantes :

a) les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ;
b) ~~ou celles~~ les interventions nécessaires à la mise en place de telles installations dans l'emprise des chemins consolidés existants ;
c) les interventions nécessaires aux raccordements prévus à l'article 5, alinéa premier point 5°.

Les interventions visées aux lettres a) à c) restent soumises à autorisation préalable par le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre » ; » ;

9° Au douzième tiret, les termes « Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts » sont remplacés par le terme « ministre » ;

10° Le treizième tiret est complété par le libellé qui suit :

« , ainsi que le chaulage » ;

11° Au quatorzième tiret, le point final est remplacé par un point-virgule ;

12° L'article est complété par les points 15° à 17° qui suivent :

« 15° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;
16° le retournement ou le sursemis des prairies ou pâtures permanentes. Les réparations de dégâts pouvant se faire selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;
17° la divagation d'animaux domestiques ou la circulation avec chien non tenu en laisse en dehors de la voirie publique. »

Art. 5.

L'article 4 du même règlement est modifié comme suit :

1° A la première ligne, le terme « zone » est remplacé par le terme « partie » ;

2° L'énumération par tirets est remplacée par la numérotation de 1° à 4° ;

3° Au troisième tiret, les termes « Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts » sont remplacés par le terme « ministre » ;

4° Au quatrième tiret, les termes « Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts » sont remplacés par le terme « ministre ».

Art. 6.

L'article 5 du même règlement est remplacé comme suit :

« Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures, activités et interventions prises :

1° dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national ;

2° dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale ou de la recherche scientifique dans la zone protégée d'intérêt national ;

3° dans le cadre de ~~l'aménagement et de l'entretien de la piste cyclable des Trois Cantons~~la réalisation ou le réaménagement de la piste cyclable PC6 conformément à la loi modifiée du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national et aux raccordements de ce réseau vers les réseaux cyclables communaux, ainsi que le raccordement du réseau cyclable communal vers la piste cyclable express ;

4° dans le cadre de la sécurisation du crassier de Mondercange et des mesures de gestion et d'entretien y relatives ;

~~4°~~5° dans le cadre des raccordements réalisés ou à réaliser entre la localité de Mondercange et la zone spéciale « Minett-Kompost ».

Toutes ces mesures, activités et interventions restent toutefois soumises à autorisation préalable du ministre. »

Art. 7.

L'annexe du même règlement est remplacée par l'annexe du présent règlement.

Art. 8.

Le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Journal officiel du Grand-Duché de Luxembourg.

Le Ministre de l'Environnement, du Climat

et de la Biodiversité,

Serge Wilmes

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Texte coordonné

~~Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange.~~

Règlement grand-ducal du 14 avril 1999 déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange

Art. 1er. ~~Est déclarée zone protégée la réserve naturelle "am Bauch", sise sur le territoire de la commune de Mondercange.~~ Est déclarée zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone « Am Bauch », sise sur le territoire de la commune de Mondercange, partie de la zone protégée d'intérêt communautaire « Vallée supérieure de l'Alzette », référencée sous le code LU0002007.

Art. 2. ~~La zone protégée se compose de deux parties:~~

~~I la partie A formée de fonds inscrits :~~

~~a) au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange, sous les numéros 1756, 1758/3182 partie, 1762/1854, 1986/3183 partie, 2015/2759 partie, 2034/4170 partie, 2386/3394 partie, 2409 partie, 2410 partie, 2411 partie, 2412 partie, 2413 partie, 2414 partie, 2415 partie, 2416 partie, 2417, 2418 partie, 2419/267 partie, 2419/775 partie, 2419/776 partie, 2420/777 partie, 2422 partie, 2424/2721 partie, 2425 partie, 2488/3987 partie, 2488/3988 partie, 2620/3187 partie, 2675 partie, 2700/4005 partie, 2700/4174, 2700/4175 partie, 2700/4176 partie,~~
~~b) au cadastre de la commune de Mondercange, section C de Foetz, sous les numéros 400/261 partie, 400/262 partie, 403/413 partie, 407/346 partie,~~

~~II la partie B formée de fonds inscrits :~~

~~a) au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange, sous les numéros 1759/3182 partie, 1986/3183 partie, 2015/2759 partie, 2034/4170 partie, 2034/4171 partie, 2142, 2144/2250, 2148, 2154, 2155/2080, 2386/3394 partie, 2409 partie, 2410 partie, 2411 partie 2412 partie, 2413 partie, 2414 partie, 2415 partie, 2416 partie, 2488/3987 partie, 2488/3988 partie, 2620/3187 partie, 2700/4005 partie, 2700 /4175 partie, 2700/4176 partie, 2700/4177,~~

~~b) au cadastre de la commune de Mondercange, section C de Foetz, sous les numéros 401/411, 401/412, 403/413 partie, 405/414, 406, 407/346 partie.~~

~~La délimitation des deux parties est indiquée sur le plan annexé qui fait partie intégrante du présent règlement.~~

La zone protégée d'intérêt national « Am Bauch », d'une étendue totale de 25,24 hectares, est formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz, et se compose de deux parties :

1° la partie A, d'une étendue de 23,53 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz ;

2° la partie B, d'une étendue de 1,7 hectares, formée des fonds inscrits au cadastre de la commune de Mondercange, section B de Mondercange et section C de Foetz.

Sont également inclus tous les fonds et toutes les parcelles cadastrales ne portant pas de numéros et se trouvant à l'intérieur du périmètre de la zone protégée d'intérêt national.

La délimitation de la zone protégée d'intérêt nationale ainsi que celles de ses parties A et B sont indiquées sur les plans annexés.

Art. 3. Dans la ~~zone~~ partie A sont interdits:

1° - la chasse aux oiseaux-gibier ;
2° - le piégeage, l'affouragement, l'agrainage du gibier ainsi que l'installation de gagnages ;
3° - ~~la capture ou la destruction d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène d'animaux sauvages non classés comme gibier~~ la perturbation, la capture ou la destruction d'animaux appartenant à la faune sauvage indigène non classés comme gibier ;
4° - l'enlèvement, l'endommagement et la destruction de plantes sauvages appartenant à la flore indigène ou de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole et forestière ou des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité ;
5° - les travaux de terrassement, notamment l'enlèvement de terre végétale, le remblayage, le déblayage, l'extraction de matériaux ;
6° - le dépôt de déchets et de matériaux ;
7° - les travaux susceptibles de modifier le régime des eaux superficielles ou souterraines, tels que le drainage, le curage, le rejet des eaux usées, la modification des berges ;
8° - la circulation à l'aide de véhicules motorisés en dehors de la voirie publique, cette interdiction ne s'appliquant pas aux propriétaires des terrains ni à leurs ayants droit ;
9° - la circulation à vélo et à cheval en dehors ~~des sentiers balisés à cet effet~~ de la voirie publique ;
10° - la circulation à pied en dehors ~~des sentiers balisés à cet effet~~ de la voirie publique, cette interdiction ne s'appliquant pas aux propriétaires des terrains ni à leurs ayants droit ;
11° - ~~la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes étant à autoriser au préalable par le Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts~~ la mise en place d'installations de transport

et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, à l'exception des installations ou interventions y relatives suivantes :

a) les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ;

~~a~~b) les interventions ~~ou celles~~ nécessaires à la mise en place de telles installations dans l'emprise des chemins consolidés existants ;

~~b~~c) les interventions nécessaires aux raccordements prévus à l'article 5, alinéa premier point 5° ;

Les interventions visées aux lettres a) à c) restent soumises à autorisation préalable par le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre » ;

~~11°~~12° - toute construction, à l'exception d'abris légers servant à des fins agricoles, qui devront cependant être autorisés au préalable par le ~~Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts~~ ministre ;

~~12°~~13° - l'emploi de pesticides et d'engrais, ainsi que le chaulage ;

~~13°~~14° - le changement d'affectation des sols, notamment le boisement des terres agricoles et des vaines ;

~~14°~~15° la réduction, la destruction ou la détérioration de biotopes protégés ou habitats visés par l'article 17 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles ;

~~15°~~16° le retournement ou le sursemis des prairies ou pâtures permanentes. Les réparations de dégâts pouvant se faire selon les instructions de l'Administration de la nature et des forêts ;

~~16°~~17° la divagation d'animaux domestiques ou la circulation avec chien non tenu en laisse en dehors de la voirie publique.

Art. 4. Dans la ~~zone~~ partie B sont interdits:

1° - les travaux de terrassement, notamment l'enlèvement de terre végétale, le remblayage, le déblayage, l'extraction de matériaux ;

2° - le dépôt de déchets et de matériaux ;

3° - la mise en place d'installations de transport et de communication, les interventions nécessaires à l'entretien des installations existantes étant à autoriser au préalable par le ~~Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts~~ ministre ;

4° - toute construction, à l'exception d'abris légers servant à des fins agricoles, qui devront cependant être autorisés au préalable par le ~~Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts~~ ministre.

Art. 5. ~~Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures prises dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée ainsi que de l'aménagement et de l'entretien de la piste cyclable des Trois Cantons. Ces mesures sont toutefois soumises à l'autorisation du ministre ayant dans ses attributions la protection de la nature et des ressources naturelles.~~

Les dispositions énumérées aux articles 3 et 4 ne s'appliquent pas aux mesures, activités et interventions prises :

1° **dans l'intérêt de la conservation et de la gestion de la zone protégée d'intérêt national ;**

2° **dans l'intérêt de la promotion pédagogique, de la sensibilisation environnementale ou de la recherche scientifique dans la zone protégée d'intérêt national ;**

3° **dans le cadre ~~de l'aménagement et de l'entretien de la piste cyclable des Trois Cantons~~ de la réalisation ou le réaménagement de la piste cyclable PC6 conformément à la loi modifiée du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national et aux raccordements de ce réseau vers les réseaux cyclables communaux, ainsi que le raccordement du réseau cyclable communal vers la piste cyclable express ;**

4° **dans le cadre de la sécurisation du crassier de Mondercange et des mesures de gestion et d'entretien y relatives ;**

~~4°~~5° dans le cadre des raccordements réalisés ou à réaliser entre la localité de Mondercange et la zone spéciale « Minett-Kompost ».

Toutes ces mesures, activités et interventions restent toutefois soumises à autorisation préalable du ministre.

Art. 6. Notre Ministre ayant dans ses attributions l'administration des eaux et forêts est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial et entrera en vigueur le jour de sa publication.

Commentaire des articles

Ad article 1er: Cet article change l'intitulé du règlement grand-ducal à modifier du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange. Il précise la dénomination de la zone en tant que zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle et détermine la commune concernée.

Ad article 2: Cet article modifie l'article 1er du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 et reformule son objectif qui sera dorénavant la désignation d'une zone appelée « Am Bauch » en tant que zone protégée d'intérêt national. Il précise la situation géographique de la zone en spécifiant que ladite zone est située sur le territoire de la commune de Mondercange, et qu'en plus, il est précisé que la zone en question se chevauche avec une zone protégée d'intérêt communautaire et en conséquence le présent règlement grand-ducal est à interpréter également en tant que mesure réglementaire de ladite zone protégée d'intérêt communautaire.

Ad article 3: Cet article modifie l'article 2 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 et indique la nouvelle superficie en hectares de la zone protégée d'intérêt national à modifier, précise que la zone protégée est subdivisée en deux parties A et B et indique les sections cadastrales concernées. Il apporte des précisions par rapport à chaque partie, A et B. Il précise que certaines surfaces incluses dans la réserve naturelle, ne portant pas de numéro cadastral, font également partie intégrante de la zone protégée d'intérêt national. Finalement, cet article indique que la délimitation de la zone protégée d'intérêt national proposée, et celle des parties A et B, sont précisées sur base de plans annexés au règlement grand-ducal.

Ad article 4: Cet article énumère les différentes modifications et rajoutes à apporter à l'article 3 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 relatifs aux servitudes grevant les fonds et les interdictions imposées aux propriétaires et exploitants de la zone protégée [uniquement dans la partie A].

Ad 1er point : il remplace dans la phrase liminaire le terme « zone » par « partie ».

Ad 2e point : il indique que l'ancienne énumération par points est remplacée par une numérotation continue de 1° à 14°. Ce remplacement vise à mieux séparer les différentes interdictions et à en simplifier la lecture. [A noter que la liste des interdictions est complétée par les interdictions portant les numéros 15° à 17°.]

Ad 3e point : il rajoute l'interdiction de la perturbation de tout animal indigène – à l'exception de celui correspondant au gibier - dans la réserve naturelle par rapport au texte original du point 3° du règlement grand-ducal à modifier. Pour une lecture simplifiée, le texte relatif à ce point est remplacé intégralement.

Ad 4e point : il complète l'interdiction de porter atteinte aux plantes sauvages ou de parties de ces plantes, cependant tout en se focalisant uniquement sur la flore sauvage indigène. Il précise également que cette interdiction ne vise pas l'exploitation agricole ou forestière nécessaires à l'exploitation ou gestion de la zone protégée, ni les travaux de sécurisation.

Ad 5e point : il complète les interdictions qui portent ou risquent de porter atteinte aux cours d'eau et zones humides, ou encore aux espèces protégées y inféodées, par l'interdiction du curage. À noter l'importance des mesures autorisées, voire à autoriser en vertu de l'article 5 du règlement à modifier (tel que modifié par l'article 6 du présent règlement) qui visent le maintien de la rétention des eaux ainsi que du système de lagunage établis dans le cadre de la sécurisation du crassier de Mondercange, au sein de la zone protégée.

Ad 6e et 7e points : ils règlementent la circulation dans la zone, notamment en-dehors de la voirie publique.

Ad 8e point : il apporte des précisions par rapport à l'interdiction de mettre en place différentes installations notamment en rajoutant la possibilité d'entretenir oue renouveler de telles installations et en rajoutant la possibilité de mettre en place de nouvelles installations lorsque celles-ci sont installées dans l'emprise des chemins consolidés existants ou visent les raccordements nécessaires entre la localité de Mondercange et la zone spéciale « Minett-Kompost ». L'autorisation du ministre ayant l'Environnement dans ses attributions reste cependant requise pour toutes ces dérogations.

Ad 9e point : sans commentaire.

Ad 10e point : il rajoute l'interdiction de procéder au chaulage qui impacte ou risque d'impacter la flore, les biotopes et habitats, ainsi que les espèces protégées.

Ad 11e point : sans commentaire.

Ad 12e point : il rajoute trois points supplémentaires au niveau de l'article 3 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 à modifier, portant la numérotation 15° à 17° :

> **Nouveau 15e point :** il interdit toute atteinte aux biotopes ou habitats protégés en vertu de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles.
>
> **Nouveau 16e point :** il réglemente l'exploitation agricole en interdisant le labourage et le sursemis des prairies permanentes, même temporaire. Une certaine flexibilité est prévue pour la réparation des dégâts qui peuvent être réparés comme prévu dans une instruction de l'Administration de la nature et des forêts qui s'applique aux contrats de biodiversité, biotopes et réserves naturelles.
>
> **Nouveau 17e point :** il interdit la divagation d'animaux domestiques et la circulation avec le chien non tenu en laisse.

Ad article 5: Cet article énumère les différentes modifications et rajoutes à apporter à l'article 4 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 relatifs aux servitudes grevant les fonds et les interdictions imposées aux propriétaires et exploitants de la zone protégée (uniquement dans la partie b).

Ad 1er point : il remplace dans la phrase liminaire le terme « zone » par « partie ».

Ad 2e point : il indique que l'ancienne énumération par points est remplacée par une numérotation continue de 1° à 4°. Ce remplacement vise à mieux séparer les différentes interdictions et à en simplifier la lecture.

Ad 3e et 4e points : sans commentaire.

Ad. article 6: Cet article modifie l'article 5 du règlement grand-ducal du 14 avril 1999 et prévoit la possibilité de déroger aux servitudes, interdictions et réglementations disposées par les articles 3 et 4 s'il s'agit de mesures de conservation et de gestion prises dans l'intérêt de la zone ainsi que dans l'intérêt de la promotion pédagogique et sensibilisation environnementale, de la recherche scientifique. Il prévoit également des exceptions pour la réalisation et le réaménagement ~~entretien~~ du réseau cyclable national existant, dont la piste cyclable PC6, ainsi que des raccordements de ce réseau existant ou à réaménager vers le réseau de pistes cyclables communales et la piste cyclable express à installer au niveau du tram rapide projeté. En plus, il prévoit des exceptions pour la sécurisation du crassier de Mondercange et des mesures de gestion et d'entretien y relatives, et encore pour les raccordements nécessaires, existants ou projetés, entre Mondercange et les installations du Minett-Kompost. L'autorisation du ministre reste cependant requise pour toutes ces dérogations.

Ad. article 7 : Cet article remplace le plan annexé au règlement grand-ducal du 14 avril 1999 par les plans joints en annexe du règlement grand-ducal modifiant.

Ad. article 8 : Cet article comporte la formule exécutoire.

COMMUNE DE
MONDERCANGE
Mondercange • Bergem • Foetz • Pontpierre

AVIS AU PUBLIC

Avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement Grand-Ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle «am Bauch» englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange.

Il est porté à la connaissance du public que conformément à l'article 40 de la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles, le dossier relatif à l'avant-projet modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la Commune de Mondercange, est déposé pendant trente (30) jours, soit du 23 octobre 2025 au 24 novembre 2025 au service écologie de la maison communale de Mondercange ou le public peut en prendre connaissance aux heures usuelles d 'ouverture .

Endéans ce délai de trente (30) jours toute personne intéressée pourra adresser ses observations concernant l'avant-projet, sous peine de forclusion, par écrit au collège des bourgmestre et échevins qui en donne connaissance au conseil communal pour avis.

Les documents sont également publiés sur le site internet de la commune www.mondercange.lu . Seules les pièces déposées à la mairie font foi.

Mondercange, le 22 octobre 2025

pour le collège des bourgmestre et échevins,

Le secrétaire communal

Guy ROSEN

Le bourgmestre

Jeannot FÜRPASS

MONDERCANGE
Mondercange • Bergem • Foetz • Pontpierre

Service : Ecologie
Estelle Rotondano
estelle.rotondano@mondercange.lu
550574-496

Mondercange, le 16 avril 2026

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Il est certifié par la présente que le dossier relatif au projet de désignation et modification de la zone protégée d'intérêt national « Am Bauch », incluant l'avant-projet de règlement grand-ducal modifiant le règlement grand-ducal modifié du 14 avril 1999 déclarant zone protégée la réserve naturelle « Am Bauch » englobant des fonds sis sur le territoire de la commune de Mondercange, a été mis à disposition du public pour consultation

du 22 octobre 2025 au 24 novembre 2025 inclus.

L'avis au public afférent a été affiché pendant la même période par voie d'affichage et sur le site internet de la Commune.

le secrétaire communal,

Guy ROSEN

le bourgmestre,

Jeannot FÜRPASS

Standard téléphonique: 55 05 74-1 | Fax: 57 21 66 | Adresse postale: B.P. 50 L-3901 MONDERCANGE | Heures d'ouverture des bureaux: 07h30 - 11h30 et 13h30 – 17h00

Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg

Monsieur Serge WILMES
Ministre de l'Environnement, du
Climat et de la Biodiversité

N/Réf.:
Dossier traité par: Corinne Steinbach

Diekirch, le 1er juillet 2026

Concerne : Observations et recommandations relatives à l'enquête publique de la modification de la zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle « Am Bauch » sise sur le territoire de la commune de Mondercange

Monsieur le Ministre,

Veuillez trouver ci-dessous les observations et recommandations de l'Administration de la nature et des forêts (ANF) par rapport à l'avis du Conseil communal de la commune de Mondercange issus dans le contexte de l'enquête publique pour la modification de la zone sous objet.

Avant de procéder à l'analyse des différentes remarques, demandes et suggestions de la part du Conseil communal de Mondercange, notons qu'aucune réclamation ou remarque de particuliers a été adressée au Conseil communal, témoignant d'un consensus favorable.

Observations du Conseil communal de la commune de Mondercange

En premier lieu, le Conseil communal de Mondercange approuve le projet de désignation et modification de la zone protégée d'intérêt national « Am Bauch » sous réserve de la prise en compte impérative de certains points, traités par la suite et d'adopter les propositions textuelles de modification de l'avant-projet de règlement grand-ducal telles que figurant à l'annexe 4 du dossier d'avis, visant à intégrer juridiquement les dérogations nécessaires aux projets communaux et étatiques.

Service Nature
81, avenue de la Gare
L-9233 Diekirch

Tél. (+352) 247 56665
E-mail corinne.steinbach@anf.etat.lu

www.emwelt.lu

Le Conseil communal dans son avis prend tout d'abord note de la nécessité de la modification de la zone protégée d'intérêt national à la suite du glissement de terrain affectant le crassier de Mondercange et nécessitant des interventions d'urgence de stabilisation des pentes et la mise en place d'un drainage de profondeur. La commune souligne également que la zone concernée présente une situation environnementale et technique particulièrement complexe, dont notamment le crassier de Mondercange, le site du syndicat Minett-Kompost ainsi que des enjeux liés à la circulation et aux infrastructures tels que l'arrivée du tram rapide et une piste cyclable express longeant la zone protégée.

La commune souhaite ainsi relever qu'il ne s'agit pas d'un espace naturel mais d'un territoire hybride, marqué par des contraintes géotechniques, environnementales et industrielles.

Vu ces circonstances, le Conseil communal formule plusieurs recommandations et points d'attention :

Concernant la *valorisation écologique et protection de la biodiversité locale*, le Conseil communal souligne la modification proposée et notamment l'agrandissement de la partie A ainsi qu'une clarification des limites de la réserve, permettant de mieux protéger ces habitats sensibles. Le Conseil communal souhaite également mettre en avant les actions concrètes qui ont déjà eu lieu, telle que la renaturation dans certaines zones et la mise en place d'un système de lagunage qui ont permis de restaurer les roselières et renforcés la biodiversité locale.

En ce qui concerne *la protection climatique et la qualité des écosystèmes*, le Conseil communal relève l'importance de la protection de la réserve pour sa contribution au changement climatique tout en renforçant la résilience des écosystèmes aquatiques et terrestres. Dans cette optique, le Kiemelbaach qui traverse et longe la réserve, constitue un élément central pour maintenir la qualité de l'eau et soutenir la biodiversité. Les travaux de renaturation et de lagunage permettent non seulement de retenir l'eau et limiter les pollutions, mais également d'améliorer la qualité écologique.

Enfin la réserve offre également un potentiel important pour *la sensibilisation et l'éducation environnementale*. Le passage du réseau cyclable des Trois Cantons à travers la réserve, renforce l'attractivité touristique de la commune et le développement de l'écotourisme local.

A ces révélations positives en faveur de la modification de la zone protégée « Am Bauch », s'ajoutent les objections et points d'attention suivants :

Le Conseil communal soulève dans sa partie B, **chapitre 1 Dialogue et concertation** de son avis, le fait que la zone A a été agrandie de façon notable tandis que la zone B s'est rétrécie. Le Conseil communal fait part que l'agrandissement de la zone A pourrait susciter des préoccupations chez certains acteurs locaux dont notamment les agriculteurs, les propriétaires fonciers et les usagers de la nature. Dans ce contexte, le Conseil communal encourage un dialogue constructif et une communication transparente des objectifs de protection, afin de garantir l'acceptation et la bonne application des mesures proposées.

Or, à cet égard l'Administration de la nature et des forêts souligne que la partie A ne renferme que des surfaces appartenant à l'Etat, à la commune de Mondercange et/ou qui sont gérées sous les conditions d'un contrat « biodiversité ». Une seule surface qui consiste dans la partie sud d'un champ (parcelle cadastrale 2409/0 B de Mondercange) et qui appartient à un particulier, se

situait en zone B dans la zone protégée d'intérêt nationale existante. Or, lors de cette modification, elle avait été située en zone A. Pour tenir compte de l'objection du Conseil communal et éviter des impacts négatifs sur l'exploitation agricole, la parcelle 2409/1 a été resituée en zone B.

Ensuite l'avis du Conseil communal revient dans son **chapitre 2 Comptabilité avec la sécurisation du site et des projets communaux**, sur le glissement de terrain du crassier et fait valoir que le corps du crassier a été enlevé de la zone protégée afin de faciliter les interventions.

L'avis mentionne également que la carte avec les projets d'aménagement et d'entretien communaux transmis par la commune au ministère le 1er juillet 2024, a bien été intégrée à la planification de la zone. Or le Conseil communal regrette que les travaux ne soient autorisés que dans les chemins consolidés existants. Or, la largeur actuelle de ces chemins est nettement insuffisante pour permettre la réalisation d'ouvrages essentiels tels que :

- La mise en place d'un collecteur supplémentaire (« by-pass ») ;
- La liaison de la piste cyclable existante à la hauteur du site Minett-Kompost au futur « Velo-expresswee » afin de permettre l'accès via la mobilité douce des citoyens de Mondercange au futur arrêt de tram à Foetz.

Le Conseil communal souligne également la complexité des réseaux techniques existants et futurs, traversant ou situé à proximité immédiate du site Minett-Kompost, notamment :

- Une ligne électrique HT (Creos) en câble enterré ;
- Une conduite des eaux usées transportant les jus de presse du site Minett-Kompost vers le réseau de canalisation de Mondercange ;
- Le futur collecteur bypass et le raccordement des eaux usées du site Minett-Kompost ;
- La pose d'une conduite d'eau, actuellement inexistante, entre la localité de Mondercange et le site du Minett-Kompost ;
- La pose d'une fibre optique sur ce même tronçon ;
- La création d'un réseau de chaleur « aller-retour », nécessitant l'installation de lyres de dilatation sur les portions droites, entre le site Minett-Kompost et le centre de Mondercange pour l'utilisation de l'énergie thermique renouvelable provenant de l'installation biomasse au site Minett-Kompost.

Le Conseil communal relève également, que certaines zones autour du Minett-Kompost sont classées comme explosives et que des distances de sécurité strictes vis-à-vis de la haute tension, des torchères et du gazomètre soient respectées.

Compte tenu de toutes ces informations, le Conseil communal souhaite l'élargissement du périmètre autorisé, voire l'aménagement d'un couloir technique de 12 mètres de largeur autour des chemins consolidés sur l'ensemble de la réserve naturelle. A défaut, le Conseil communal souhaite que ces tronçons soient exclus de la zone naturelle.

Selon l'avis de l'Administration de la nature et des forêts, l'exclusion de ces zones contribuera à une fragmentation de la zone qui n'est pas dans l'intérêt de celle-ci. La décision de n'autoriser les travaux que dans les chemins consolidés existants a été soutenue par le fait qu'une traversée de lignes souterraines en plein champ mènera à une fragmentation des biotopes protégés

présents, respectivement la pose de lignes souterraines entrainera un effet de drainage qui est pour les biotopes humides existants tels que les roselières, néfaste.

Néanmoins pour permettre l'installation de toutes ces infrastructures qui sont importantes pour le développement de la commune, l'Administration de la nature et des forêts propose de modifier l'avant-projet de règlement grand-ducal comme suit :

A l'article 4, point 8° (modifiant l'article 3, onzième tiret du règlement à modifier) est remplacé comme suit :

> ***« la mise en place d'installations de transport et de communication, de conduites d'énergie, de liquide ou de gaz, de canalisations ou d'équipements assimilés, à l'exception des installations ou interventions y relatives suivantes :***
>
> ***a) les interventions nécessaires à l'entretien ou au renouvellement des installations existantes ;***
> ***b) les interventions nécessaires à la mise en place de telles installations dans l'emprise des chemins consolidés existants ainsi que leurs accotements jusqu'à une largeur de 6 mètres des deux côtés du bord du chemin consolidé sans pour autant chevaucher sur un biotope ou habitat protégé par la loi modifiée du 18 juillet 2018 concernant la protection de la nature et des ressources naturelles;***
> ***c) les interventions nécessaires aux raccordements prévus à l'article 5, alinéa premier point 5°.***
> ***Les interventions visées aux lettres a) à c) restent soumises à autorisation préalable par le ministre ayant l'Environnement dans ses attributions, ci-après « ministre » ; » ;***

L'emprise du chemin consolidé existant a ainsi été élargi sur ses deux accotements de 6 mètres des deux côtés du chemin. Néanmoins les biotopes et habitats protégés sont à éviter.

Il est proposé de modifier l'article 6 de l'avant-projet de règlement grand-ducal (modifiant l'article 5 du règlement à modifier) de la manière suivante :

De remplacer le point 3° comme suit :

> ***3° dans le cadre de ~~l'aménagement et de l'entretien de la piste cyclable des Trois Cantons~~ la réalisation ou le réaménagement de la piste cyclable PC6 conformément à la loi modifiée du 28 avril 2015 relative au réseau cyclable national et aux raccordements de ce réseau vers les réseaux cyclables communaux, ainsi que le raccordement du réseau cyclable communal vers la piste cyclable express ;***

Et de rajouter une exception 5° libellée comme suit :

> ***5° dans le cadre des raccordements réalisés ou à réaliser entre la localité de Mondercange et la zone spéciale « Minett-Kompost ».***

En développant ces exceptions, la défragmentation de la zone protégée est garantie sans pour autant contrarier toutes ces infrastructures nécessaires au développement de la commune de Mondercange ou celles projetées par l'État.

Dans son **chapitre 3** de l'avis du Conseil communal portant sur **la renaturation future du Kiemelbaach**, celui-ci exprime sa préoccupation quant à la possibilité de réaliser les travaux de renaturation de la Kiemelbaach prévus, ceux-ci nécessitant des interventions hydrauliques et écologiques qui doivent rester autorisées dans un cadre réglementaire adapté.

Or, l'article 5 du règlement à modifier prévoit d'ores et déjà des exceptions s'il s'agit de mesures, activités ou interventions liées à la conservation et la gestion de la zone protégée d'intérêt national. La renaturation de la Kiemelbaach est une mesure de gestion et de conservation de la zone humide et contribuera à l'amélioration de la biodiversité et du milieu humide et est ainsi autorisable. Cette contestation n'est donc pas avisée et ne nécessite aucune modification de l'avant-projet de règlement grand-ducal.

Dans son **chapitre 4 portant sur la gestion durable de la réserve**, le Conseil communal adresse son vœu que les travaux de renaturation et de lagunage achevés, soient pleinement intégrés dans le futur plan de gestion afin de garantir un suivi écologique rigoureux et un entretien durable à long terme et que tous travaux de curage doivent être réalisés avec des précautions particulières et après les autorisations nécessaires.

Il est tout à fait possible d'intégrer les travaux de renaturation et de lagunage dans un plan de gestion. L'élaboration du plan de gestion pour la zone protégée est prévue dès que la zone est classée. Partant, cette observation de la part de la commune ne nécessite aucune modification ou ajoute au niveau de l'avant-projet de règlement grand-ducal.

Dans son **chapitre cinq portant sur la faune et la flore,** le Conseil communal souligne l'importance de gérer la population de gibier et qu'il convient de préciser que l'exploitation agricole et forestière n'est pas visée par les interdictions relatives aux plantes sauvages.

L'avant-projet de règlement grand-ducal, ni le règlement à modifier n'entendent interdire la chasse. Dans l'article 4, point 4 de l'avant-projet de règlement grand-ducal (entendant modifier l'article 3, quatrième tiret du règlement à modifier) portant sur la flore sauvage, est précisé le suivant :

4° l'enlèvement, l'endommagement et la destruction de plantes sauvages appartenant à la flore indigène ou de parties de ces plantes, sans préjudice de l'exploitation agricole et forestière ou des travaux nécessaires pour des raisons de sécurité.

L'exploitation normale - agricole et forestière - n'est donc pas visée par cette protection des plantes sauvages.

Le chapitre six de l'avis porte sur **la délimitation visée par la modification de la zone protégée**. La commune propose en fait de regrouper l'ensemble des terrains communaux existants et nouvellement acquis ainsi que les terrains appartenant à l'Etat au sein de la zone A, tout en garantissant la pleine mise en œuvre de l'ensemble des projets communaux ou étatiques présents et futurs. Par cette manière de procéder, la zone A, la surface de la zone humide et la superficie totale de la zone protégée, seront agrandies et la réalisation de projets communaux essentiels sera garantie.

Le Conseil communal envisage ainsi d'ajouter 1,21 ha au périmètre de la réserve et demande que les parcelles 2143 et 2415, section B de Mondercange récemment acquises, soient reclassées de la zone B en zone A.

Le fait que la commune désire classer des parcelles supplémentaires en zone protégée d'intérêt national est très méritoire, et écologiquement utile, il est proposé de modifier la délimitation de sorte.

Le Conseil communal désire néanmoins aussi qu'un corridor adjacent la route, nécessaire à la réalisation et à l'entretien de l'ensemble des projets communaux ou étatiques soit prévu, mais comme expliqué ci-haut, le texte de l'avant-projet grand-ducal sera modifié de sorte à simplifier et à clarifier cette demande. Pour éviter la fragmentation de la zone, aucun corridor n'est découpé.

Par la suite, le Conseil communal a transmis des propositions de modification de règlement qui ont été définies à la suite d'une réunion commune avec des membres du Ministère de l'Environnement, du Climat de la Biodiversité le 3 décembre 2025. Ces propositions ont été acceptées et sont visualisées dans les documents annexés.

En conclusion, les limites de la zone protégée « Am Bauch » seront modifiées de sorte que les nouvelles parcelles de la Commune de Mondercange soient intégrées et des modifications textuelles à l'avant-projet de règlement grand-ducal seront réalisées pour clarifier et simplifier la planification des diverses infrastructures nécessaires pour le développement de la commune.

Pour le Service de la nature

Corinne Irène Steinbach

Digitally signed by Corinne Irène Steinbach
DN: cn=Corinne Irène Steinbach, c=LU, email=Corinne.Steinbach@anf.etat.lu
Date: 2026.07.01 16:36:08 +02'00'

Corinne Steinbach

Chargée d'études